


Instructions for installation and use

WASHER-DRYER

GB

!  This symbol reminds you to read this instruction manual.

GB

English, 1

CZ

Česky, 13

SK

Slovensky, 25

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ, 37

RO

Română, 49

HU

Magyar, 61

AQUALTIS

AQD1171D 69ID

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling

Connecting the electricity and water supplies

Technical data

Care and maintenance, 4

Cutting off the water and electricity supplies

Cleaning the machine

Cleaning the detergent dispenser drawer

Caring for your appliance drum

Cleaning the pump

Checking the water inlet hose

Precautions and advice, 5

General safety

Disposal

Opening the porthole door manually

Description of the machine, 6-7

Touch control panel

How to run a wash cycle or a drying cycle, 8

Wash cycles and options, 9

Table of wash cycles

Wash options

Detergents and laundry, 10

Detergent

Preparing the laundry

Washing recommendations

Load balancing system

Trouble shooting, 11

Assistance, 12

 **Hotpoint**
ARISTON

Installation

GB

! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the Washer-dryer is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

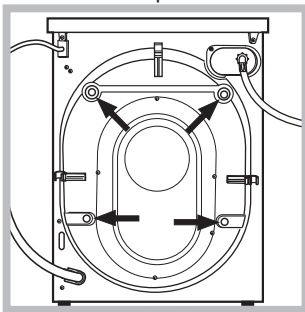
! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

! Inside the pack containing this manual, you will also find the guarantee and all the details necessary for installation.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Once you have removed all the packaging from the Washer-dryer, make sure it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



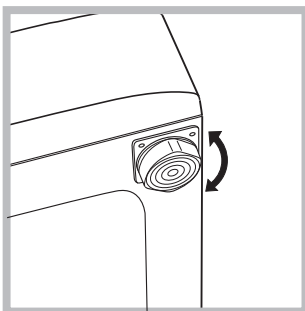
2. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

3. Close off the holes using the plastic plugs supplied in the pack.

4. Keep all the parts in a safe place; they will be needed again if the Washer-dryer is moved to another location, to prevent the inside of the appliance being damaged.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling



1. Place the Washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls or cabinets.

2. If the floor is uneven, the front feet of the machine may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees).

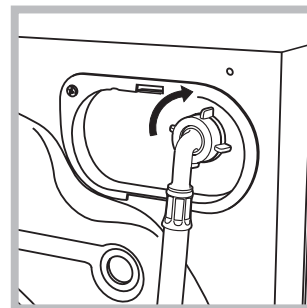
! If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to cause vibrations and noise while it is operating, particularly during the spin cycle.

! If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the Washer-dryer.

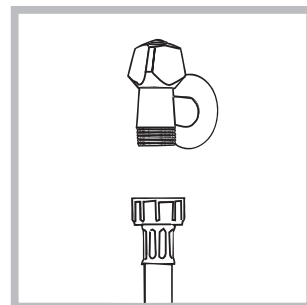
Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose

! Before connecting the inlet hose to the water supply, run the water until it is perfectly clear.



1. Connect the inlet hose to the machine by screwing it onto the cold water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).



2. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

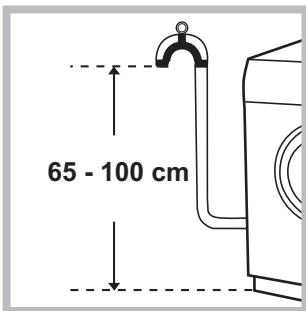
3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical data table (see next page).

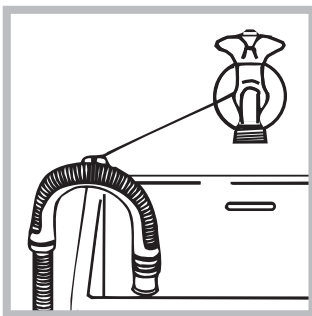
! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

! Never use second-hand or old inlet hoses; use the products supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose to drain duct piping or a wall drain located between 65 and 100 cm above the floor, making sure it is not bent at all.



Alternatively, rest the drain hose on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, have the socket or the plug replaced.

! The machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! The mains socket must remain within easy reach after the Washer-dryer has been installed.



! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable and plug must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

Technical data

Model	AQD1171D 69ID
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 61,6 cm
Capacity	from 1 to 11 kg for the wash programme from 1 to 7 kg for the drying programme
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 71 litres
Spin speed	up to 1600 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 50229	Wash: programme ; temperature 60°C; using a load of 11 kg. Drying: the major load (7kg) must be dried by selecting the "EXTRA" dryness level; the remainder of the load must be dried by selecting the "EXTRA" dryness level, the load must consist of 3 sheets and 7 pillowcases.
 	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2012/19/EU (WEEE)

Care and maintenance

GB

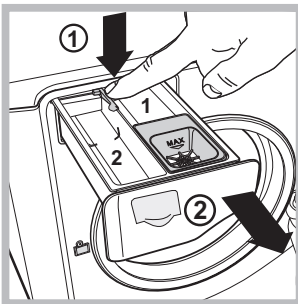
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system in the machine and help to prevent leaks.
- Unplug the appliance when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

Caring for your appliance drum

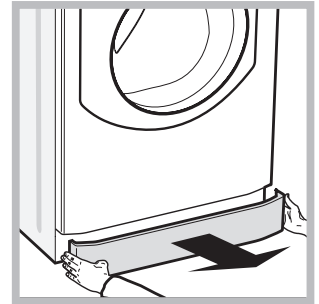
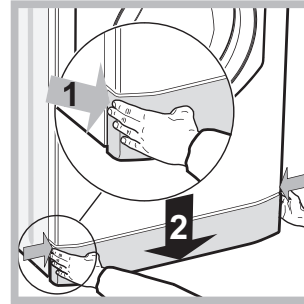
- Always leave the door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

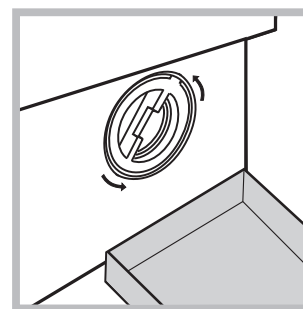
The Washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures);



2. position a container so that it will collect the water which flows out (approximately 1.5 l) (see figure);
3. unscrew the lid by rotating it in an anti-clockwise direction (see figure);

4. clean the inside thoroughly;
5. screw the lid back on;
6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! The machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
 - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
 - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
 - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
 - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.

WARNING: Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If it must be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washer dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).

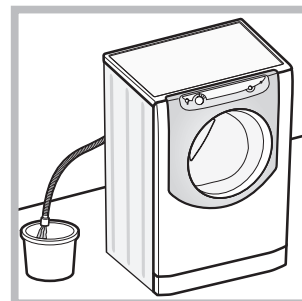
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.
- Children of less than 3 years should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

Disposal

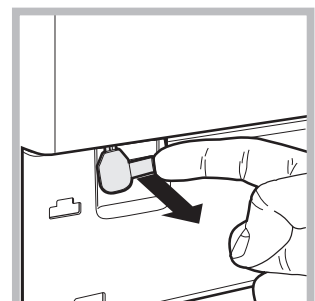
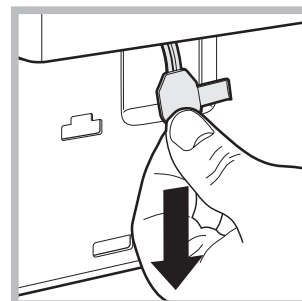
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection. For more information relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



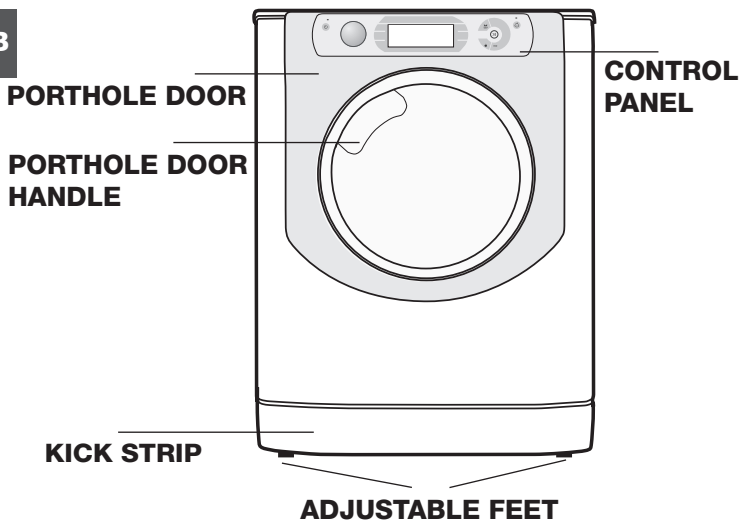
1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.
3. remove the cover panel on the lower front part of the washer dryer (see overleaf).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Description of the machine

GB



DIRECT INJECTION SYSTEM

The washing machine features the innovative “Direct Injection” technology that quickly solubilises the detergent and efficiently activates all the various components. The system guarantees the complete use and dissolution of the detergent, which is mixed with water before reaching the garments. This ensures better cleaning results already at low temperatures, providing significant energy savings while perfectly protecting colours and fibres. The “Direct Injection” technology is activated automatically in all the cycles.

PORTHOLE DOOR



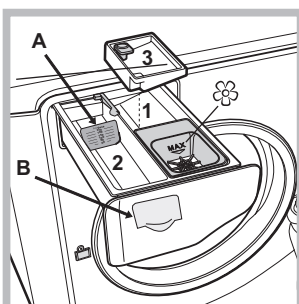
Always use the handle to open the porthole door (see figure).

DETERGENT DISPENSER DRAWER



The detergent dispenser drawer is located inside the machine and can be accessed by opening the door.

For more information on detergent measures, please refer to the chapter entitled “Detergents and laundry”.



1. *pre-wash compartment*: use powder detergent.

! *Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 3 has been removed.*

2. *main wash compartment*:

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A**

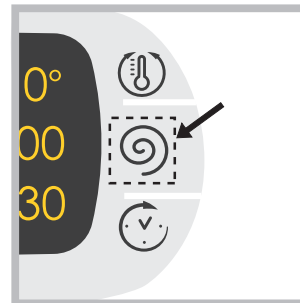
(supplied) be used for proper dosage. If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

3. *extra compartment*: Bleach

! **The use of extra compartment 3 excludes the pre-wash function.**


☼ *washing additives compartment*: for fabric softener or liquid additives. We recommend that the maximum level indicated by the grille is not exceeded, and that concentrated fabric softeners are diluted.

TOUCH CONTROL PANEL



To adjust the settings, gently press the icon inside the sensitive (touch control) area as illustrated in the figure.

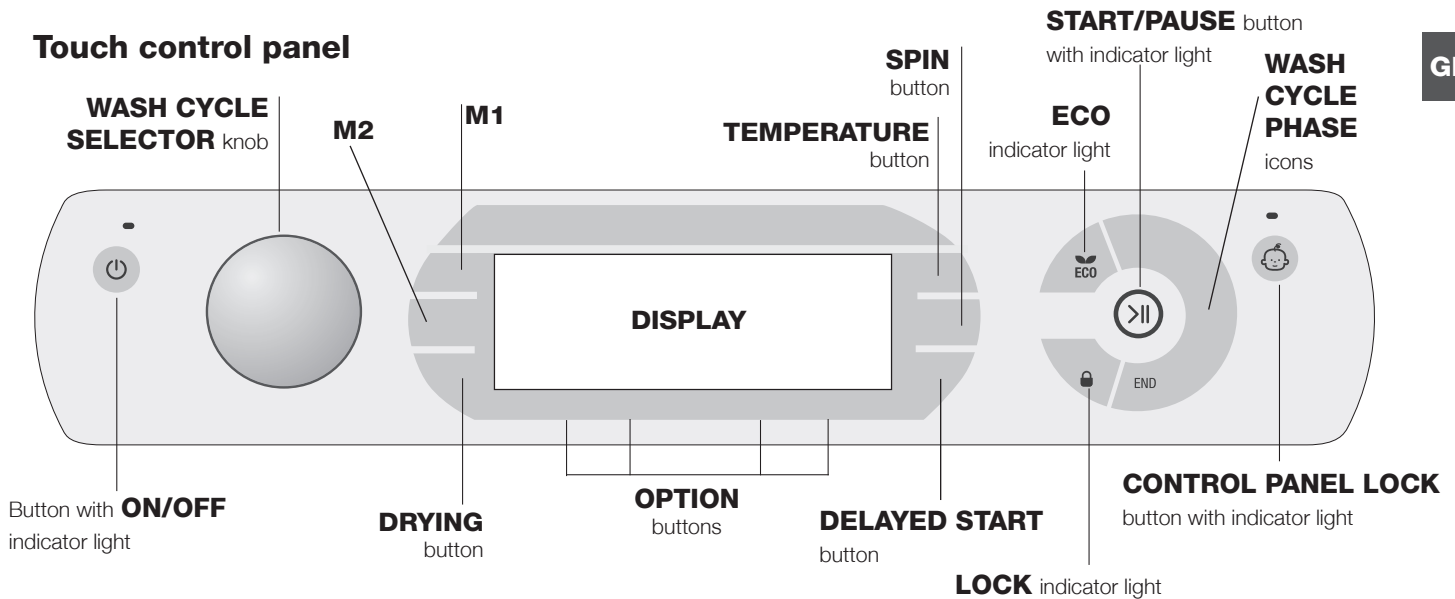
Standby mode

This Washer-dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF  button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 0,5 W

Consumption in Left-on: 8 W

Touch control panel



Button with **ON/OFF** indicator light: press this briefly to switch the machine on or off. The green indicator light indicates that the machine is switched on. To switch off the Washer-dryer during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR knob: may be turned in either direction. To select the most suitable wash cycle, please refer to the "Table of wash cycles". The knob will not move during the wash cycle.

M1-M2 buttons: press and hold one of the buttons to store a cycle with your own set preferences in the memory of the machine. To recall a previously-stored cycle, press the corresponding button.

DRYING button : press to decrease or exclude drying; the selected drying level or time will appear on the display (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

TEMPERATURE button: press to modify or exclude the temperature setting; the value selected will appear on the display above (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

SPIN CYCLE button: press to modify or exclude the spin cycle; the value selected will appear on the display above (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

DELAYED START button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the set delay time will appear on the display above (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

OPTION buttons: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

WASH CYCLE PHASE icons: these illuminate to indicate the progress of the wash cycle (Wash - Rinse - Spin/Drain - Drying). The text **END** lights up when the cycle is complete.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash

cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the "LOCK" indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

LOCK indicator light: indicates that the porthole door is locked. To open the door, pause the wash cycle (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

CONTROL PANEL LOCK button with indicator light: to activate or deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. when the indicator light is illuminated, the control panel is locked (apart from the ON/OFF button). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home.

ECO indicator light: the **ECO** icon lights up when, after altering the washing parameters, an energy saving of at least 10% is made. Furthermore, before the machine enters "Standby" mode, the icon will light up for a few seconds; when the machine is switched off the estimated energy saving will be around the 80% mark.



CHANGE LANGUAGE The first time the machine is switched on, the first language will flash on the display. The "A", "OK" and "V" symbols will appear on the display, in line with the 3 buttons on the right-hand side. The languages change automatically every 3"; alternatively, they can be changed by pressing the buttons next to the "A" and "V" symbols. Use the "OK" button to confirm the language, which will be set after 2". If no buttons are pressed, the automatic language change will begin again after 30".

To change the language, switch the machine on and off again; in the 30" time period after it has been switched off, press and hold the temperature +spin +delayed start buttons simultaneously for 5". A short sound alert will be emitted and the set language will flash on the display. Press the buttons next to the "A" and "V" symbols to change the language. Use the button next to the "OK" symbol to confirm the language, which will be set after 2". If no buttons are pressed, the language set previously will be displayed after 30". **Switch on the machine.**



How to run a wash cycle or a drying cycle


GB

WARNING: before you use the Washer-dryer for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the 90° cottons cycle without pre-wash.


1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button. All the indicator lights will illuminate for 1 second and the text AQUALTIS will appear on the display; the indicator light corresponding to the  button will then remain lit in a constant manner and the START/PAUSE indicator light will flash.
2. **SELECT THE PROGRAMME.** Turn the PROGRAMME KNOB left or right, until the required programme has been selected; the name of the programme will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each programme; these may be adjusted. The cycle duration will also appear on the display.
3. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the *table of wash cycles on the following page*.
4. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Description of the machine"*.
5. **CLOSE THE PORTHOLE DOOR.**
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons on the control panel:

Modify the temperature and/or spin speed.

The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded "OFF". If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

! Exception: if the  programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

Setting the drying cycle.

The first time the button  is pressed, the machine will automatically select the maximum drying cycle which is compatible with the selected wash cycle. Subsequent presses will decrease the drying level and then the drying time, until the cycle is excluded completely ("OFF"). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

Drying may be set as follows:

A - Based on a set time period: between **20** and **180** minutes.

B - Based on the desired laundry dryness level:

Iron: suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove.

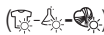
Hanger: ideal for clothes which do not need to be dried fully.

Cupboard: suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed.




Extra: suitable for garments which need to be dried completely, such as sponges and bathrobes.

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load, perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "Drying only" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load. A cooling-down period is always added to the end of each drying cycle.

Drying only

Use the cycle selector knob to select a drying cycle  in accordance with the type of fabric. The desired drying level or time may also be set using the DRYING button .

Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. During the setting procedure, the delay period and the text "Starts in:" will be displayed, along with the flashing  symbol. After the delayed start has been set, the  symbol will remain fixed on the display, which will also indicate the duration of the selected cycle with the text "Ends in:" and the cycle duration. Press the DELAYED START button just once to display the delay time set previously. After the countdown has begun, the display will show the text "Starts in:" and the delay period. Once the set delay time has elapsed, the machine will begin its cycle and the display will show "Ends in:" and the time remaining until the end of the cycle. To remove the delayed start option, press the button until the display shows the text OFF; the  symbol will disappear.



Modify the cycle settings.

- Press the button to activate the option; the name of the option will then appear on the display and the corresponding indicator light will illuminate.
- Press the button again to deactivate the option; the name of the option will then appear on the display followed by the text OFF, and the corresponding indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the selected wash cycle, this incompatibility will be signalled by the flashing of the indicator light and a sound alert (3 beeps); the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with another option that has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the button will remain lit in a constant manner.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light remains lit in a fixed manner and the porthole door locks (the  LOCK indicator light illuminates). The icons corresponding to the wash cycle phases will light up during the cycle to indicate which phase is currently in progress. To change a wash cycle once it has already started, pause the Washer-dryer by pressing the START/PAUSE button; then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door during a wash cycle, press the START/PAUSE button; if the LOCK  indicator light is switched off you may open the door. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This is indicated by the illuminated text **END**. The porthole door may be opened immediately. If the START/PAUSE indicator light is flashing, press the button to end the cycle. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.


! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button until the cycle stops and the machine switches off.

Table of wash cycles

Icon	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Maximum load for drying (Kg)	Detergent and additives				Maximum load for washing (Kg)	Cycle duration
						Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener		
	Cotton: heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°C)	1600	●	7	●	●	●	●	11	(*) The duration of the wash cycles can be checked on the display.
	Synthetics Resistant	60°	1000	●	5	●	●	●	●	5	
	Multi Colour	20°	1600	●	4,5	-	●	-	●	9	
	Coloureds Intensive	40°	1600	●	7	●	●	-	●	9	
	Darks	30°	800	●	3	-	●	-	●	6	
	Drying Cottons	-	-	●	7	-	-	-	-	-	
	Drying Synthetics	-	-	●	5	-	-	-	-	-	
	Drying Wool	-	-	●	2,5	-	-	-	-	-	
	Rinse	-	1600	●	7	-	-	●	●	11	
	Spin and Pump out	-	1600	●	7	-	-	-	-	11	
	Pump out only *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	11	
	Anti Allergy Plus	60°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	Anti Allergy Delicate	40°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	Ultradelicates	30°	0	●	1	-	●	-	●	1	
	Wool Platinum Care: for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	2,5	-	●	-	●	2,5	
	Mix 30' (***): to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	1	-	●	-	●	4	
	Eco Cotton (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1600	●	7	-	●	-	●	11	
	Eco Cotton (2): heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1600	●	7	-	●	-	●	11	

* If you select programme and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

** Note: 10 minutes after the START, the machine will recalculate the time remaining until the end of the wash cycle on the basis of the load inside it; this value will then be shown on the display.

*** If a drying cycle is also programmed, the machine will run a "wash+dry" programme lasting 45' with maximum spin speed and a 1kg laundry load.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

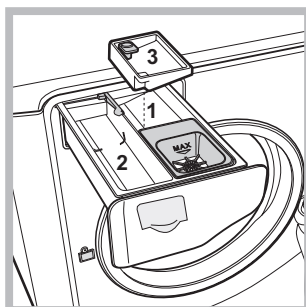
For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle with a temperature of 60°C.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle with a temperature of 40°C.

Wash options

- If the selected option is not compatible with the selected wash cycle, this incompatibility will be signalled by the flashing of the indicator light and a sound alert (3 beeps); the option will not be activated.
- If the selected option is not compatible with another option that has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the button will remain lit in a constant manner.

Super Wash



This option offers a high-performance wash due to the greater quantity of water used in the initial phase of the cycle, and due to the increased wash cycle duration, is particularly useful for the removal of stubborn stains. It can be used **with** or **without** bleach. If you desire bleaching, insert the extra tray compartment (3) into

compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see

figure). To bleach laundry without carrying out a full wash cycle, pour the bleach into the extra compartment 3, select the "Rinse" cycle and activate the "Super Wash" option .

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal residual detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for skin which is sensitive to detergents. We recommend this option is used with a full load of washing, or when a large amount of detergent is required.

Easy Iron

By selecting this option, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. **At the end of the cycle the Washer-dryer drum will rotate slowly;** the "Easy Iron" and START/PAUSE indicator lights will flash. To end the cycle press the START/PAUSE button or the "Easy Iron" button.

Note: If you also want to run the drying cycle, this option is enabled only if combined with level "Iron".

Prewash

If this function is selected, the pre-wash cycle will run; this is useful for removing stubborn stains.

N.B.: put the detergent in the relevant compartment.

Detergents and laundry

GB

Detergent

The type and quantity of detergent required depend on the type of fabric you are washing (cotton, wool, silk, etc.), as well as its colour, the washing temperature, the level of soiling and the hardness of the water in the area.

Measuring out the detergent carefully will avoid wastage and help to protect the environment: although they are biodegradable, detergents still contain ingredients which alter the balance of nature.

We recommend the following:

- use powder detergents for white cotton garments and pre-washing.
- use liquid detergents for delicate cotton garments and for all low-temperature wash cycles.
- use gentle liquid detergents for wool and silk garments.

The detergent should be poured into the relevant compartment - or the dispenser placed directly inside the drum - before the wash cycle begins. In the latter case, it will not be possible to select the Cottons with pre-wash cycle.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.


Preparing the laundry

- Shake out the garments before loading them into the machine.
- Divide the laundry according fabric type (symbol on the washing instruction label) and colour, making sure you separate the coloured garments from the white ones;
- Empty all pockets and check the buttons;
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

1 sheet	400-500 g
1 pillowcase	150-200 g
1 tablecloth	400-500 g
1 bathrobe	900-1200 g
1 towel	150-250 g
1 pair of jeans	400-500 g
1 shirt	150-200 g


Washing recommendations


Multi Colour: use the  cycle to wash medium-soiled multi-coloured garments or garments of different colours. Cycle designed to ensure colour care while achieving a 40° performance at just 20°. We recommend using detergents that are suitable for coloured washes and active already at low temperatures.

! We always recommend a separate wash for running garments and the first time you wash a new coloured item.

When you select the drying function, at the end of the washing cycle the machine will automatically perform a delicate drying cycle that preserves the colours of the garments. The display will show the level "Hanger".


Max. load: 4 kg.


Coloureds Intensive: use the  cycle on light coloured garments to remove tough stains without damaging the integrity and brightness of the colours. The cycle is studied to guarantee a 60° performance at only 40°. We recommend the use of detergents suitable to wash coloured clothes.


Darks: Use cycle  to wash dark-coloured garments. This programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for the best results when washing dark-coloured garments. When you select the drying function, at the end of the

washing cycle the machine will automatically perform a delicate drying cycle that preserves the colours of the garments. The display will show the level "Iron".

Max. load: 3 kg.

Anti Allergy Plus : cycle studied for cotton laundry and other resistant fabrics to guarantee the removal of the main allergens such as pollen, mites, cat and dog hair.

Anti Allergy Delicate : cycle studied for cotton laundry and other resistant fabrics to guarantee the removal of pollen and cat and dog hair already at 40°.

Ultradelicates: use programme  to wash very delicate garments having strasses or sequins.

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

When selecting an exclusively time-based drying function, a drying cycle is performed at the end of the wash cycle that is particularly delicate, thanks to light handling and appropriate temperature control of the water jet.





The recommended durations are:

1 kg of synthetic garments --> 160 min

1 kg of synthetic and cotton garments --> 180 min

1 kg of cotton garments --> 180 min

The degree of dryness depends on the load and fabric composition.

To wash **Silk** garments and **Curtains** select cycle  and then option ; the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the  indicator light will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the  button.

Wool - Woolmark Apparel Care - Green:

the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the garments are washed according to the instructions issued by the manufacturer of this washing machine. Follow the garment care label for drying and other laundry instructions. (M1135)



In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.

Stubborn stains: it is wise to treat stubborn stains with solid soap before washing, and to use the Cottons with pre-wash cycle.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the Washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your Washer-dryer could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:

Possible causes / Solutions:

The Washer-dryer does not switch on.

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.



The wash cycle does not start.

- The door is not closed properly.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

The Washer-dryer does not fill with water.

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

The Washer-dryer door remains locked.

- If you have selected the  function, at the end of the cycle the Washer-dryer drum will rotate slowly; to end the cycle press the START/PAUSE button or the  button.

The machine continuously fills with water and drains.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the Washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

The Washer-dryer does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: Some wash cycles require the drain phase to be started manually (see "Wash cycles and options").
- The "Easy iron" option is enabled: to complete the wash cycle, press the START/PAUSE button ("Wash cycles and options").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

The machine vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The machine is not level (see "Installation").
- The machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").
- The load is unbalanced (see "Detergents and laundry").

The Washer-dryer leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser is blocked (to clean it, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed in place properly (see "Installation").

The icons corresponding to the "Phase in progress" flash rapidly at the same time as the ON/OFF indicator light.

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for Washing machine" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

The Washer-dryer door remains locked.

- Perform the manual unlocking procedure (see "Precautions and tips").

The washer-dryer does not dry.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A DELAY TIMER has been set.
- DRYING is in the OFF position.

Assistance

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem by yourself (see “*Trouble shooting*”);
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If it has not, contact the Authorised Technical Assistance Service.

! If the Washer-dryer has been installed or used incorrectly, you will have to pay for the call-out service.


! Always request the assistance of authorised technicians.

Please have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

The above information can be found on the data plate located on the appliance itself.

! **Note:** to exit “Demo mode”, switch machine off, press and hold the two “START/PAUSE” >|| and “ON/OFF” ⏻ buttons simultaneously for 3 seconds.

!  Tento symbol vám připomíná potřebu přečtení návodu k použití.

CZ

CZ

Česky

AQUALTIS

AQD1171D 69ID

Obsah

Instalace, 14-15

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
Technické údaje

Údržba a péče, 16

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění zařízení
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Opatření a rady, 17

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Manuální otevření dvířek s průzorem

Popis zařízení, 18-19

Ovládací panel "touch control"

Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení, 20

Programy a volitelné funkce, 21

Tabulka programů
Možnosti

Prací prostředky a prádlo, 22

Prací prostředek
Příprava prádla
Rady pro praní
Systém automatického vyvážení náplně

Poruchy a způsob jejich odstranění, 23

Servisní služba, 24

 **Hotpoint**

ARISTON

Instalace

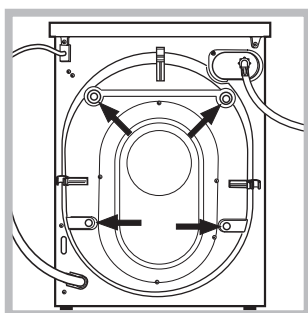
CZ

! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v její blízkosti.
! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.
! V obálce s tímto návodem můžete najít kromě záruky také součástky potřebné k instalaci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Po rozbalení pračky zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



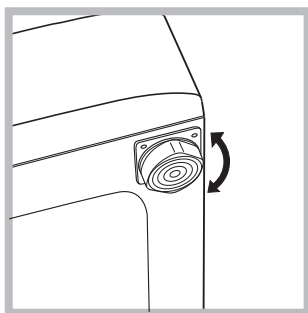
2. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a příslušnou rozpěrku; tyto komponenty se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

3. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami, které se nacházejí v obálce.
4. Uschovejte všechny díly; v případě přepravy pračky bude třeba provést jejich opětovnou montáž, aby se zamezilo vnitřním poškozením.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by byla opřena o stěnu nebo nábytek.



2. Vykompenzujte nerovnosti odšroubováním nebo zašroubováním nožek, dokud se zařízení nebude nacházet ve vodorovné poloze (nesmí být nakloněno o více než 2 stupně).

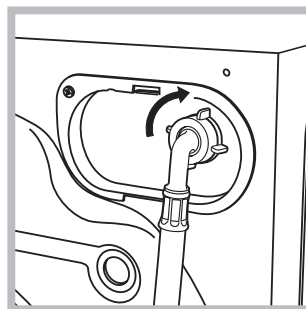
! Důsledné vyrovnaní do vodorovné polohy zajistí stabilitu a zabrání vibracím a hlučnosti, a to zejména ve fázi odstředování.

! V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

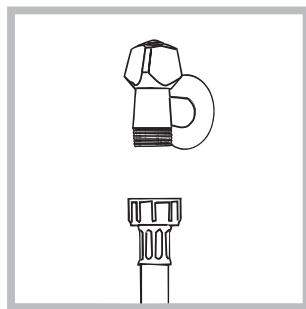
Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody

! Před připojením přítokové hadice k rozvodu vody nechte odtékat vodu, dokud nebude průzračná.



1. Připojte přítokovou hadici k zařízení prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné v zadní části vpravo nahoře (viz obrázek).



2. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4 (viz obrázek).

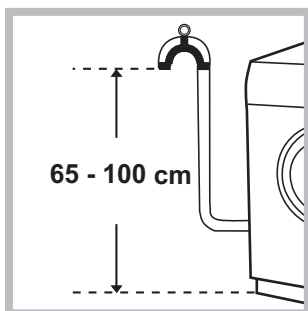
3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

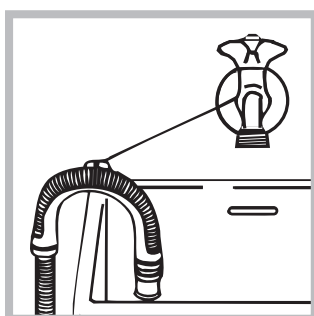
! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

! Nikdy nepoužívejte použité nebo staré přítokové hadice, ale hadice, které jsou součástí příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; jednoznačně zamezte jejímu ohybu.



Nebo ji zachyťte na okraj umyvadla či vany a připevněte ji ke kohoutku přivázáním držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený ve vodě.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li to však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:


- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- Je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- Hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- Se zásuvka shoduje se zástrčkou napájecího kabelu zařízení. V opačném případě je třeba dát vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Zařízení nesmí být umístěno venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit jej působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění zařízení musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.
! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.
! Výměna kabelu a zástrčky musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.
Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

Technické údaje

Model	AQD1171D 69ID
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 61,6 cm
Kapacita	od 1 do 11 kg pro praní od 1 do 7 kg pro sušení
Napájení	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 71 litrů
Rychlost odstředování	až do 1600 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 50229	praní: program $\langle 60/40 \rangle$; teplota 60°; náplň 11 kg prádla. sušení: větší náplň (7 kg) musí být vysušena volbou úrovně sušení „EXTRA“; zbytek náplně musí být vysušen volbou sušení úrovně „EXTRA“; náplň musí být tvořena 3 prostěradly a 7 povlaky.
 	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2012/19/EU (WEEE)
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 53 Odstředování: 83 Sušení: 59

Údržba a péče

CZ

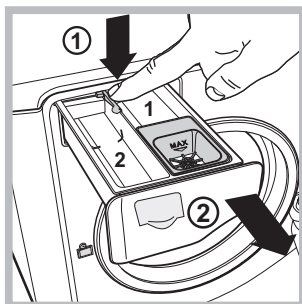
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení rozvodu vody zařízení a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění zařízení a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

Čištění zařízení

Vnější části a části z gumy mohou být čištěny hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Za účelem vytažení dávkovače stiskněte páčku (1) a táhněte ji směrem ven (2) (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o buben

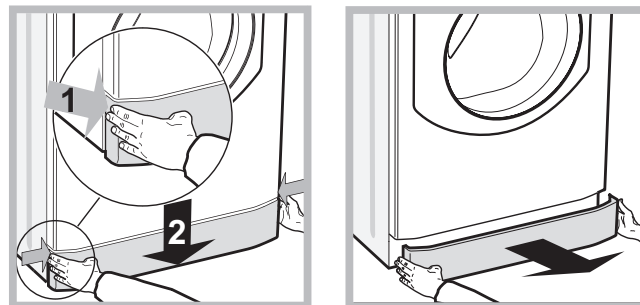
- Dvířka nechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

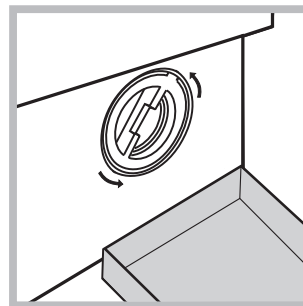
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. Sejměte krycí panel na přední straně zařízení zatlačením na jeho střed a následným zatlačením směrem dolů z obou stran a poté jej vytáhněte (viz obrázky).



2. Připravte nádobu na zachycení vody, která vyteče ven (přibližně 1,5 l) (viz obrázek);
3. Odšroubujte víko otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek);

4. Dokonale vyčistěte vnitřek;
5. Zašroubujte zpět víko;
6. Namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
– Nesušte nevyprané oblečení.
– Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, líh, benzin, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.
– Předměty jako pěnová guma (latexová pěna), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.
– Aviváž nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.
- Závěrečná část cyklu sušičky prádla pobíhá bez tepla (chladič cyklus), aby se zabránilo poškození sušeného prádla. **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemístujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čišťeny hořlavými látkami (např. trichloretylenem).
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.

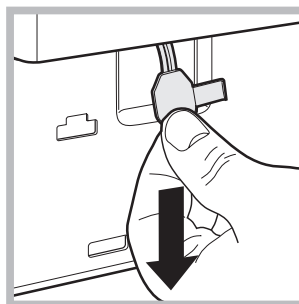
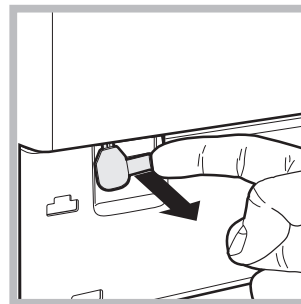
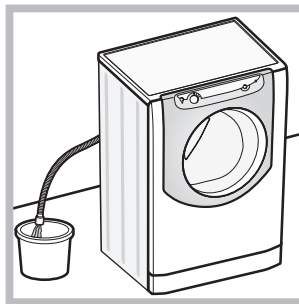
- Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.
- Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.
- Vyjměte z kapes všechny předměty, jako jsou zapalovače a zápalky
- Pokud nejsou děti mladší 3 let pod neustálým dozorem, musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od sušičky-

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/EU (WEEE) o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být sesbírána zvlášť, aby se zvýšilo množství recyklovaných a znovupoužitých materiálů, ze kterých jsou tato zařízení složena, a aby se zabránilo možným ublížením na zdraví a škodám na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

Manuální otevření dvířek s průzorem

V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a přejete si prádlo pověsit, postupujte následovně:



1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.
2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu a vypouštěcí hadici a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.
3. Sejměte kdycí panel na

přední straně pračky (viz následující strana).

4. S použitím jazyčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Popis zařízení

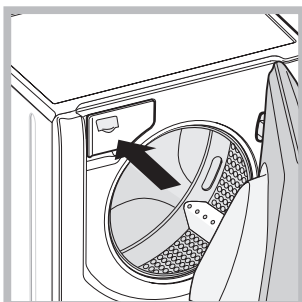


DVÍŘKA S PRŮZOREM

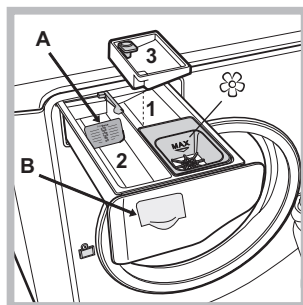


K otevření dvířek s průzorem používejte vždy příslušné madlo (viz obrázek).

DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTŘEDKŮ



Nachází se uvnitř zařízení a je k němu umožněn přístup po otevření dvířek. Informace týkající se dávkování pracích prostředků jsou uvedeny v kapitole „Prací prostředky a prádlo“.



1. *příhrádka pro předpírku*: použijte práškový prací prostředek.
! Před naplněním příhrádky pracím prostředkem se ujistěte, že v dávkovači není vložena přídatná příhrádka 3.
2. *příhrádka pro praní*: V případě použití tekutého pracího prostředku se doporučuje použít pro

správné dávkování malou přepážku **A** z příslušenství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny **B**.

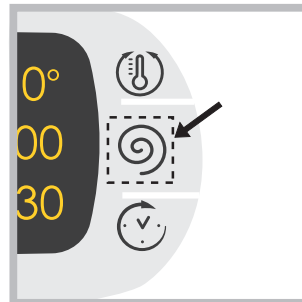
SYSTEM DIRECT INJECTION

Pračka je vybavena inovativní technologií „Direct Injection“, která rychle rozpouští prací prostředek a aktivuje co nejlépe všechny jeho jednotlivé složky. Systém zaručuje kompletní použití a rozpuštění pracího prostředku díky jeho smíšení s vodou ještě dříve, než se dostane na prádlo. To umožňuje dosáhnout dokonalé čistoty již při nízkých teplotách a spojit výraznou úsporu energie s dokonalou péčí o barvy a vlákna. Technologie „Direct Injection“ se aktivuje automaticky ve všech cyklech.

3. *přídatná nádoba*: Bělicí prostředek
! Použití přídatné nádoby 3 vylučuje možnost předpírky.

☼ *příhrádka pro přídatné prací prostředky*: pro tekutou aviváž nebo jiné tekuté přídatné prostředky. Doporučujeme, abyste nikdy nepřekračovali maximální úroveň, která je vyznačena mřížkou, a rozředili koncentrovanou aviváž.

Ovládací panel “touch control”



Za účelem změny nastavení mírně stiskněte ikonu uvnitř citlivé plochy (touch control) podle obrázku.

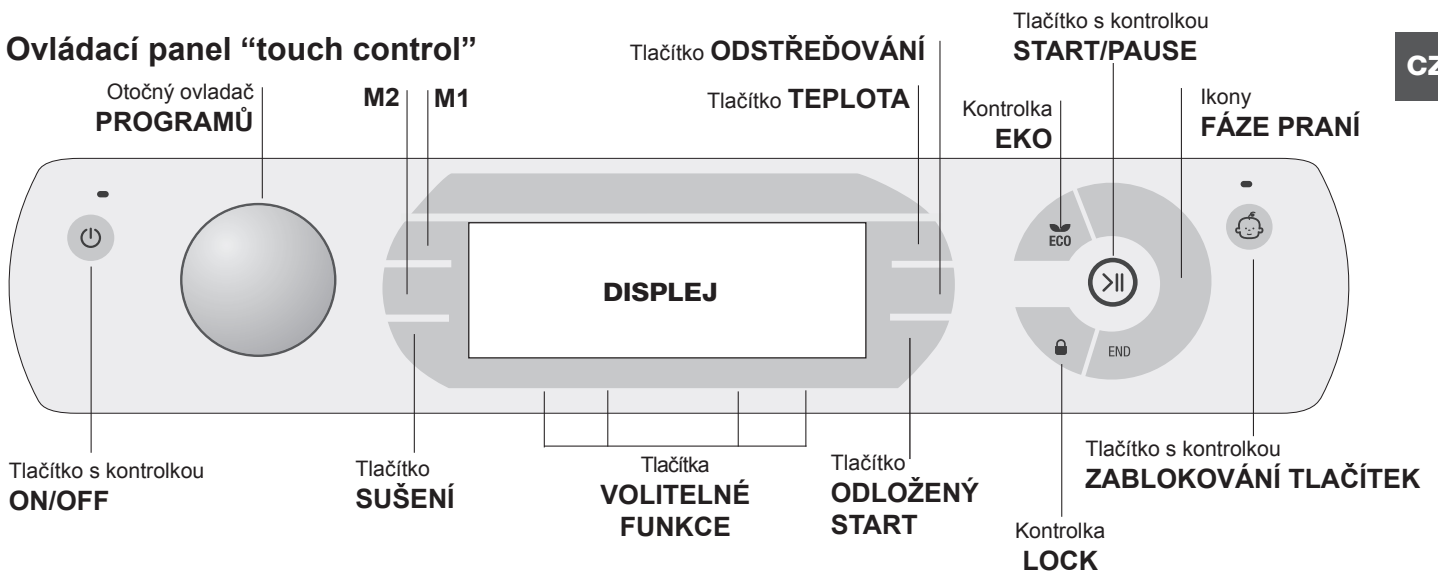
Pohotovostní režim

Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

Spotřeba v off-mode: 0,5 W

Spotřeba v Left-on: 8 W

Ovládací panel "touch control"



Tlačítko s kontrolkou **ON/OFF**: Krátké stisknutí tohoto tlačítka slouží k zapnutí nebo vypnutí zařízení. Zelená kontrolka poukazuje na to, že je zařízení zapnuté. Pro vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracovního programu.

Otočný ovladač **VOLBY PROGRAMŮ**: je možné jím otáčet v obou směrech. Za účelem nastavení nevhodnějšího programu si prohlédněte "Tabulka programů". Během pracovního programu zůstane otočný knoflík bez pohybu.

Tlačítka **M1-M2**: držte stisknuté jedno z tlačítek za účelem uložení cyklu do paměti spolu s vlastními osobními nastaveními. Pro vyvolání cyklu, který byl předem uložen do paměti, stiskněte příslušné tlačítko.

Tlačítko **SUŠENÍ** : Jeho stisknutí slouží k omezení nebo úplnému vyloučení sušení; zvolená úroveň nebo doba sušení bude zobrazena na displeji (viz *Jak provést práci cyklus nebo cyklus sušení*).

Tlačítko **TEPLOTA** : Jeho stisknutí slouží ke změně teploty nebo vyloučení ohřevu; zvolená hodnota bude zobrazena na displeji nad tlačítkem (viz *Jak provést práci cyklus nebo cyklus sušení*).

Tlačítko **ODSTŘEĐOVÁNÍ** : Jeho stisknutí slouží ke změně rychlosti nebo k úplnému vyloučení odstřeďování; zvolená hodnota nad tlačítkem (viz *Jak provést práci cyklus nebo cyklus sušení*).

Tlačítko **ODLOŽENÝ START** : Jeho stisknutí slouží k nastavení odloženého startu zvoleného programu; hodnota nastaveného odložení bude zobrazena na displeji nad tlačítkem (viz *Jak provést práci cyklus nebo cyklus sušení*).

Tlačítka s kontrolkami **VOLITELNÉ FUNKCE**: Slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Příslušná kontrolka zvolené volitelné funkce zůstane rozsvícena (viz *Jak provést práci cyklus nebo cyklus sušení*).

Ikony **FÁZE PRANÍ**: se rozsvítí za účelem zobrazování průběhu cyklu (Praní - Extra Máchání - Odstřeďování/ Vypouštění - Sušení). Nápis END se rozsvítí po ukončení cyklu.

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE**: když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko za účelem zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, znovu stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat oranžovým světlem. Když je kontrolka „LOCK“ zhasnutá, je možné otevřít dvířka s průzorem. Pro opětovné zahájení cyklu z místa, ve kterém byl přerušen, znovu stiskněte tlačítko.

Kontrolka **LOCK** : poukazuje na to, že dvířka s průzorem jsou zablokována. Pro otevření dvířek je třeba přerušit pracovní cyklus (viz *Jak provést práci cyklus nebo cyklus sušení*).

Tlačítko s kontrolkou **ZABLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK** : za účelem aktivace nebo zrušení zablokování ovládacího panelu držte stisknuté tlačítko přibližně 2 sekundy. Rozsvícená kontrolka poukazuje na to, že ovládací panel je zablokován (s výjimkou tlačítka ON/OFF). Tímto způsobem se zamezí náhodným změnám programu, zejména v případě, že jsou v domácnosti děti.

Kontrolka **EKO** : K rozsvícení ikony ECO dojde v případě, že se při změně parametru praní dosáhne energetické úspory nejméně 10%. Kromě toho se ještě před aktivací režimu „Stand by“ na zařízení ikona rozsvítí na několik málo sekund; při vypnutém zařízení je odhad energetické úspory přibližně 80%.

ZMĚNA JAZYKA



Při prvním zapnutí zařízení se na displeji zobrazí blikající první jazyk. V místě 3 tlačítek v pravé části displeje se zobrazí symboly „**A**“, „**OK**“ a „**V**“. Jazyky se budou měnit automaticky každé 3" nebo stisknutím tlačítek vedle symbolů „**A**“ a „**V**“. Tlačítkem „**OK**“ se potvrzuje jazyk zvolený po 2". Když nebude stisknuto žádné tlačítko, po uplynutí 30" bude znovu zahájena automatická změna jazyka.

Pro změnu jazyka je třeba zapnout a vypnout zařízení, v průběhu následujících 30 sekund po vypnutí stisknout současně tlačítka teploty + odstřeďování + odloženého startu na dobu 5 sekund a kromě zaznění krátkého akustického signálu se na displeji zobrazí blikající nastavený jazyk. Stisknutím tlačítek vedle symbolů „**A**“ a „**V**“ se provádí změna jazyka. Tlačítkem „**OK**“ se potvrzuje zvolený jazyk, který bude nastaven po 2". Když nebude stisknuto žádné tlačítko, po uplynutí 30" bude znovu zobrazen předtím nastavený jazyk. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.**



Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení


CZ

POZNÁMKA: při prvním použití pračky spustíte prací cyklus bez prádla, s pracím práškem a nastaveným pracím programem pro vlnu 90°C, bez předpírky.


1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stisknete tlačítko . Všechny kontrolky se rozsvítí na dobu 1 sekundy a na displeji se zobrazí nápis AQUALTIS; kontrolka tlačítka  zustane rozsvícena stálým světlem a kontrolka START/PAUSE bude blikat.
2. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Pootočte OTOČNÝM KNOFLÍKEM PROGRAMŮ směrem doprava nebo doleva za účelem volby požadovaného programu; název programu bude zobrazen na displeji; ke zvolenému programu je přiřazena teplota a rychlost odstředování, které se dají měnit. Na displeji bude zobrazena doporučená hladina naplnění bubny a doba trvání cyklu. Na displeji bude zobrazena doba trvání cyklu.
3. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, které je uvedeno v tabulce programů na následující straně nebo na displeji.
4. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části „Popis zařízení“.
5. **ZAVŘETE DVÍŘKA S PRŮZOREM.**
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB.** Použijte k tomu příslušná tlačítka ovládacího panelu:

Změňte teplotu a/nebo odstředování.

Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstředování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě (OFF). Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit rychlost odstředování až po jeho úplné vyloučení (OFF). Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.

! Výjimka: při volbě programu  bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

Nastavení sušení

Při prvním stisknutí tlačítka  zařízení automaticky zvolí maximální úroveň sušení, kompatibilní se zvoleným programem. Následující stisknutí snižují zvolenou úroveň a následně i dobu sušení až po jeho úplné vyloučení – „OFF“. Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.

K dispozici jsou dva druhy sušení:

A - Podle nastavené doby: od **20** do **180** minut.

B - Na základě požadované úrovně sušení:

K žehlení: Určené pro kusy oblečení, které se následně musí žehlit. Úroveň zbytkové vlhkosti zjemní záhyby a usnadní jejich odstranění.

Ramínko: Ideální pro ty kusy oblečení, které nevyžadují úplné vysušení.

Prádelník: Vhodné pro prádlo, které je určeno k uložení do skříně bez potřeby žehlení.



Extra: Vhodné pro kusy oblečení, které vyžadují úplné vysušení, jako jsou froté ručníky a župany.

Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň, provedte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubny. Dále se řiďte pokyny pro




samostatné sušení. Zopakujte stejný postup i při sušení zbývající části prádla.

Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

Samostatné sušení

Otočným ovladačem zvolte sušení  podle druhu tkaniny. Lze nastavit také požadovanou úroveň nebo dobu sušení tlačítkem SUŠENÍ .


Nastavení odloženého startu.

Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby. Během nastavování bude zobrazena doba odložení spolu s nápisem „Začne za:“ a blikající symbol . Po nastavení odloženého startu bude na displeji zobrazen symbol  a displej se vrátí na zobrazování doby trvání nastaveného cyklu s nápisem „Skončí za:“ a doba trvání cyklu. Při jednom stisknutí tlačítka ODLOŽENÝ START bude zobrazena předtím nastavená doba odložení. Po uvedení do činnosti bude na displeji zobrazen nápis „Začne za:“ a doba odložení. Po uplynutí nastavené doby odložení dojde k zahájení nastaveného programu a na displeji bude zobrazen nápis „Skončí za:“ a doba zbývající do konce cyklu. Zrušení odloženého startu se provádí stisknutím tlačítka až do zobrazení nápisu OFF na displeji; symbol  bude blikat.

Změňte vlastnosti cyklu.

- Stisknutím tlačítka aktivujete volitelnou funkci; na displeji se zobrazí název volitelné funkce a rozsvítí se kontrolka odpovídající danému tlačítku.
- Opětovným stisknutím tlačítka můžete zrušit volbu použití volitelné funkce; na displeji se objeví název volitelné funkce a nápis OFF a příslušná kontrolka zhasne.
- ! Když zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným programem, tato nekompatibilita bude signalizována blikáním kontrolky a akustickým signálem (3 signálů) a volitelná funkce nebude aktivována.
- ! V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první volitelné funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.
- ! Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/ nebo dobu trvání cyklu.

7. **SPUŠŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým světlem a dvířka se zablokují (kontrolka LOCK  se rozsvítí). Během pracího cyklu se postupně rozsvítí příslušné ikony, odpovídající jednotlivým fázím praní, informující o jeho průběhu. Za účelem změny programu během pracího cyklu přerušte činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE; poté zvolte požadovaný cyklus a opětovně stiskněte tlačítko START/PAUSE. Aby bylo možné otevřít dvířka během pracího cyklu, je třeba stisknout tlačítko START/PAUSE; když je kontrolka LOCK  zhasnutá, je možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE opětovně uvedte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.
8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Je oznámeno rozsvícením nápisu **END**. Dvířka s průzorem bude možné okamžitě otevřít. Když kontrolka START/PAUSE bliká, ukončete cyklus stisknutím tlačítka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

! Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, znovu dlouze stiskněte tlačítko . Cyklus bude přerušen a dojde k automatickému vypnutí zařízení.

Programy a volitelné funkce

Tabulka programů

Ikona	Popis programu	Max. teplot (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Sušení	Maximální náplň pro sušení (Kg)	Prací prostředky				Maximální náplň pro praní (Kg)	Doba trvání cyklu
						Před pírka	Praní	Bélicí prostředek	Aviváž		
	BAVLNA: částečně znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60° (Max. 90°C)	1600	●	7	●	●	●	●	11	Je možné kontrolovat dobu trvání pracích programů na displeji.
	SYNTETIKA Silně znečištěné	60°	1000	●	5	●	●	●	●	5	
	VÍCEBAREVNÉ	20°	1600	●	4,5	-	●	-	●	9	
	BAREVNÉ Intenzivní	40°	1600	●	7	●	●	-	●	9	
	TMAVÉ PRÁDLO	30°	800	●	3	-	●	-	●	6	
	SUŠENÍ BAVLNA	-	-	●	7	-	-	-	-	-	
	SUŠENÍ SYNTETIKA	-	-	●	5	-	-	-	-	-	
	SUŠENÍ VLNA	-	-	●	2,5	-	-	-	-	-	
	MÁCHÁNÍ	-	1600	●	7	-	-	●	●	11	
	ODSTŘEĐOVÁNÍ a VYPOUŠTĚNÍ	-	1600	●	7	-	-	-	-	11	
	SAMOSTATNÉ VYPOUŠTĚNÍ *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	11	
	ANTIALERGENNÍ Plus	60°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	ANTIALERGENNÍ Jemné	40°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	JEMNÉ PRÁDLO	30°	0	●	1	-	●	-	●	1	
	VLNA Platinum Care: pro vlnu, kašmír apod.	40°	800	●	2,5	-	●	-	●	2,5	
	MIX 30' (***) : k rychlému oživení mírně znečištěného prádla (nedoporučuje se pro vlnu, hedvábí a prádlo určené pro ruční praní).	30°	800	●	1	-	●	-	●	4	
	ECO BAVLNA (1) : mimořádně znečištěné bílé prádlo.	60°	1600	●	7	-	●	-	●	11	
	ECO BAVLNA (2) : částečně znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	40°	1600	●	7	-	●	-	●	11	

* V případě volby programu a vyloučení odstředování zařízení provede pouze odčerpání vody.

** Poznámka: Přibližně po 10 minutách od START zařízení na základě naplnění přepočítá a zobrazí dobu, která zbývá do ukončení programu..

*** I při nastavení cyklu sušení zařízení provede program „Praní&Sušení“, který trvá 45', s maximálním odstředováním a 1kg náplní prádla.

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

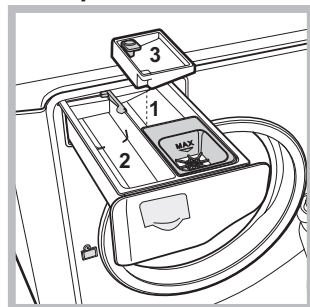
Pro všechny Kontrolní ústavy:

- 1) Kontrolní program podle normy EN 50229: nastavte program s teplotou 60°C.
- 2) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program s teplotou 40°C.

Možnosti

- Když zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným programem, tato nekompatibilita bude signalizována blikáním kontrolky a akustickým signálem (3 pípnutí) a volitelná funkce nebude aktivována.
- V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první volitelné funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

Super Wash



Díky použití většího množství vody v počáteční fázi cyklu a díky použití delší doby tato volitelná funkce zaručuje praní vysoké kvality. Může se používat s bělicím prostředkem nebo **bez** něj. Když si přejete provést také bělení, vložte přídatnou nádobku **3** z příslušenství do nádobky **1**. Při dávkování bělicího prostředku nepřekračujte úroveň „max“ vyznačenou na středové přihrádce (viz obrázek). **Pokud si přejete**

provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do přídatné nádobky **3**, nastavte program „Extra Máchání“ a aktivujte volitelnou funkci „Super Wash“ .

Extra Máchání

Volbou této volitelné funkce se zvýší účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro pokočky se zvýšenou citlivostí na prací prostředky. Tuto volitelnou funkci doporučujeme používat na zcela naplněnou pračku nebo při použití vysokých dávek pracího prostředku.

Snadné žehlení

Volbou této volitelné funkce se praní a odstředování náležitě změní za účelem snížení tvorby záhybů. Po ukončení cyklu pračka provede pomalé otáčení bubny, provázené blikáním kontrolky „Snadné žehlení“ a „START/PAUSE“. Ukončení cyklu se provádí stisknutím tlačítka START/PAUSE nebo tlačítka „Snadné žehlení“. **!** Chcete-li spustit také cyklus sušení, lze toto tlačítko použít pouze v kombinaci s volbou úrovně „K Žehlení“.

Předpírka

Volbou této funkce dojde k provedení předpírky, užitečné pro odstranění odolných skvrn. **POZN.:** Přidejte prací prostředek do příslušné přihrádky.

Prací prostředky a prádlo

CZ

Prací prostředek

Volba druhu a množství pracího prostředku závisí na druhu tkaniny (bavlna, vlna, hedvábí...), na barvě, teplotě praní, stupni znečištění a na tvrdosti vody.

Správné dávkování pracího prostředku zabraňuje plýtvání a šetří životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě.

Doporučuje se:

- používat práškové prací prostředky pro prádlo z bílé bavlny a pro předpírku.
- používat tekuté prací prostředky pro choulostivé bavlněné prádlo a pro všechny programy při nízké teplotě.
- Používat tekuté prací prostředky pro choulostivé tkaniny pro praní vlny a hedvábí.

Prací prostředek se musí nalít před zahájením praní do příslušné přihrádky nebo do dávkovače, který se vkládá přímo do bubny. V tomto případě není možné zvolit cyklus Bavlna s předpírkou.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro praní v ruce, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.


Příprava prádla

- Před vložením prádlo řádně rozprostřete.
- Rozdělte prádlo podle druhu tkaniny (symbol na visače prádla) a barvy a dbejte přitom na oddělení barevného prádla od bílého;
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky;
- Nepřekračujte hodnoty povolené náplně, uvedené v „Tabulka programů“, vztahující se na hmotnost suchého prádla.

Kolik váží prádlo?


1 prostěradlo	400-500 g
1 povlak	150-200 g
1 ubrus	400-500 g
1 župan	900-1200 g
1 ručník	150-250 g
1 džíný	400-500 g
1 košile	150-200 g


Rady pro praní

VÍCEBAREVNÉ: použijte cyklus  pro praní vícebarevného prádla nebo středně znečištěného prádla různých barev. Cyklus navržený pro zajištění péče o barvu a současně dosažení výkonnosti 40 °C při pouhých 20 °C. Doporučuje se použití pracích prostředků určených pro barevné prádlo, které jsou aktivní již při nízkých teplotách.


! Vždy je vhodné provést odděleně praní prádla, které použít barvu, i první praní nového barevného prádla.


V případě volby sušení bude na konci praní automaticky provedeno jemné sušení, které chrání barvy prádla. Na displeji bude zobrazena úroveň „Ramínko“. Max. náplň: 4 kg.


BAREVNÉ Intenzivní: použijte cyklus  na světlé barevné prádlo pro intenzivnější odstranění skvrn bez poškození integrity a živosti barev. Cyklus je navržen pro zajištění výkonnosti 60 °C již při 40 °C. Doporučuje se použití pracích prostředků pro choulostivé prádlo.

Tmavé prádlo: použijte program  pro praní prádla tmavé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování tmavých barev. Pro dosažení co nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro praní tmavého prádla.

V případě volby sušení bude na konci praní automaticky provedeno jemné sušení, které chrání barvy prádla. Na displeji bude zobrazena úroveň „K žehlení“. Max. náplň: 3 kg.

ANTIALERGENNÍ Plus : cyklus navržený pro prádlo z bavlny a jiných odolných tkanin, který zaručuje odstranění hlavních alergenů, jako jsou pyl, roztoči, psí a kočičí chlupy.

ANTIALERGENNÍ Jemné : cyklus navržený pro prádlo z bavlny a jiných odolných tkanin, který zaručuje odstranění pylu a psích a kočičích chlupů již při 40 °C.

JEMNÉ PRÁDLO: pro praní velmi choulostivého prádla, které obsahuje aplikace, jako je štras nebo pajetky, použijte program .

Doporučuje se prádlo před praním převrátit naruby a vložit malé kusy prádla do příslušného sáčku pro praní choulostivého prádla. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro choulostivé prádlo.

V případě volby funkce výhradně časově vymezeného sušení bude na konci praní provedeno mimořádně jemné sušení díky mírnému pohybu a proudu vzduchu s vhodně řízenou teplotou.





Doporučené doby jsou:

1 kg syntetického prádla --> 160 min.

1 kg syntetického a bavlněného prádla --> 180 min.

1 kg bavlněného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušení bude záviset na náplni a složení tkaniny.

Pro praní **hedvábného** prádla a **záclon** zvolte cyklus  a aktivujte volitelnou funkci ; zařízení ukončí cyklus s prádlem namočeným ve vodě a s blikající kontrolkou . Za účelem odčerpání vody a vyjmutí prádla z pračky je třeba stisknout tlačítko START/PAUSE nebo tlačítko .

Vlna - Woolmark Apparel Care - Green:

Prací cyklus „Vlna“ této pračky Hotpoint-Ariston byl testován a schválen společností Woolmark Company pro praní prádla z vlny, které je klasifikováno jako „prádlo určené pro ruční praní“, za podmínky, že bude praní provedeno v souladu s pokyny dodanými výrobcem této pračky. Ohledně sušení a dalších pokynů pro prádlo vycházejte z informací uvedených na visače pro péči o oblečení. (M1135)



Odolné skvrny: odolné skvrny je vhodné před praním potřít pevným mýdlem a použít program Bavlna s předpírkou.

System automatického vyvážení náplně

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí, která mírně převyšuje rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několika násobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Může se stát, že zařízení nebude fungovat. Dříve než zatelefonujete na servisní službu (viz "Servisní služba"), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:

Zařízení nelze zapnout.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém dome je vypnutý proud.



Nedochází k zahájení pracovního cyklu.

- Dvířka s průzorem nejsou řádně zavřena.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byl nastaven odložený start.

Zařízení nenapouští vodu.

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.


Dvířka zařízení zůstávají zablokovaná.

- Při volbě volitelné funkce  práčka po ukončení cyklu provede několik otočení bubnu; pro ukončení cyklu je třeba stisknout tlačítko START/PAUSE nebo tlačítko .

Zařízení nepřetržitě napouští a odčerpává vodu.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz "Instalace").
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz "Instalace").
- V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem zařízení nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.
- Odpad ve stěně není vybaven odvodušňovacím otvorem.

Zařízení neodčerpává vodu nebo neodstředí.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně (viz "Programy a volitelné funkce").
- Byla aktivována volitelná funkce : za účelem ukončení programu stiskněte tlačítko START/PAUSE (viz "Programy a volitelné funkce").
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz "Instalace").
- Odpadové potrubí je ucpané.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace zařízení.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz "Instalace").
- Zařízení není dokonale vyrovnáno do vodorovné polohy (viz "Instalace").
- Zařízení je stlačeno mezi nábytkem a stěnou (viz "Instalace").
- Náplň je nevyvážená (viz "Prací prostředky a prádlo").

Ze zařízení uniká voda.

- Přítoková hadice není správně připojena (viz "Instalace").
- Dávkovač prací prostředků je ucpaný (způsob jeho vyčištění viz "Údržba a péče").
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz "Instalace").

Ikony týkající se „Probíhajících fází“ rychle blikají současně s kontrolkou ON/OFF.

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.

Dvířka zařízení zůstávají zablokovaná.

- Proveďte manuální odblokování (viz "Opatření a rady").

Pračka nesuší.

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.
- Dvířka nejsou správně zavřena.
- Byl nastaven odložený start.
- Tlačítko SUŠENÍ se nachází v poloze OFF.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz „*Poruchy a způsob jejich odstranění*“);
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V případě negativního výsledku se obraťte na Servisní službu nebo na specializovaný technický personál.


! V případě chybné instalace nebo nesprávného použití pračky bude třeba za servisní zásah zaplatit.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku s údaji, umístěném na zařízení.


! **Poznámka:** pro ukončení „Demo Mode“, vypněte pračku, stiskněte současně na 3 sek. obě tlačítka „START/PAUSE“ >|| a „ON/OFF“ .



Slovensky

AQUALTIS

AQD1171D 69ID

!  Tento symbol upozorňuje na to, že je potrebné prečítať si návod na použitie.

SK

Obsah

Inštalácia, 26-27

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 28

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie zariadenia
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o bubon
Čistenie čerpadla
Kontrola prítokovej hadice na vodu

Opatrenia a rady, 29

Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok s priezorom

Popis zariadenia, 30-31

Ovládací panel „touch control“

Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia, 32

Programy a voliteľné funkcie, 33

Tabuľka programov
Voliteľné funkcie prania

Pracie prostriedky a prádlo, 34

Prací prostriedok
Príprava prádla
Rady pre pranie
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 35

Servisná služba, 36

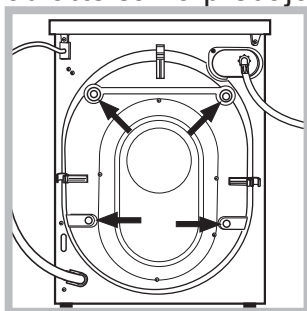


! Je veľmi dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky zabezpečte, aby zostal uložený v jej blízkosti.
! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.
! V obálke s týmto návodom môžete nájsť okrem záruky aj súčiastky potrebné na inštaláciu.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Po rozbalení práčky skontroluje, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.

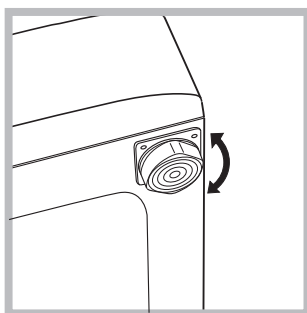


2. Odstráňte 4 skrutky chrániace pred poškodením počas prepravy a príslušný dištančný člen, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (vid' obrázok).

3. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami, nachádzajúcimi sa v obálke.
4. Odložte si všetky diely. V prípade prepravy práčky bude potrebné vykonať jej opätovnú montáž, aby ste tak predišli jej vnútornému poškodeniu.

! Obaly nie sú hračky pre deti! Všetky obaly uschovajte mimo dosahu dieťaťa, hrozí jeho udusenie!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy



1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu alebo nábytok.
2. Vykompenzujte nerovnosti odkrútením alebo zakrútením nožičiek, až kým sa zariadenie nebude nachádzať vo

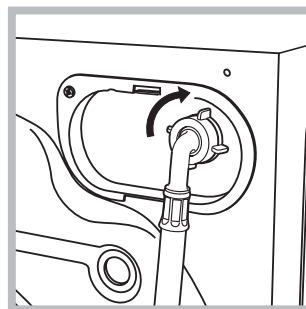
vodorovnej polohe (nesmie byť naklonená o viac ako 2 stupne).

! Dôsledné vyrovnanie do vodorovnej polohy zaisťuje stabilitu a zabráni vibráciám a hlučnosti, hlavne vo fáze odstreďovania.
! V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

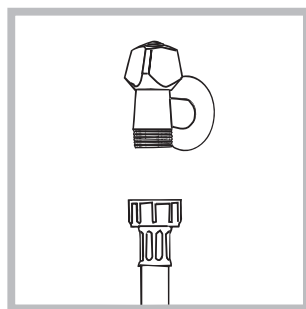
Prípojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Prípojenie prítokovej hadice vody

! Pred pripojením prítokovej hadice k rozvodu vody nechajte odtečť vodu, až kým nebude číra.



1. Pripojte prítokovú hadicu k zariadeniu prostredníctvom príslušnej prípojky na vodu, umiestnenej v zadnej časti, vpravo hore (vid' obrázok).



2. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok).

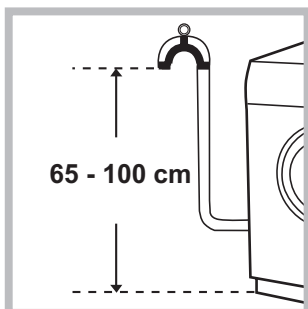
3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

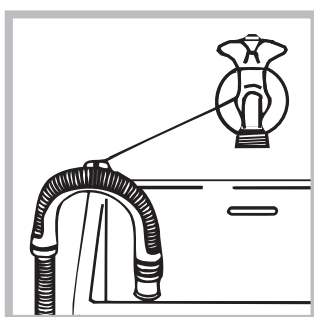
! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

! Nikdy nepoužívajte použité alebo staré prítokové hadice, ale hadice, ktoré sú súčasťou príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcom sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



Alebo ju zachyťte na okraj umývadla či vane a pripevnite ju ku kohútiku priviazaním držiaka z príslušenstva (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- sa zásuvka zhoduje so zástrčkou napájacieho kábla zariadenia. V opačnom prípade je potrebné dať vymeniť zásuvku alebo zástrčku.



! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju pôsobeniu dažďa a búrok.

! Po definitívnom umiestnení práčky musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.
! Výmena kábla a zástrčky musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.
Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Technické údaje

Model	AQD1171D 69ID
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 61,6 cm
Kapacita	od 1 do 11 kg pre pranie od 1 do 7 kg pre sušenie
Elektrické zapojenie	Vid štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 71 litrov
Rýchlosť odstreďovania	a±z do 1600 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy EN 50229	Pranie: program ; teplota 60°C; náplň 11 kg prádla. Sušenie: väčšia náplň (7 kg) musí byť vysušená úrovňou sušenia „EXTRA“; zvyšok náplne musí byť vysušený úrovňou sušenia „EXTRA“: náplň musí obsahovať 3 plachty 7 obliečok.
 	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU (WEEE)
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 53 Odstreďovanie: 83 Sušenie: 59

Údržba a starostlivosť

SK

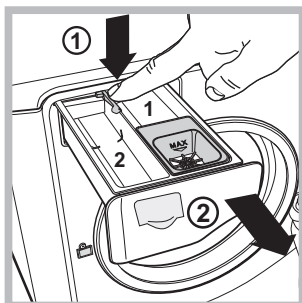
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom dochádza k obmedzeniu opotrebenia rozvodu vody zariadenia a ku zníženiu nebezpečenstva úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas operácií údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie zariadenia

Vonkajšie časti a časti z gummy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Dávkovač vytiahnete tak, že stlačíte páčku (1) a potiahnete ho smerom von (2) (vid' obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o bubon

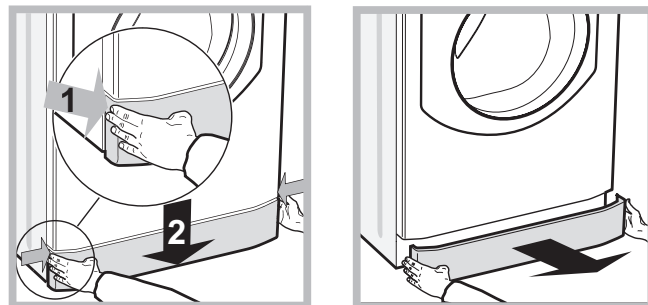
- Dvierka s priezorom ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

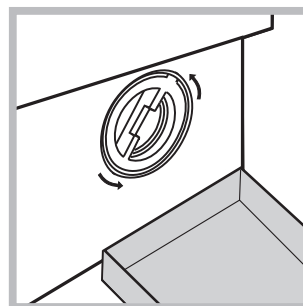
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. Odložte krycí panel na prednej strane zariadenia zatlačením na jeho stred a následným zatlačením smerom nadol z obidvoch strán a potom ho vytiahnite (vid' obrázky).



2. pripravte nádobu na zachytenie vody, ktorá vyjde von (približne 1,5 l) (vid' obrázok);
3. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok);

4. dokonale vyčistite vnútro;
5. nasadte naspäť veko;
6. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Kontrola prítokovej hadice na vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
 - Nesušte neoprané oblečenie.
 - Prádlo znečistené látkami ako je olej z varenia, acetón, lieh, benzín, kerozín, odstraňovače škvŕn, terpentín, vosk a látky na jeho odstránenie, musí byť pred sušením v sušičke prádla vyprané v teplej vode s väčším množstvom pracieho prostriedku.
 - Predmety ako penová guma (latexová pena), sprchové čiapky, nepremokavé textilné látky, výrobky z jednej strany pogumované a šaty alebo hlavice, ktoré majú časti z latexovej gumeny, nesmú byť sušené v sušičke prádla.
 - Aviváž alebo podobné prostriedky musia byť používané v súlade s pokynmi výrobcu.
 - V poslednej fáze sušenia už nie je v sušičke prádla zvýšená teplota (chladiaci cyklus), aby sa sušené prádlo nepoškodilo.
- **UPOZORNENIE:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla pred ukončením programu. Ak k tomu dôjde, rýchlo vyberte všetko prádlo zo sušičky a zavesťe ho, aby sa rýchlo ochladilo.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabráňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.
- Dvierka sa počas sušenia zohrievajú.
- V sušičke nesušte prádlo umývané v zápalných rozpúšťadlách (napr. trichlóretylén).

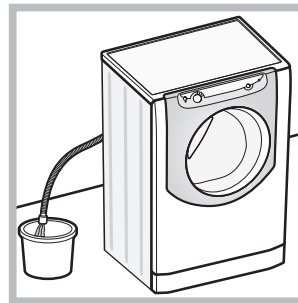
- V sušičke nesušte materiály typu molitan alebo podobné.
- Ubezpečte sa, že počas sušenia bude prívod vody otvorený.
- Vyberte z vreciek všetky predmety, ako sú zapalovače a zápalky.
- Deti mladšie ako 3 roky musia byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od sušičky, ak nie sú pod neustálym dohľadom.

Likvidácia

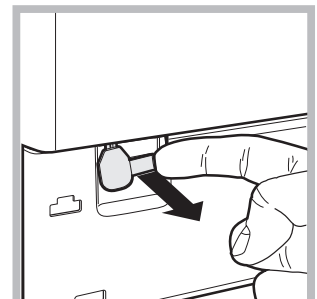
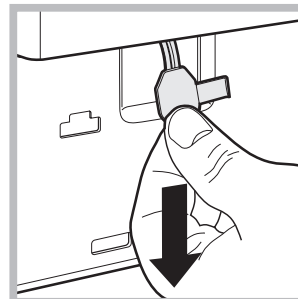
- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU (WEEE) o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebiče nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyrazené zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znovu použitých materiálov, z ktorých sa skladajú a zabráneniu možných ublížení na zdraví a škôd na životnom prostredí. Symbolom je preškrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomenúť povinnosti spojené so separovaným zberom. Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držiteľia získať od poverenej verejnej inštitúcie alebo na predajcu.

Manuálne otvorenie dvierok s priezorom

V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka s priezorom z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:



1. vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dvierok; ak nie je, vypustte prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.
3. Odložte krycí panel na prednej strane práčky (vid nasledujúca strana).



4. pomocou jazýčka, označeného na obrázku, potiahnite plastové tiahlo smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dvierka.
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnejmu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Popis zariadenia

SK



SYSTEM DIRECT INJECTION

Práčka je vybavená inovatívnou technológiou „Direct Injection“, ktorá rýchlo rozpúšťa prací prostriedok a aktivuje, čo najlepším spôsobom, všetky jeho jednotlivé zložky. Systém zaručuje kompletne použitie a rozpustenie pracieho prostriedku vďaka jeho zmiešaniu s vodou ešte skôr ako sa dostane na prádlo. To umožňuje dosiahnuť dokonalejšiu čistotu už pri nízkych teplotách a spojiť výraznú úsporu energie s dokonalou starostlivosťou o farby a vlákna. Technológia „Direct Injection“ sa aktivuje automaticky vo všetkých cykloch.

DVIERKA S PRIEZOROM



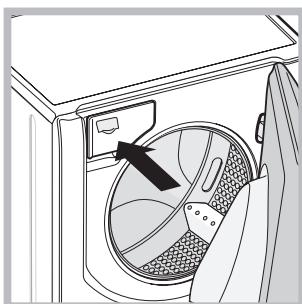
Na otvorenie dvierok s priezorom používajte vždy príslušné držadlo (vid obrázok).

2. *priehradka na pranie*: V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku **A** z príslušenstva. Pre použitie práškoveho pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny **B**.

3. *prídavná nádobka*: Bieliaci prostriedok
! Použitie prídavnej nádoby 3 vylučuje možnosť predpierania.

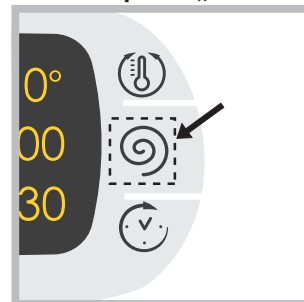
☼ *priehradka pre prídavné pracie prostriedky*: pre tekutú aviváž alebo iné tekuté prídavné prostriedky. Odporúča sa neprekročiť maximálnu úroveň vyznačenú mriežkou a rozriediť koncentrovanú aviváž.

DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV

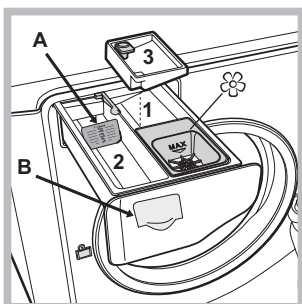


Nachádza sa vo vnútri zariadenia a je k nemu umožnený prístup po otvorení dvierok. Informácie týkajúce sa dávkovania pracích prostriedkov sú uvedené v kapitole „Pracie prostriedky a prádlo“.

Ovládací panel „touch control“




Nastavenie zmeníte jemným stlačením symbolu vo vnútri citlivej plochy (touch control) podľa obrázku.

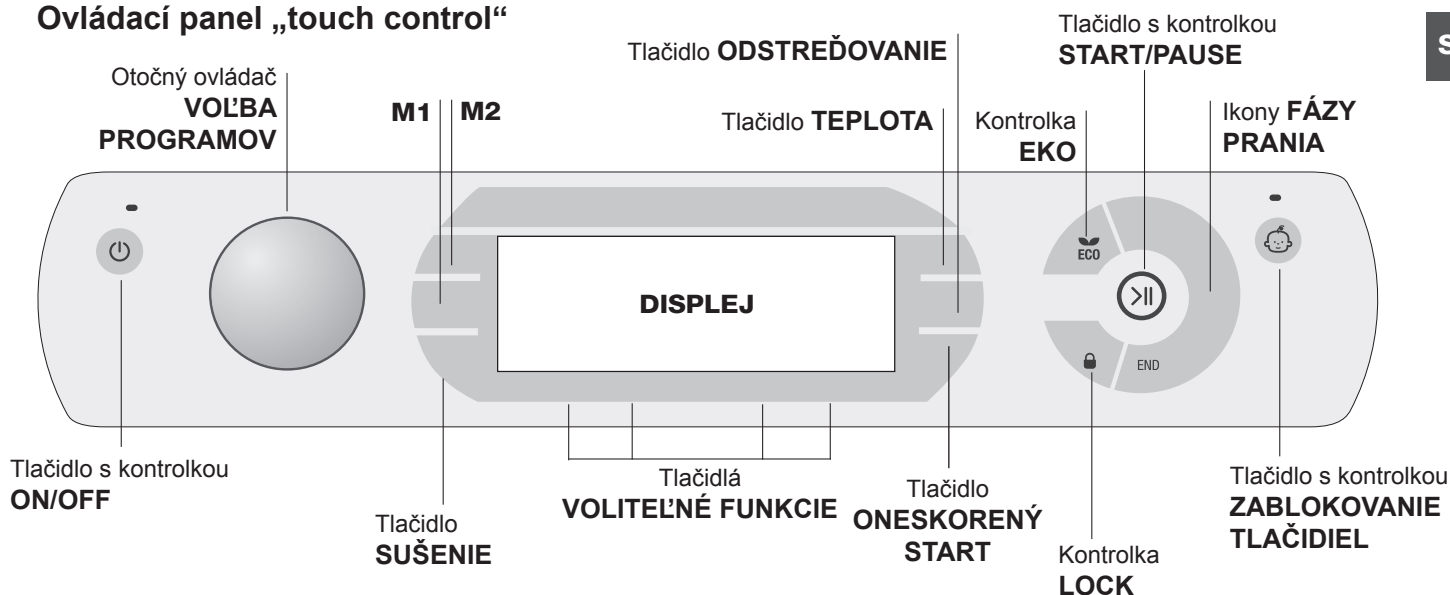


1. *priehradka na predpieranie*: použite práškoveý prací prostriedok.
! Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa uistite, že v dávkovači nie je vložená prídavná priehradka 3.

Pohotovostný režim

Kvôli zhode s novými predpismi súvisiacimi s energetickou úsporou, je táto práčka vybavená systémom automatického vypnutia (prechodu do pohotovostného režimu – standby), ktorý je aktivovaný po uplynutí 30 minút, ak práčka nie je používaná. Krátko stlačte tlačidlo ON/OFF  a vyčkajte na obnovenie činnosti zariadenia.
Spotreba v off-mode: 0,5 W
Spotreba v Left-on: 8 W

Ovládací panel „touch control“



Tlačidlo s kontrolkou **ON/OFF**: krátke stlačenie tohto tlačidla slúži na zapnutie alebo vypnutie práčky. Zelená kontrolka signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracovného programu.

Otočný ovládač pre **VOLĽBU PROGRAMOV**: je možné ním otáčať v oboch smeroch. Aby ste nastavili najvhodnejší program, pozrite si "Tabuľka programov". Počas prania zostane otočný ovládač bez pohybu.

Tlačidlá **M1-M2**: držte stlačené jedno z tlačidiel, aby ste cyklus uložili do pamäte spolu s vlastnými osobnými nastaveniami. Pre vyvolanie predtým uloženého cyklu do pamäte, stlačte príslušné tlačidlo.

Tlačidlo **SUŠENIE**: Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji (vid' "Spôsob realizácie pracovného cyklu alebo cyklu sušenia").

Tlačidlo **TEPLOTA**: Jeho stlačenie slúži na zmenu teploty alebo vylúčenie ohrevu; zvolená hodnota bude zobrazená na displeji nad tlačidlom (vid' "Spôsob realizácie pracovného cyklu alebo cyklu sušenia").

Tlačidlo **ODSTREĎOVANIE**: Jeho stlačenie slúži na zmenu rýchlosti alebo vylúčenie odstredovania; zvolená hodnota bude zobrazená na displeji nad tlačidlom (vid' "Spôsob realizácie pracovného cyklu alebo cyklu sušenia").

Tlačidlo **ONESKORENÝ START**: Jeho stlačenie slúži na nastavenie oneskorenia štartu zvoleného programu; hodnota nastaveného oneskorenia bude zobrazená na displeji nad tlačidlom (vid' "Spôsob realizácie pracovného cyklu alebo cyklu sušenia").

Tlačidlá s kontrolkami **VOLITEĽNÉ FUNKCIE**: Slúži na voľbu jednotlivých ponúknutých voliteľných funkcií. Príslušná kontrolka zvolenej voliteľnej funkcie zostane rozsvietená (vid' "Spôsob realizácie pracovného cyklu alebo cyklu sušenia").

Ikony **FÁZY PRANIA**: Ich rozsvietenie signalizuje priebeh cyklu (Pranie - Plákanie - Odstredovanie/ Vypúšťanie - Sušenie). Nápis **END** sa rozsvieti po ukončení cyklu.

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE**: Keď zelená kontrolka začne pomaly blikať, stlačte tlačidlo, aby ste spustili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opätovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikať oranžovým svetlom. Keď je kontrolka „LOCK“ zhasnutá, je možné otvoriť dverka s priezorom. Aby ste opätovne spustili cyklus z miesta kde bol prerušený, opätovne stlačte tlačidlo.

Kontrolka **LOCK**: signalizuje, že dverka s priezorom sú zablockované. Na otvorenie dveriek je potrebné prerušiť cyklus (vid' "Spôsob realizácie pracovného cyklu alebo cyklu sušenia").

Tlačidlo s kontrolkou **ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL**: Aby ste aktivovali alebo zrušili zablokovanie ovládacieho panelu, držte stlačené tlačidlo približne 2 sekundy. Rozsvietená kontrolka signalizuje, že ovládací panel je zablokovaný (s výnimkou tlačidlo ON/OFF). Týmto spôsobom sa zamedzí náhodným zmenám programov, obzvlášť, keď sú v domácnosti deti.

Kontrolka **EKO**: K rozsvieteniu ikony ECO dôjde v prípade, keď sa pri zmene parametrov prania dosiahne energetická úspora najmenej 10%. Okrem toho, ešte pred aktiváciou režimu „Stand by“, sa ikona rozsvieti na pár sekúnd; pri vypnutom zariadení je odhad energetickej úspory približne 80%.



ZMENA JAZYKA

Pri prvom zapnutí zariadenia začne na displeji blikať prvý jazyk v poradí. V mieste 3 tlačidiel v pravej časti displeja sa zobrazia symboly „**A**“, „**OK**“ a „**V**“. Jazyk sa bude meniť automaticky každé 3" alebo stlačením tlačidiel vedľa symbolov „**A**“ a „**V**“. Tlačidlom „**OK**“ sa potvrdzuje výber jazyka, ktorý bude nastavený po 2". Keď nestlačíte žiadne tlačidlo, po uplynutí 30" sa bude procedúra pre zmenu jazyka opakovať. **Pre zmenu jazyka je potrebné zapnúť a vypnúť zariadenie a v priebehu nasledujúcich 30 sekúnd po vypnutí stlačiť súčasne tlačidlá teploty (TEPLOTA) + odstredovania (ODSTREĎOVANIE) + oneskoreného štartu (ONESKORENÝ START) na dobu 5 sekúnd a okrem zaznenia krátkeho akustického signálu sa na displeji zobrazí nastavený jazyk, ktorý bude blikať.** Stlačením tlačidiel vedľa symbolov „**A**“ a „**V**“ je možné zmeniť nastavený jazyk. Tlačidlom „**OK**“ sa potvrdzuje zvolený jazyk, ktorý bude nastavený po 2". Keď nedôjde k stlačeniu žiadneho tlačidla, po uplynutí 30" bude znovu zobrazený pôvodne zvolený jazyk. **Zapnutie práčky.**



Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia


SK

POZNÁMKA: pri prvom použití práčky vykonajte prací cyklus bez prádla, s pracím prostriedkom a nastaveným pracím programom pre vlnu 90 °C, bez predpierania.


- 1. ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo . Všetky kontrolky sa rozsvietia na dobu 1 sekundy a na displeji sa zobrazí nápis AQUALIS; Kontrolka tlačidla  zostane rozsvietená stálym svetlom a kontrolka START/PAUSE bude blikať.
- 2. ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Pootočte OTOČNÝM GOMBÍKOM PRE VOĽBA PROGRAMOV smerom doprava alebo doľava, aby ste zvolili požadovaný program; názov programu bude zobrazený na displeji; k zvolenému programu je priradená teplota a rýchlosť odstreďovania, ktoré môžu byť zmenené. Na displeji sa zobrazí doba trvania cyklu.
- 3. NAPLNTE PRÁČKU PRÁDLOM.** Otvorte dvierka s priezorom. Naplňte práčku prádlom, pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 4. NAPLNTE DÁVKOVAC PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte príslušné priehradky pracím prostriedkom, spôsobom vysvetleným v časti „Popis zariadenia“.
- 5. ZATVORTE DVIERKA S PRIEZOROM.**
- 6. NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite k tomu príslušné tlačidlá ovládacieho panelu:

Zmena teploty a/alebo rýchlosti odstreďovania.

Zariadenie automaticky zobrazuje maximálnu teplotu a rýchlosť odstreďovania pre nastavený program alebo posledné zvolené hodnoty, ak sú vhodné pre zvolený program. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť teplotu až po pranie v studenej vode (OFF). Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie (OFF). Ďalšie stlačenie tlačidla obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.

! Výnimka: pri voľbe programu  bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C.

Nastavenie sušenia

Po prvom stlačení tlačidla  zariadenie automaticky zvolí maximálnu úroveň sušenia, vhodnú pre zvolený program. Následné stlačenia znižujú zvolenú úroveň a následne aj dobu sušenia, až po jeho úplné vyradenie – „OFF“. Je možné nastaviť sušenie:

A - Podľa nastavenej doby: od **20** do **180** minút.

B - Na základe požadovanej úrovne sušenia:

Žehlenie: Určené pre prádlo, ktoré musí byť následne žehlené. Úroveň zvyšovanej vlhkosti zjemní záhyby a uľahčí ich odstránenie.

Na vešiak: Ideálne pre prádlo, ktoré nevyžaduje úplné vysušenie.



Do skrine: Vhodné pre prádlo určené na odloženie do skrine bez potreby jeho vyžehlenia.

Extra: Vhodné pre prádlo, ktoré vyžaduje úplné vysušenie, ako sú froté uteráky a župany..




Keď je vo výnimočných prípadoch množstvo prádla vyššie ako maximálne povolená náplň, vykonajte prací cyklus a po jeho ukončení prádlo rozdeľte a jednu z dvoch častí vložte naspäť do bubna. Ďalej sa riadte pokynmi pre **samotné sušenie**. Zopakujte rovnaký postup aj pri sušení zostávajúcej časti prádla.

POZN.: Po ukončení sušenia bude zakaždým nasledovať fáza ochladenia prádla.

Samotné sušenie

Otočným ovládačom zvolte sušenie  podľa druhu tkaniny. Je možné nastaviť aj požadovanú úroveň alebo dobu sušenia tlačidlom SUŠENIA .

Nastavenie oneskoreného štartu.

Aby ste nastavili oneskorený štart pre zvolený program, stlačte príslušné tlačidlo, až kým sa nezobrazí požadovaná doba oneskorenia. Počas nastavovania bude zobrazená doba oneskorenia spolu s nápisom „Začne za“: a blikajúci symbol . Po nastavení oneskoreného štartu bude na displeji zobrazený symbol  a na displeji bude opäť zobrazená doba trvania nastaveného cyklu s nápisom „Skončí za“: a doba trvania cyklu. Pri jednom stlačení tlačidla ONESKORENÝ START bude zobrazená predtým nastavená doba oneskorenia. Po uvedení do činnosti bude na displeji zobrazený nápis „Začne za“: a doba oneskorenia. Po uplynutí nastavenej doby oneskorenia sa spustí nastavený program a na displeji bude zobrazený nápis „Skončí za“: a doba zostávajúca do konca cyklu. Oneskorený štart zrušíte stlačením tlačidla, až kým sa na displeji nezobrazí nápis OFF; symbol  bude blikať.

Zmeňte vlastnosti cyklu.

- Stlačením tlačidla aktivujete voliteľnú funkciu; na displeji sa zobrazí názov voliteľnej funkcie a dôjde k rozsvieteniu kontrolky odpovedajúcej danému tlačidlu.
- Opätovným stlačením tlačidla môžete zrušiť voľbu použitia voliteľnej funkcie; na displeji sa objaví názov voliteľnej funkcie a nápis OFF, a príslušná kontrolka zhasne.

! Ak zvolená funkcia nie je vhodná pre nastavený program, bude to signalizované blikaním kontrolky a akustickým signálom (3 pípnutia) a funkcia nebude aktivovaná.

! V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

! Voliteľné funkcie môžu zmeniť doporučenú náplň a/alebo dobu trvania cyklu.

- 7. SPUSTTE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym svetlom a dvierka s priezorom sa zablokujú (rozsvietená kontrolka LOCK ). Počas pracieho cyklu sa postupne rozsvietia príslušné ikony, odpovedajúce jednotlivým fázam prania, informujúce o jeho priebehu. Ak chcete zmeniť program počas pracieho cyklu, prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla START/PAUSE; následne zvolte požadovaný cyklus a opätovne stlačte tlačidlo START/PAUSE. Aby bolo možné otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE; ak je kontrolka LOCK  zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
 - 8. UKONČENIE PROGRAMU.** Je signalizované rozsvietením nápisu END. Dvierka s priezorom bude možné okamžite otvoriť. Keď kontrolka START/PAUSE bliká, ukončíte cyklus stlačením tlačidla. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.
- ! Ak si prajete zrušiť už zahájený cyklus, držte stlačené tlačidlo , až kým nedôjde k prerušeniu cyklu a k vypnutiu zariadenia.

Programy a voliteľné funkcie

Tabuľka programov

Ikona	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Sušenie	Maximálna náplň pre sušenie (Kg)	Pracie prostriedky a prídavné prostriedky				Maximálna náplň pre pranie (Kg)	Doba trvania cyklu
						Predpie- ranie	Pranie	Bieliaci prostrie- dok	Aviváz		
	BAVLNA: Značne znečistené biele a farebné prádlo z chúlolistých tkanín.	60° (Max. 90°C)	1600	●	7	●	●	●	●	11	(*) Je možné kontrolovať dobu trvania pracích programov na displeji.
	SYNTETIKA Silne znečistené	60°	1000	●	5	●	●	●	●	5	
	VIACFARBĚNÁ	20°	1600	●	4,5	-	●	-	●	9	
	FAREBNÁ Intenzívny	40°	1600	●	7	●	●	-	●	9	
	TMAVÉ	30°	800	●	3	-	●	-	●	6	
	SUŠENIE BAVLNA	-	-	●	7	-	-	-	-	-	
	SUŠENIE SYNTETIKA	-	-	●	5	-	-	-	-	-	
	SUŠENIE VLNA	-	-	●	2,5	-	-	-	-	-	
	PLÁKANIE	-	1600	●	7	-	-	●	●	11	
	ODSTREĎOVANIE a VYPÚŠŤANIE	-	1600	●	7	-	-	-	-	11	
	SAMOSTATNÉ VYPÚŠŤANIE *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	11	
	ANTIALERGÉNNY Plus	60°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	ANTIALERGÉNNY Jemná	40°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	JEMNÉ	30°	0	●	1	-	●	-	●	1	
	VLNA: Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	●	2,5	-	●	-	●	2,5	
	MIX 30' (***) : k rýchlemu oživeniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách).	30°	800	●	1	-	●	-	●	4	
	ECO BAVLNA (1) : Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín	60°	1600	●	7	-	●	-	●	11	
	ECO BAVLNA (2) : Značne znečistené biele a farebné prádlo z chúlolistých tkanín.	40°	1600	●	7	-	●	-	●	11	

* V prípade voľby programu a vylúčenia odstreďovania, zariadenie vykoná len odčerpanie vody.

** Poznámka: Približne po 10 minútach od START zariadenie na základe naplnenia prepočíta a zobrazí dobu zostávajúcu do ukončenia programu.

*** Aj pri nastavení cyklu sušenia zariadenie vykoná program „pranie+sušenie“ trvajúci 45' s maximálnym odstreďovaním a s náplňou 1kg prádla.

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

Pre všetky Test Institutes:

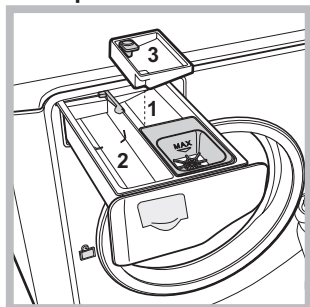
- 1) Skúšobný program podľa normy EN 50229: nastavte program s teplotou 60°C.
- 2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program s teplotou 40°C.

Voliteľné funkcie prania

- Ak zvolená funkcia nie je vhodná pre nastavený program, bude to signalizované blikaním kontrolky a akustickým signálom (3 pípnutia) a funkcia nebude aktivovaná.

- V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikat a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

Super Wash



Vďaka použitiu väčšieho množstva vody v počiatkovej fáze cyklu a vďaka použitiu dlhšej doby, táto voliteľná funkcia zaručuje pranie s vysokou kvalitou. Môže sa používať s bieliacim prostriedkom alebo bez neho. Ak si prajete vykonať takéto bielenie, vložte prídavnú nádobku 3 z príslušenstva do nádoby 1. Pri dávkovaní

bieliaceho prostriedku neprekračujte úroveň „max“ vyznačenú na stredovom čape (viď obrázok). Ak si prajete vykonať samostatné bielenie, nalejte bieliaci prostriedok do prídavnej nádoby 3, nastavte program „Extra Plákanie“ a aktivujte voliteľnú funkciu „Super Wash“ .

Extra Plákanie

Voľbou tejto voliteľnej funkcie sa zvýši účinnosť plákania a zaistí sa maximálny stupeň odstránenia pracieho prostriedku. Je užitočné hlavne pre pokožky so zvýšenou citlivosťou na pracie prostriedky. Odporúča sa použiť túto funkciu pri plne naloženej práčke alebo pri použití vysokých dávok pracieho prostriedku.

Ľahké Žehlenie

Voľbou tejto voliteľnej funkcie bude pranie a odstreďovanie náležite zmenené, aby sa predišlo tvorbe záhybov. Po ukončení cyklu práčka vykoná pomalé otáčanie bubna sprevádzané blikaním kontroliek „Ľahké žehlenie“ a „START/PAUSE“. Ukončenie cyklu sa vykonáva stlačením tlačidla START/PAUSE alebo tlačidla „Ľahké žehlenie“.

POZN.: Ak chceš prádlo aj vysušiť, pamätaj, že táto funkcia je aktívna len v spojení s úrovňou „Žehlenie“.

Predpieranie

Voľbou tejto funkcie aktivujete predpieranie, užitočné na odstránenie odolných škvŕn.

POZN.: Pridajte prací prostriedok do príslušnej priehradky.

Pracie prostriedky a prádlo

SK

Prací prostriedok

Voľba druhu a množstva pracieho prostriedku závisí od druhu tkaniny (bavlna, vlna, hodváb...), od farby, od teploty prania, od stupňa znečistenia a od tvrdosti vody. Správne dávkovanie pracieho prostriedku zabránuje plytvaniu a šetrí životné prostredie: aj keď sa jedná o biodegradabilné látky, pracie prostriedky narušujú prirodzenú rovnováhu v prírode.

Odporúča sa:

- používať práškové pracie prostriedky pre prádlo z bielej bavlny a na predpieranie.
- používať tekuté pracie prostriedky pre chúlolistivé bavlnené prádlo a pre všetky programy pri nízkej teplote.
- používať tekuté pracie prostriedky pre chúlolistivé tkaniny na pranie vlny a hodvábu.

Prací prostriedok musí byť naliaty pred zahájením prania do príslušnej priehradky alebo do dávkovača, ktorý sa vkladá priamo do bubna. V tomto prípade nie je možné zvoliť cyklus Bavlna s predpieraním.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.


Príprava prádla

- Pred naložením prádlo riadne rozprestrite.
- Rozdeľte prádlo podľa druhu tkaniny (symbol na visačke prádla) a farby, pričom dbajte na oddelenie farebného prádla od bieleho;
- Vyprázdňte vrecká a skontrolujte gombíky;
- Neprekračujte hodnoty povolenej náplne uvedenej v "Tabuľka programov", vzťahujúce sa na hmotnosť suchého prádla:

Koľko váži prádlo?


1 prestieradlo	400-500 g
1 obliečka	150-200 g
1 obrus	400-500 g
1 župan	900-1200 g
1 uterák	150-250 g
1 džínsy	400-500 g
1 košela	150-200 g

Rady pre pranie

VIACFAREBNÁ: použite cyklus  pre pranie viacfarebného prádla alebo stredne znečisteného prádla rôznych farieb. Cyklus navrhnutý pre zaistenie starostlivosti o farbu a súčasné dosiahnutie výkonnosti 40 °C pri samotných 20 °C. Odporúča sa použitie pracích prostriedkov určených pre farebné prádlo a aktívnych už pri nízkych teplotách.

! Vždy je vhodné vykonať oddelene pranie prádla, ktoré púšťa farbu, ako aj prvé pranie nového farebného prádla.


Ak zvolíte sušenie, bude na konci prania automaticky vykonané jemné sušenie, ktoré chráni farbu prádla. Na displeji bude zobrazená úroveň „Na vešiak“. Max. náplň: 4 kg.


FAREBNÁ Intenzívny: použite cyklus  na svetlé farebné prádlo pre intenzívnejšie odstránenie škvŕn, bez poškodenia integrity a živosti farieb. Cyklus je navrhnutý pre zaistenie výkonnosti 60 °C už pri 40 °C. Odporúča sa použitie pracích prostriedkov pre chúlolistivé prádlo.


Tmavé: použite program  pre pranie prádla tmavej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie tmavých

farieb. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre pranie tmavého prádla.

Ak zvolíte sušenie, bude na konci prania automaticky vykonané jemné sušenie, ktoré chráni farbu prádla. Na displeji bude zobrazená úroveň „Žehlenie“. Max. náplň: 3 kg.

ANTIALERGÉNNY Plus : cyklus navrhnutý pre prádlo z bavlny a iných odolných tkanín, ktorý zaručuje odstránenie hlavných alergénov ako je peľ, roztoče, psie a mačacie chlpy.

ANTIALERGÉNNY Jemná : cyklus navrhnutý pre prádlo z bavlny a iných odolných tkanín, ktorý zaručuje odstránenie peľu, a psích a mačacích chlpy už pri 40 °C.

JEMNÉ: pre pranie veľmi jemného prádla, ktoré obsahuje aplikácie ako je štras alebo pajetky, použite program . Odporúča sa prádlo pred praním prevrátiť naruby a vložiť malé kusy prádla do príslušného vrecúška pre pranie jemného prádla.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre jemné prádlo.

Po zvolení funkcie výhradne časovo vymedzeného sušenia, prebehne na konci prania mimoriadne jemné sušenie, vďaka miernemu pohybu a prúdu vzduchu s vhodne riadenou teplotou.





Odporúčané doby sú:

1 kg syntetického prádla --> 160 min.

1 kg syntetického a bavlneného prádla --> 180 min.

1 kg bavlneného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušenia bude závisieť od náplne a od druhu tkaniny.

Pre pranie **hodvábneho** prádla a **záclon** zvolte cyklus  a a aktivujte funkciu ; zariadenie ukončí cyklus s prádlom namočeným vo vode a blikajúcou kontrolkou . Za účelom odčerpania vody a vyloženia prádla z práčky je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE alebo tlačidlo .

VLNA - Woolmark Apparel Care - Green:

Prací cyklus „Vlna“ práčky Hotpoint-Ariston bol testovaný a schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako prádlo pre ručné pranie, za podmienky, že pranie bude vykonané v pokynmi dodanými výrobcom tejto práčky. Ohľadom sušenia a ďalších pokynov ohľadne prádla vychádzajte z informácií uvedených na visačke pre starostlivosť o oblečenie. (M1135)



Odolné škvŕny: Odolné škvŕny je vhodné pred praním potrieť pevným mydlom a použiť program Bavlna s predpierkou.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstredovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Môže sa stať, že zariadenie nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu (vid „Servisná služba“) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:

Zariadenie nie je možné zapnúť.

Nedochádza k zahájeniu pracovného cyklu.

Zariadenie nenapúšťa vodu.

Dvierka zariadenia zostávajú zablockované.

Zariadenie nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.

Zariadenie neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.

Zariadenie vo fáze odstredovania veľmi vibruje.

Zo zariadenia uniká voda.



Ikony týkajúce sa „Prebiehajúcich fáz“ rýchlo blikajú súčasne s kontrolkou ON/OFF.

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

Dvierka zariadenia zostávajú zablockované.

Práčka nesuší.

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.
- Dvierka s priezorom nie sú dostatočne zatvorené.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart.
- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Po zvolení funkcie  práčka vykoná na konci cyklu pomalé otáčania bubna; na ukončenie cyklu je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE alebo tlačidlo .
- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (vid „Inštalácia“).
- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (vid „Inštalácia“).
- V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí, je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.
- Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odzdušňovacím otvorom.
- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne (vid „Programy a voľiteľné funkcie“).
- Bola aktivovaná voľiteľná funkcia „Lahké žehlenie“: aby ste ukončili program, stlačte tlačidlo START/PAUSE (vid „Programy a voľiteľné funkcie“).
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (vid „Inštalácia“).
- Odpadové potrubie je upchaté.
- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (vid „Inštalácia“).
- Zariadenie nie je dokonale vyrovnané do vodorovnej polohy (vid „Inštalácia“).
- Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (vid „Inštalácia“).
- Náplň je nevyvážená (vid „Pracie prostriedky a prádlo“).
- Prítoková hadica nie je správne pripojená (vid „Inštalácia“).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vycistenia vid „Údržba a starostlivosť“).
- Vypúšťacia hadica nie je upevnená predpísaným spôsobom (vid „Inštalácia“).
- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.
- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.
- Vykonajte manuálne odblokovanie (vid „Opatrenia a rady“).
- Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.
- Dvierka nie sú správne zatvorené.
- Bol nastavený oneskorený štart.
- SUŠENIA sa nachádza v polohe **OFF**.

Servisná služba

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (vid' „*Poruchy a spôsob ich odstránenia*“);
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V prípade negatívneho výsledku sa obráťte na Servisnú službu alebo na špecializovaný technický personál.


! V prípade chybnéj inštalácie alebo nesprávneho použitia práčky bude potrebné za servisný zásah zaplatiť.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).


Tieto informácie sú uvedené na štítku s údajmi, umiestnenom na zariadení.

! **Poznámka:** na ukončenie „Demo Mode“, vypnúť počítač, stlačte súčasne na 3 sek. dve tlačidlá „START/PAUSE“ >|| a „ON/OFF“ .

Οδηγίες για την εγκατάσταση και τη χρήση

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ

GR

!  Το σύμβολο αυτό σου υπενθυμίζει να διαβάσεις αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

GR

Ελληνικά

AQUALTIS

AQD1171D 69ID

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση, 38-39

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Τεχνικά στοιχεία

Συντήρηση και φροντίδα, 40

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός της μηχανής
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Προφυλάξεις και συμβουλές, 41

Γενική ασφάλεια
Διάθεση
Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

Περιγραφή της μηχανής, 42-43

Πίνακας χειριστηρίων "touch control"

Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος, 44

Προγράμματα και δυνατότητες, 45

Πίνακας Προγραμμάτων
Δυνατότητες πλυσίματος

Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 46

Απορρυπαντικό
Προετοιμασία της μπουγάδας
Συμβουλές πλυσίματος
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Ανωμαλίες και λύσεις, 47

Υποστήριξη, 48

 **Hotpoint**
ARISTON

Εγκατάσταση

GR

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

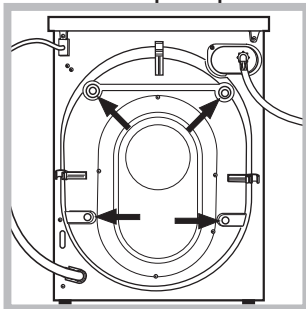
! Στη σακουλίτσα που περιέχει το εγχειρίδιο αυτό θα βρείτε, εκτός της εγγύησης, υλικά που χρησιμεύουν για την εγκατάσταση.

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση

Αποσυσκευασία

1. Αφού αποσυσκευαστεί το πλυντήριο, ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά.

Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



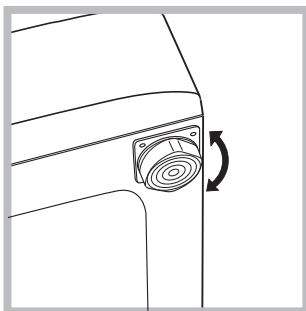
2. Αφαιρέστε τις 4 προστατευτικές βίδες για τη μεταφορά και τον σχετικό αποστάτη που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

3. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που περιέχονται στη σακουλίτσα.

4. Φυλάξτε όλα τα κομμάτια. Αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν για την αποφυγή εσωτερικών βλαβών.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά!

Αλφάδιασμα



1. Τοποθετήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους ή έπιπλα.

2. Αντισταθμίστε τις ανωμαλίες ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα

ποδαράκια έως ότου η μηχανή αλφαδιαστεί (δεν πρέπει να κλίνει περισσότερο από 2 μοίρες).

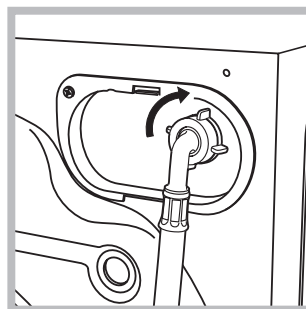
! Ένα επιμελές αλφάδιασμα δίνει σταθερότητα και αποσοβεί δονήσεις και θορυβότητα κυρίως στη φάση στυψίματος.

! Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

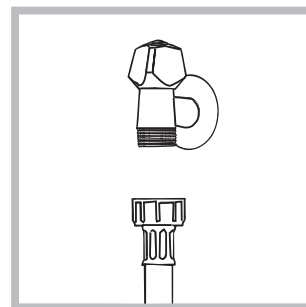
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

! Πριν συνδέσετε το σωλήνα τροφοδοσίας στο δίκτυο ύδρευσης, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να βγει διαυγές.



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνοί κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα).

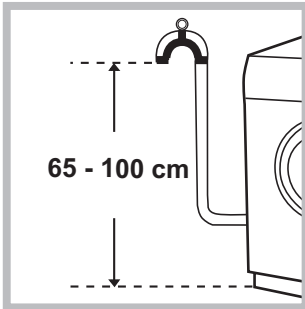
3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις.

! Η πίεση νερού του κρουνοί πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία (βλέπε σελίδα δίπλα).

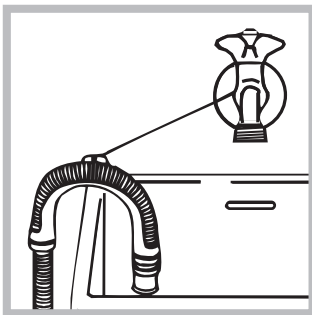
! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους ή παλιούς σωλήνες τροφοδοσίας, αλλά εκείνους που παρέχονται με τη μηχανή.

Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης



Συνδέστε το σωλήνα αδειάσματος σε μια σωλήνωση αδειάσματος ή σε μια επιτοίχια παροχέτευση σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm και αποφεύγοντας ρητά να τον διπλώσετε.



Εναλλακτικά, στηρίξτε το σωλήνα αδειάσματος στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν

πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα της μηχανής. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.
! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.
! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.
Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Τεχνικά στοιχεία	
Μοντέλο	AQD1171D 69ID
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 61,6
Χωρητικότητα	από 1 έως 11 kg για το πλύσιμο από 1 έως 7 kg για το στέγνωμα
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 71 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 1600 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό EN 50229	πλύσιμο: πρόγραμμα $\langle 60/40 \rangle$; θερμοκρασία 60 °C; κτελούμενο με 11 kg μπουγάδας. στέγνωμα: το στέγνωμα του μέγιστου φορτίου (7 kg) θα πρέπει να πραγματοποιείται επιλέγοντας το επίπεδο στεγνώματος "Επιπλέον". Το στέγνωμα του υπόλοιπου φορτίου θα πρέπει πραγματοποιείται επιλέγοντας το επίπεδο στεγνώματος "Επιπλέον": το φορτίο αυτό πρέπει να αποτελείται από 3 σεντόνια και 7 μαζιλαροθήκες.
CE	Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες: - 2004/108/CE (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)

Συντήρηση και φροντίδα

GR

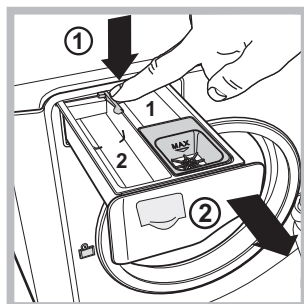
Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείστε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός της μηχανής

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Για να βγάλετε το συρτάρι πατήστε το μοχλό (1) και τραβήξτε τον προς τα έξω (2) (βλέπε εικόνα). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

Φροντίδα του κάδου

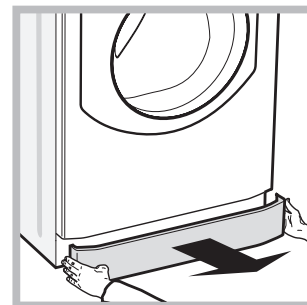
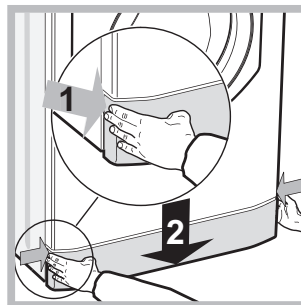
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσσομίες.

Καθαρισμός της αντλίας

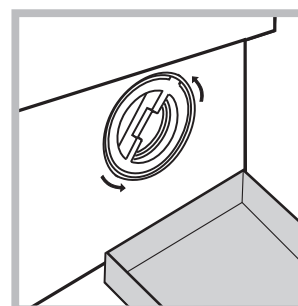
Το πλυντήριο διαθέτει μια αυτοκαθαριζόμενη αντλία που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλετε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το πάνελ κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό της μηχανής προς το κέντρο, κατόπιν ωθήστε προς τα κάτω αμφότερα τα πλευρά και βγάλτε το (βλέπε εικόνες).



2. τοποθετήστε ένα δοχείο για τη συλλογή του νερού που θα βγει (περίπου 1,5 lt) (βλέπε εικόνα).
3. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε εικόνα):

4. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό
5. ξαναβιδώστε το καπάκι
6. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
 - Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με εμπειρία και γνώσεις ανεπαρκείς, αν επιτηρούνται ή αν έχουν δεχτεί κατάλληλη εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλή και κατανοώντας τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Συντήρηση και καθαρισμός δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
 - Μη στεγνώνετε ρούχα μη πλυμένα.
 - Τα ρούχα λερωμένα με ουσίες όπως λάδι μαγειρέματος, ακετόνη, οινόπνευμα, βενζίνη, κηροζίνη, ξηλεκιαστικά, τρεμεντίνη, κεριά και οι ουσίες για την απομάκρυνσή του πρέπει να πλένονται σε ζεστό νερό με μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού πριν τα στεγνώσετε στο στεγνωτήριο.
 - Αντικείμενα όπως το διογκωμένο ελαστικό (αφρώδες ελαστικό), τα σκουφάκια μπάνιου, τα αδιάβροχα υφασμάτινα υλικά, τα είδη με ένα μέρος από ελαστικό και τα ενδύματα ή τα μαξιλάρια που έχουν μέρη από αφρώδες ελαστικό δεν πρέπει να στεγνώνονται στο στεγνωτήριο.
 - Μαλακτικά ή προϊόντα παρόμοια πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του παραγωγού.
 - Το τελικό μέρος ενός κύκλου στεγνώματος γίνεται χωρίς θερμότητα (κύκλος ψύξης) για να εξασφαλιστεί ότι τα είδη δεν θα υποστούν ζημιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη σταματάτε ποτέ ένα στεγνωτήριο πριν το τέλος του προγράμματος στεγνώματος. Στην περίπτωση αυτή πάρτε γρήγορα όλα τα ασπρόρουχα και απλώστε τα για να κρυσώσουν γρηγορότερα.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
 - Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
 - Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
 - Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
 - Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να επισκευάσετε.
 - Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
 - Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
 - Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.
 - Η πόρτα κατά το στέγνωμα τείνει να θερμαίνεται.
 - Μη στεγνώνεις ρούχα πλυμένα με εύφλεκτους διαλύτες (π.χ. τριελίνη).
 - Μη στεγνώνεις αφρώδη συνθετικά ή ανάλογα ελαστομερή.
 - Βεβαιώσου ότι κατά τις φάσεις του στεγνώματος ο κρουσμός του νερού είναι ανοιχτός.

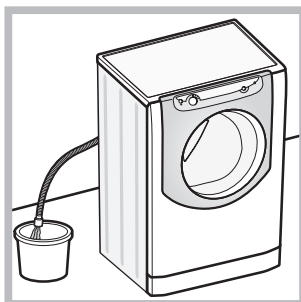
- Τα παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών θα πρέπει να κρατιούνται σε απόσταση από το στεγνωτήριο εκτός κι αν επιτηρούνται συνεχώς.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες, όπως αναπτήρες και σπύρτα.

Διάθεση

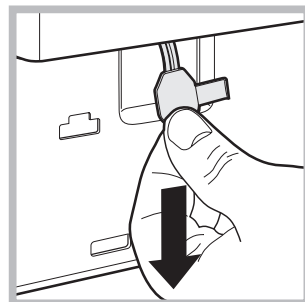
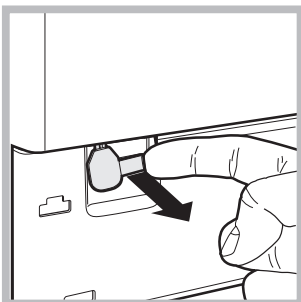
- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU (WEEE) για τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, προβλέπει ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται στην κανονική ροή των στερεών αστικών απορριμμάτων. Οι απορριπτόμενες συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και να αποφεύγονται δυνητικές ζημιές για την υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού υπάρχει σε όλα τα προϊόντα για να θυμίζει τις υποχρεώσεις χωριστής συλλογής. Για περαιτέρω πληροφορίες, για τη σωστή απομάκρυνση των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, οι κάτοχοι θα μπορούν να απευθύνονται στην αρμόδια δημόσια υπηρεσία ή στους μεταπωλητές.

Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

Στην περίπτωση αδυναμίας ανοίγματος της πόρτας εξ αιτίας απουσίας ηλεκτρικής ενέργειας ενώ θέλετε να απλώσετε την μπουγάδα, προχωρήστε ως ακολούθως:



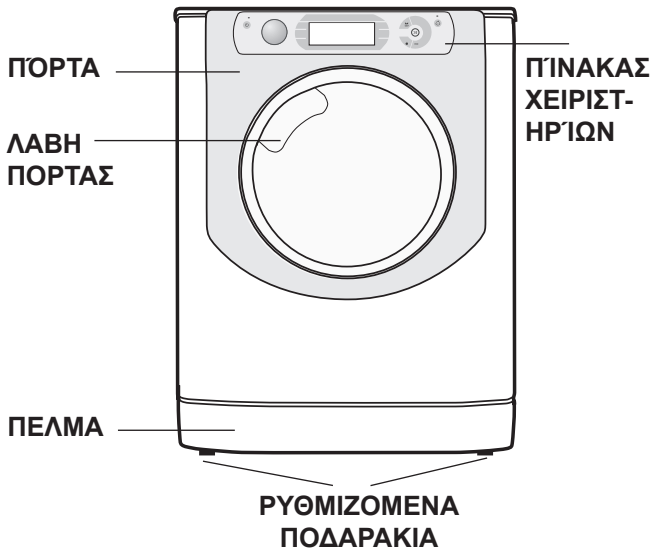
1. βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
2. βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο εσωτερικό της μηχανής είναι χαμηλότερη σε σχέση με το άνοιγμα της πόρτας. Σε αντίθετη περίπτωση αφαιρέστε το σε περίσσεια νερό μέσω του σωλήνα αδειάσματος συλλέγοντάς το σε ένα κουβά όπως φαίνεται στην εικόνα.



3. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου (βλέπε επόμενη σελίδα).
4. χρησιμοποιώντας τη γλωσσίτσα που φαίνεται στην εικόνα τραβήξτε προς τα έξω μέχρι να ελευθερώσετε το πλαστικό από το στοπ. Τραβήξτε το ακολούθως προς τα κάτω και ταυτόχρονα ανοίξτε την πόρτα.
5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Περιγραφή της μηχανής

GR



ΣΥΣΤΗΜΑ “DIRECT INJECTION”

Το πλυντήριο διαθέτει μια καινοτόμο τεχνολογία “Direct Injection” που διαλύει γρήγορα το απορρυπαντικό καθιστώντας ενεργά με τον καλύτερο δυνατό τρόπο όλα τα διάφορα συστατικά του. Το σύστημα διασφαλίζει πλήρη χρησιμοποίηση και διάλυση του απορρυπαντικού χάρη στην ανάμιξή του με το νερό πριν αυτό φτάσει στα ρούχα. Αυτό επιτρέπει την επίτευξη των καλύτερων επιδόσεων πλυσίματος, ήδη σε χαμηλές θερμοκρασίες, συνδυάζοντας σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και άψογη μεταχείριση των χρωμάτων και των ινών. Η τεχνολογία “Direct Injection” ενεργοποιείται αυτόματα σε όλους τους κύκλους.

ΠΟΡΤΑ



Για να ανοίξετε την πόρτα χρησιμοποιείτε πάντα τη σχετική λαβή (βλέπε εικόνα).

να χρησιμοποιείτε το δοσομετρητή **A** που σας παρέχεται για σωστή δοσολογία.

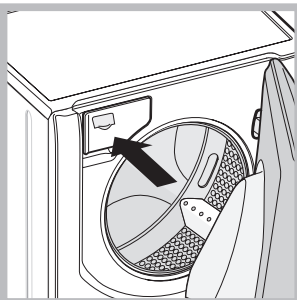
Για τη χρησιμοποίηση του απορρυπαντικού σε σκόνη αποθέστε το δοσομετρητή στην κοιλότητα **B**.

3. *Λεκανίτσα πρόσθετη*: Λευκαντικό

! Η χρήση της πρόσθετης λεκανίτσας 3 αποκλείει την πρόπλυση.

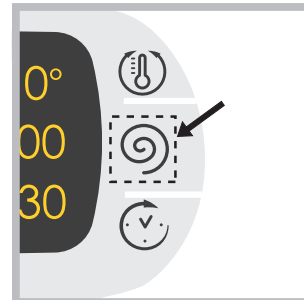
☼ *Λεκανίτσα για πρόσθετα*: για το μαλακτικό ή υγρά πρόσθετα. Συστήνεται να μην ξεπερνάτε ποτέ τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται από τη σχάρα και να αραιώνετε συμπυκνωμένα μαλακτικά.

ΘΗΚΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΩΝ

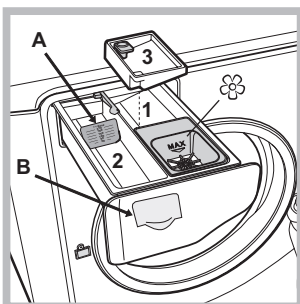


Η θήκη απορρυπαντικών βρίσκεται στο εσωτερικό της μηχανής και έχετε πρόσβαση ανοίγοντας την πόρτα. Για τη δοσολογία των απορρυπαντικών βλέπε το κεφάλαιο “Απορρυπαντικά και μπουγάδα”.

Πίνακας χειριστηρίων “touch control”



Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πιέστε ελαφρά στο εικονίδιο στο εσωτερικό της ευαίσθητης περιοχής (touch control) όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



1. *Λεκανίτσα για την πρόπλυση*: χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σκόνη. **! Πριν χύσετε το απορρυπαντικό ελέγξτε αν έχει εισαχθεί η πρόσθετη λεκανίτσα 3.**
2. *Λεκανίτσα για το Σε περίπτωση χρήσης υγρού απορρυπαντικού*, συστήνεται

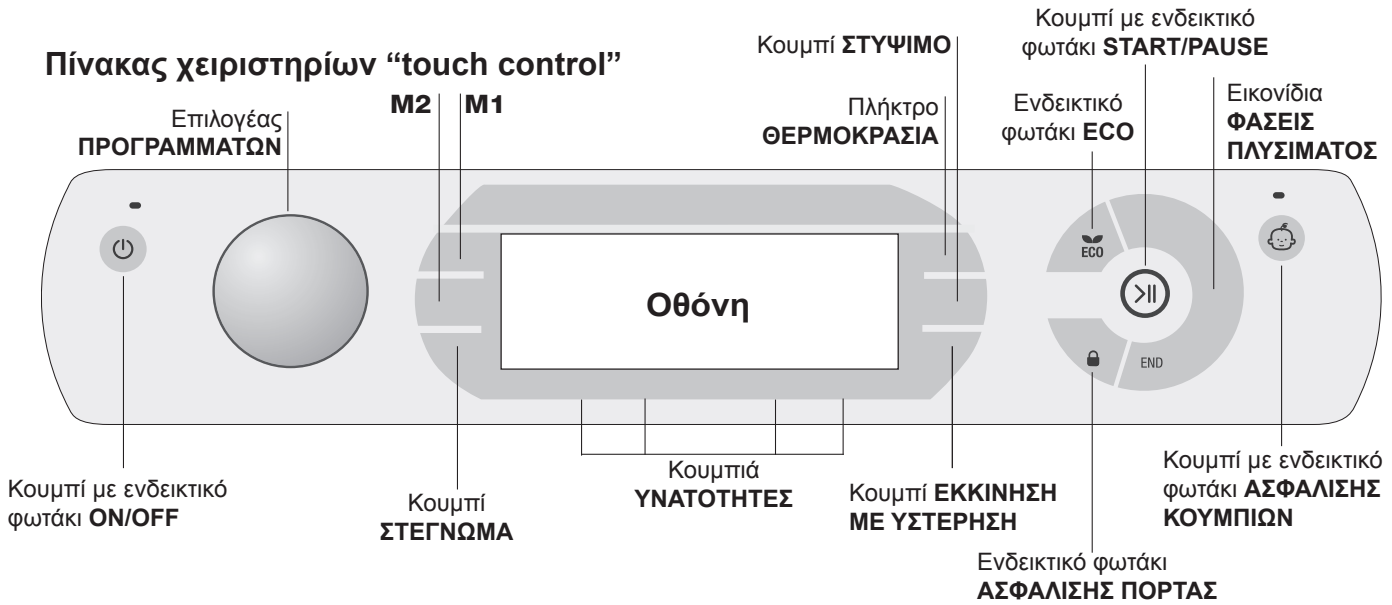
Τρόπος stand by

Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ON-OFF και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Κατανάλωση σε off-mode: 0,5 W

Κατανάλωση σε Left-on: 8 W

Πίνακας χειριστηρίων “touch control”



Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι ON/OFF: πιέστε σύντομα το κουμπί για να ανάψετε ή να σβήσετε τη μηχανή. Το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η μηχανή είναι αναμμένη. Για να σβήσετε το πλυντήριο κατά το πλύσιμο πρέπει να κρατάτε πατημένο το κουμπί πιο πολύ, περίπου 3 sec. Στιγμιαίο ή τυχαίο πάτημα δεν επιτρέπει το σβήσιμο της μηχανής. Το σβήσιμο της μηχανής κατά το πλύσιμο σε εξέλιξη ακυρώνει το ίδιο το πλύσιμο.

Επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ: μπορεί να στραφεί σε αμφότερες τις κατευθύνσεις. Για να θέσετε το πλέον σωστό πρόγραμμα δείτε τον “Πίνακα Προγραμμάτων”. Κατά το πλύσιμο ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

Κουμπιά M1-M2: κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά για την αποθήκευση ενός κύκλου και των προσωπικών σας προτιμήσεων. Για την ανάκληση ενός κύκλου που αποθηκεύτηκε προηγουμένως πατήστε το σχετικό κουμπί.

Κουμπί ΣΤΕΓΝΩΜΑ: πιέστε για να μειώσετε ή να αποκλείσετε το στεγνώμα. Το επίπεδο ή ο επιλεγμένος χρόνος στεγνώματος φαίνεται στην οθόνη (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος”).

Κουμπί ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ: πιέστε για να αλλάξετε ή να αποκλείσετε τη θερμοκρασία. Η επιλεγείσα τιμή υποδεικνύεται από την από πάνω οθόνη (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος”).

Κουμπί ΣΤΥΨΙΜΟ: πιέστε για να αλλάξετε ή να αποκλείσετε το στύψιμο. Η επιλεγείσα τιμή υποδεικνύεται από την από πάνω οθόνη (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος”).

Κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΧΡΟΝΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ: πατήστε για να θέσετε μια εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος. Η θεθείσα τιμή της υστέρησης υποδεικνύεται από την επικείμενη οθόνη (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος”).

Κουμπιά με ενδεικτικά φωτάκια ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ: πιέστε για να επιλέξετε τις διαθέσιμες δυνατότητες. Το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιλεγμένη δυνατότητα θα παραμείνει αναμμένο (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος”).

Εικονίδια ΦΑΣΕΙΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ: φωτίζονται δείχνοντας την προώθηση του κύκλου (Πλύσιμο - Ξέβγαλμα - Στύψιμο/ Αντληση - Στέγνωμα). Η ένδειξη END φωτίζεται όταν ο κύκλος τελειώσει.

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE: όταν το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι αναβοσβήνει αργά, πιέστε το

κουμπί για την εκκίνηση ενός πλυσίματος. Με την εκκίνηση του κύκλου το ενδεικτικό φωτάκι σταθεροποιείται. Για να θέσετε μια παύση στο πλύσιμο, πατήστε εκ νέου το κουμπί. Το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Αν το ενδεικτικό φωτάκι “LOCK” είναι σβηστό, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί.

Ενδεικτικό φωτάκι LOCK: δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη. Για να ανοίξετε την πόρτα θέστε τον κύκλο σε παύση (βλέπε “Πως διενεργείται ένα κύκλος πλυσίματος”).

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΟΥΜΠΙΩΝ: για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μπλοκ του πίνακα χειριστηρίων, κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Το αναμμένο φωτάκι δείχνει ότι ο πίνακας χειριστηρίων είναι ασφαλισμένος (πλην του κουμπιού ON/OFF). Με τον τρόπο αυτόν παρεμποδίζονται τυχαίες τροποποιήσεις των προγραμμάτων, κυρίως αν στο σπίτι υπάρχουν παιδιά.

Ενδεικτικό φωτάκι ECO: το εικονίδιο ECO θα ανάψει όταν, τροποποιώντας τις παραμέτρους πλυσίματος, επιτευχθεί μια εξοικονόμηση ενέργειας τουλάχιστον 10%. Ακόμη, πριν η μηχανή εισέλθει σε κατάσταση “Stand by” το εικονίδιο θα ανάψει για λίγα δευτερόλεπτα. Με τη μηχανή σβηστή η ενεργειακή ανάκτηση εκτιμάται ότι θα είναι περίπου 80%.

ΑΛΛΑΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ



Στο πρώτο άναμμα της μηχανής εμφανίζεται στην οθόνη η πρώτη γλώσσα να αναβοσβήνει. Απέναντι από τα 3 κουμπιά δεξιά της οθόνης εμφανίζονται τα σύμβολα “Λ”, “OK” και “V”. Οι γλώσσες αλλάζουν αυτόματα κάθε 3” ή πιέζοντας τα κουμπιά δίπλα από τα σύμβολα “Λ” και “V”. Με το κουμπί “OK” επιβεβαιώνεται η γλώσσα που σταθεροποιείται μετά από 2”. Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί, με το πέρασ των 30” η αυτόματη αλλαγή των γλωσσών ξαναρχίζει.

Για την αλλαγή της γλώσσας χρειάζεται να ανάψετε και να σβήσετε τη μηχανή, στα 30” μετά το σβήσιμο πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά θερμοκρασίας +στυψίματος +εκκίνηση με καθυστέρηση για 5” και εκτός από ένα σύντομο ακουστικό σήμα εμφανίζεται στην οθόνη η θεθείσα γλώσσα να αναβοσβήνει. Πιέζοντας τα κουμπιά δίπλα στα σύμβολα “Λ” και “V” αλλάζει η γλώσσα. Με το κουμπί δίπλα στο σύμβολο «OK» επιβεβαιώνεται η γλώσσα που σταθεροποιείται μετά από 2”. Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί, με το πέρασ των 30” θα απεικονιστεί η προηγουμένως θεθείσα γλώσσα. Ενεργοποιήστε το πλυντήριο. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.



Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος


GR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: την πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε το πλυντήριο, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος χωρίς ρούχα αλλά με απορρυπαντικό, θέτοντας το πρόγραμμα βαμβακερών 90° χωρίς πρόπλυση.


1. **ΑΝΑΨΤΕ ΤΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ.** Πατήστε το κουμπί . Όλα τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν για 1 δευτερόλεπτο και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη AQUALTIS. Μετά θα παραμείνει αναμμένο συνεχώς το ενδεικτικό φωτάκι του κουμπιού  και το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE θα αναβοσβήνει.
2. **ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ.** Στρέψτε τον επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά μέχρι να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το όνομα του προγράμματος θα εμφανιστεί στην οθόνη και σε αυτό αντιστοιχίζεται μια θερμοκρασία και μια ταχύτητα στυψίματος που μπορούν να τροποποιηθούν. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η διάρκεια του κύκλου.
3. **ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΗΣ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ.** Ανοίξτε την πόρτα. Φορτώστε την μπουγάδα προσέχοντας να μην ξεπεράσει την ποσότητα φορτίου που αναφέρεται στον πίνακα προγραμμάτων της επόμενης σελίδας.
4. **ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ.** Βγάλτε το συρτάρι και χύστε το απορρυπαντικό στις αντίστοιχες λεκανίτσες όπως εξηγείται στην “Περιγραφή της μηχανής”.
5. **ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ.**
6. **ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ.**
Ενεργήστε στα αντίστοιχα κουμπιά του πίνακα χειριστηρίων:

Τροποποιήστε τη θερμοκρασία ή/και το στύψιμο.

Η μηχανή απεικονίζει αυτόματα τις τιμές μέγιστης θερμοκρασίας και στυψίματος που προβλέπονται για το θεθέν πρόγραμμα ή τις τελευταίες επιλεγείσες αν είναι συμβατές με το επιλεγμένο πρόγραμμα. Πατώντας το κουμπί  μειώνεται προοδευτικά η θερμοκρασία μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (OFF). Πατώντας το κουμπί  μειώνεται προοδευτικά το στύψιμο μέχρι τον αποκλεισμό του (OFF). Περαιτέρω πάτημα των κουμπιών επαναφέρει τις τιμές στις μέγιστες προβλεπόμενες.

! Εξάφρση: επιλέγοντας το πρόγραμμα  η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί μέχρι 90°.

Θέστε το στέγνωμα

Με το πρώτο πάτημα του κουμπιού  η μηχανή επιλέγει αυτόματα το μέγιστο επίπεδο στεγνώματος συμβατό με το επιλεγμένο πρόγραμμα. Τα επόμενα πατήματα μειώνουν το επίπεδο και ακολουθούν το χρόνο στεγνώματος μέχρι τον αποκλεισμό του “OFF”.

Περαιτέρω πάτημα των κουμπιών επαναφέρει τις τιμές στις μέγιστες προβλεπόμενες.

Μπορείτε να θέσετε το στέγνωμα:

A - Με βάση το χρόνο: Από **20** έως **180** λεπτά.

B - με βάση το επίπεδο επιθυμητού στεγνώματος:

Σιδέρωμα: ενδείκνυται για ρούχα που πρέπει μετά να σιδερωθούν. Το επίπεδο υπολειπόμενης υγρασίας μαλακώνει τις πτυχές και διευκολύνει την εξάφρσή τους.
Κρέμασμα: ιδανικό για τα ρούχα εκείνα που δεν απαιτούν πλήρες στέγνωμα.



Ντουλάπα: κατάλληλο για την μπουγάδα που θα βάλατε στην ντουλάπα χωρίς σιδέρωμα.

Επιπλέον: κατάλληλο για ρούχα που απαιτούν πλήρες στέγνωμα όπως πετσέτες και μπουρνούζια.




Αν, εξαιρετικά, το φορτίο ρούχων για πλύσιμο και στέγνωμα είναι μεγαλύτερο του μέγιστου προβλεπόμενου, διενεργήστε το πλύσιμο, και με το πέρας του προγράμματος, χωρίστε το φορτίο και ξαναβάλτε ένα μέρος στο καλάθι. Στο σημείο αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες για να εκτελέσετε «**Μόνο το στέγνωμα**».
Επανάλαβε τις ίδιες ενέργειες για το υπόλοιπο φορτίο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: στο τέλος του στεγνώματος εκτελείται πάντα μια φάση ψύξης.

Μόνο το στέγνωμα

Επιλέξτε με τον επιλογέα των προγραμμάτων ένα στέγνωμα  με βάση τον τύπο υφάσματος. Μπορείτε να θέσετε και το επίπεδο ή τον επιθυμητό χρόνο στεγνώματος με το κουμπί ΣΤΕΓΝΩΜΑ .

Θέστε μια εκκίνηση με υστέρηση.

Για να θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος, πατήστε το σχετικό κουμπί μέχρι να επιτευχθεί ο χρόνος της επιθυμητής υστέρησης. Κατά τη ρύθμιση απεικονίζεται ο χρόνος υστέρησης μαζί με την ένδειξη “**Εναρξη σε:**” και το σύμβολο  αναβοσβήνει. Αφού θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση η Οθόνη θα απεικονίσει το σύμβολο  σταθερό και η οθόνη θα επιστρέψει στην απεικόνιση της διάρκειας του θεθέντος κύκλου με τις ενδείξεις “**Λήξη σε:**” και τη διάρκεια του κύκλου. Πιέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΥΣΤΕΡΗΣΗ μια μόνο φορά απεικονίζεται ο προηγουμένως θεθείς χρόνος υστέρησης. Μετά την εκκίνηση η οθόνη θα απεικονίσει την ένδειξη “**Εναρξη σε:**” και το χρόνο καθυστέρησης. Αφού διανυθεί ο θεθείς χρόνος καθυστέρησης, η μηχανή θα ξεκινήσει και η οθόνη θα απεικονίσει “**Λήξη σε:**” και τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος του κύκλου. Για να απαλείψετε την εκκίνηση με υστέρηση πατήστε το κουμπί μέχρις ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη OFF. Το σύμβολο  θα σβήσει.

Τροποποιήστε τα χαρακτηριστικά του κύκλου.

• Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε μια δυνατότητα.




Στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα της δυνατότητας και το φωτάκι του αντίστοιχου κουμπιού θα ανάψει.

• Πατήστε εκ νέου το κουμπί για να απενεργοποιήσετε μια δυνατότητα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα της δυνατότητας και το OFF και το φωτάκι θα σβήσει.

! Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με το θεθέν πρόγραμμα, η ασυμβατότητα θα επισημανθεί με την αναλαμπή της ενδεικτικής λυχνίας και ένα ηχητικό σήμα (3 μπιπ) και η δυνατότητα δεν θα ενεργοποιηθεί.

! Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με μια άλλη που επελέγη προηγουμένως, το σχετικό φωτάκι της πρώτης επιλεγμένης δυνατότητας θα αναβοσβήνει και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι του κουμπιού θα σταθεροποιηθεί.

! Οι δυνατότητες μπορεί να τροποποιούν το προτεινόμενο φορτίο ή/και τη διάρκεια του κύκλου.

7. **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Πιέστε το κουμπί . Το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα σταθεροποιηθεί και η πόρτα θα ασφαλιστεί (ενδεικτικό φωτάκι LOCK  αναμμένο). Τα εικονίδια τα σχετικά με τις φάσεις πλυσίματος θα φωτιστούν κατά τον κύκλο δείχνοντας την σε εξέλιξη φάση. Για να αλλάξετε ένα πρόγραμμα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος, θέστε το πλυντήριο σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE. Κατόπιν επιλέξτε τον επιθυμητό κύκλο και πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE. Για να ανοίξετε την πόρτα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το ενδεικτικό φωτάκι; LOCK  είναι σβηστό θα μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει πάλι το πρόγραμμα από το σημείο διακοπής.
8. **ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Υποδεικνύεται από την ένδειξη **END** αναμμένη. Η πόρτα θα μπορεί να ανοίξει αμέσως. Αν το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE αναβοσβήνει, πατήστε το κουμπί για να τελειώσει ο κύκλος. Ανοίξτε την πόρτα, αδειάστε τα ρούχα και σβήστε τη μηχανή.
! Αν επιθυμείτε να ακυρώσετε έναν κύκλο που ήδη ξεκίνησε, κρατήστε πατημένο το κουμπί  μέχρι να διακοπεί ο κύκλος και να σβήσει η μηχανή.

Προγράμματα και δυνατότητες

Πίνακας Προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρασία (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Στέγνωμα	Μέγιστο φορτίο για το στεγνώμα (Kg)	Απορρυπαντικά και πρόσθετα				Μέγιστο φορτίο για το πλύσιμο (Kg)	Διάρκεια κύκλου
						Πρόπλυση	Πλύσιμο	Λευκαντικό	Μαλακτικό		
ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ: Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.		60° (Max. 90°C)	1600	●	7	●	●	●	●	11	(*) Μπορείτε να ελέγξετε τη διάρκεια των προγραμμάτων πλυσίματος στην οθόνη.
ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ ανθεκτικά		60°	1000	●	5	●	●	●	●	5	
ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ		20°	1600	●	4,5	-	●	-	●	9	
ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ Εντατικό		40°	1600	●	7	●	●	-	●	9	
ΣΚΟΥΡΑ		30°	800	●	3	-	●	-	●	6	
ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ		-	-	●	7	-	-	-	-	-	
ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ		-	-	●	5	-	-	-	-	-	
ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΑΛΛΙΝΑ		-	-	●	2,5	-	-	-	-	-	
ΞΕΒΓΑΛΜΑ		-	1600	●	7	-	-	●	●	11	
ΣΤΥΨΙΜΟ + ΑΝΤΛΗΣΗ		-	1600	●	7	-	-	-	-	11	
ΜΟΝΟ ΑΝΤΛΗΣΗ *		-	OFF	-	-	-	-	-	-	11	
ΑΝΤΙΑΛΛΕΡΓΙΚΟ Εντατικό		60°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
ΑΝΤΙΑΛΛΕΡΓΙΚΟ Ευαίσθητα		40°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
ΥΠΕΡ ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ		30°	0	●	1	-	●	-	●	1	
ΜΑΛΛΙΝΑ Πλάτινιουμ Κέαρ: Για μάλλινα, cachemire, κλπ.		40°	800	●	2,5	-	●	-	●	2,5	
ΜΕΙΚΤΑ 30' (***) : Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).		30°	800	●	1	-	●	-	●	4	
ΟΙΚΟ-ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ 60°C (1) : Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.		60°	1600	●	7	-	●	-	●	11	
ΟΙΚΟ-ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ 40°C (2) : Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.		40°	1600	●	7	-	●	-	●	11	

* Επιλέγοντας το πρόγραμμα και αποκλείοντας τη φυγοκέντρωση η συσκευή θα εκτελέσει μόνο το άδειασμα.

** Σημείωση: μετά από περίπου 10 λεπτά από το START, η μηχανή με βάση τη πραγματοποιηθέν φορτίο, θα επανυπολογίσει και θα απεικονίσει τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος του προγράμματος.

*** Αν ορίσετε και κύκλο στεγνώματος, το μηχάνημα θέτει σε εφαρμογή ένα πρόγραμμα "πλύσης+στεγνώματος" διάρκειας 45 λεπτών με τη μέγιστη περιστροφή και φορτίο ασπρόρουχων 1 kg.

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις σπάνια συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

Για όλα τα Test Institutes:

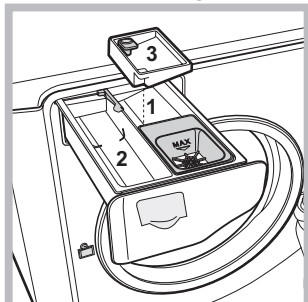
1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 50229: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 60°C.

2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 40°C.

Δυνατότητες πλυσίματος

- Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα, η ασυμβατότητα θα επισημανθεί με την αναλαμπή της ενδεικτικής λυχνίας και ένα ηχητικό σήμα (3 μπιπ) και η δυνατότητα δεν θα ενεργοποιηθεί.
- Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με μια άλλη που επιλέγη προηγουμένως, το σχετικό φωτάκι της πρώτης επιλεγμένης δυνατότητας θα αναβοσβήνει και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι του κουμπιού θα σταθεροποιηθεί.

Σούπερ Γουός



1. Αν επιθυμείτε μόνο λεύκανση χωρίς πλήρες πλύσιμο, χύστε το λευκαντικό στην πρόσθετη λεκανίτσα 3, θέστε το πρόγραμμα "Ξέβγαλμα" και ενεργοποιήστε τη δυνατότητα "Σούπερ Γουός" .

Η δυνατότητα αυτή εξασφαλίζει ένα πλύσιμο υψηλών επιδόσεων χάρη στη χρήση μεγαλύτερης ποσότητας νερού στην αρχική φάση του κύκλου και στη μεγαλύτερη διάρκεια του προγράμματος. Μπορεί να χρησιμοποιείται **με ή χωρίς** λευκαντικό. Αν επιθυμείτε να διενεργήσετε και τη λεύκανση εισάγετε την πρόσθετη λεκανίτσα 3, που παρέχεται, στη λεκανίτσα

Εξτρα ξέβγαλμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος και εξασφαλίζεται η μέγιστη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Είναι χρήσιμο για επιδερμίδες ιδιαίτερα ευαίσθητες στα απορρυπαντικά. Συνιστάται η χρήση της δυνατότητας αυτής με το πλυντήριο σε πλήρες φορτίο ή με τη χρήση υψηλών δόσεων απορρυπαντικού.

Εύκολο Σιδέρωμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή, το πλύσιμο και το στύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου το πλυντήριο θα διενεργεί αργές περιστροφές του κάδου. Τα ενδεικτικά φωτάκια "Εύκολο Σιδέρωμα" και START/PAUSE θα αναβοσβήνουν. Για το πέρας του κύκλου πατήστε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί "Εύκολο Σιδέρωμα".

Σημείωση: Αν θέλετε να διενεργήσετε και το στέγνωμα, το κουμπί αυτό είναι ενεργό μόνο αν συνδυάζεται με το επίπεδο "Σιδέρωμα".

Πρόπλυση

Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή διενεργείται η πρόπλυση, χρήσιμη για την απομάκρυνση δύσκολων λεκέδων.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Προσθέστε το απορρυπαντικό στο αντίστοιχο διαμέρισμα.

Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

Απορρυπαντικό

Η επιλογή και η ποσότητα του απορρυπαντικού εξαρτώνται από τον τύπο υφάσματος (βαμβακερά, μάλλινα, μεταξωτά...), από το χρώμα, από τη θερμοκρασία πλυσίματος, από το βαθμό βρωμιάς και από την σκληρότητα του νερού.

Η καλή δοσολογία του απορρυπαντικού αποσοβεί σπατάλες και προστατεύει το περιβάλλον: αν και βιοδιασπώμενα, τα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στη φύση.

Συνιστάται:

- η χρήση απορρυπαντικών σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση.
- να χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά για ευαίσθητα ρούχα βαμβακερά και για όλα τα προγράμματα σε χαμηλή θερμοκρασία.
- να χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά απαλά για μάλλινα και μεταξωτά.

Το απορρυπαντικό πρέπει να χύνεται πριν την έναρξη του πλυσίματος στην αντίστοιχη λεκανίτσα ή να το βάζετε απ'ευθείας στον κάδο. Στην περίπτωση αυτή δεν μπορείτε να επιλέξετε τον κύκλο Βαμβακερά με πρόπλυση.

! Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για το πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.


Προετοιμασία της μπουγάδας

- Ανοίξτε καλά τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε.
- Χωρίστε την μπουγάδα ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος (σύμβολο στην ετικέτα του ρούχου) και το χρώμα προσέχοντας να χωρίσετε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές στον "Πίνακα Προγραμμάτων" σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας.

Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;


1 σεντόνι	400-500 gr.
1 μαξιλαροθήκη	150-200 gr.
1 τραπεζομάντιλο	400-500 gr.
1 μπουρνούζι	900-1200 gr.
1 πετσέτα	150-250 gr.
1 jean	400-500 gr.
1 πουκάμισο	150-200 gr.


Συμβουλές πλυσίματος

ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ: χρησιμοποιήστε τον κύκλο  για το πλύσιμο πολύχρωμων ρούχων ή ρούχων με διαφορετικά χρώματα και με μέσο βαθμό βρωμιάς. Κύκλος μελετημένος για την εξασφάλιση της φροντίδας για τα χρώματα και την ταυτόχρονη επίτευξη της επίδοσης των 40° μόλις στους 20°. Συστήνεται η χρησιμοποίηση απορρυπαντικών ενδεδειγμένων για χρωματιστά ρούχα και ήδη ενεργών σε χαμηλές θερμοκρασίες.

! Συστήνεται πάντα να διενεργείτε χωριστά το πλύσιμο ρούχων που ξεβάφουν καθώς και το πρώτο πλύσιμο νέων χρωματιστών ρούχων.


Επιλέγοντας τη λειτουργία στεγνώματος, στο τέλος του πλυσίματος εκτελείται αυτόματα ένα απαλό στέγνωμα που διατηρεί τα χρώματα των ρούχων. Η οθόνη θα εμφανίσει το επίπεδο "Κρέμασμα". Μέγιστο Φορτίο: 4 kg.

ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ Εντατικό: χρησιμοποιήστε τον κύκλο  σε χρωματιστά ρούχα ανοιχτά για την καλύτερη απομάκρυνση των λεκέδων, χωρίς να προκληθεί φθορά στην ακεραιότητα και στη ζωντάνια των χρωμάτων. Ο κύκλος είναι μελετημένος για τη διασφάλιση της επίδοσης των 60° μόλις στους 40°. Συστήνεται η χρησιμοποίηση απορρυπαντικών ενδεδειγμένων για χρωματιστά ρούχα.


ΣΚΟΥΡΑ: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα  για το πλύσιμο σκουρόχρωμων ρούχων. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για τη διατήρηση των σκούρων χρωμάτων

στο χρόνο. Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού, κατά προτίμηση για το πλύσιμο σκουρόχρωμων ρούχων.

Επιλέγοντας τη λειτουργία στεγνώματος, στο τέλος του πλυσίματος εκτελείται αυτόματα ένα απαλό στέγνωμα που διατηρεί τα χρώματα των ρούχων. Η οθόνη θα εμφανίσει το επίπεδο "Σιδέρωμα". Μέγιστο Φορτίο: 3 kg.

ΑΝΤΙΑΛΛΕΡΓΙΚΟ Εντατικό : κύκλος είναι μελετημένος για βαμβακερά και άλλα υφάσματα ανθεκτικά που εγγυάται την απομάκρυνση των βασικών αλλεργιογόνων όπως γύρη, ακάρεα, τρίχες γάτας και σκύλου.

ΑΝΤΙΑΛΛΕΡΓΙΚΟ Ευαίσθητα : κύκλος είναι μελετημένος για βαμβακερά και άλλα υφάσματα ανθεκτικά που εγγυάται την απομάκρυνση γύρης και τριχών σκύλου και γάτας, μόλις στους 40°.

ΥΠΕΡ ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα  για το πλύσιμο ρούχων πολύ ευαίσθητων που φέρουν πρόσθετα όπως στρας ή παγέτες. Συνιστάται να γυρίζετε από την ανάποδη τα ρούχα πριν το πλύσιμο και να βάζετε τα μικρά ρούχα στο ειδικό σακίδιο για το πλύσιμο των ευαίσθητων ρούχων.

Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.

Επιλέγοντας τη λειτουργία στεγνώματος αποκλειστικά με χρόνο, στο τέλος του πλυσίματος εκτελείται ένα στέγνωμα ιδιαίτερα απαλό χάρη σε μια ελαφρά κίνηση και από ένα ρεύμα αέρα σε μια θερμοκρασία κατάλληλα ελεγχόμενη.





Οι προτεινόμενοι χρόνοι είναι:

1 kg συνθετικών --> 160 min.

1 kg συνθετικών και βαμβακερών --> 180 min.

1 kg βαμβακερών --> 180 min.

Ο βαθμός στεγνώματος εξαρτάται από το φορτίο και από τη σύνθεση του υφάσματος.

Για το πλύσιμο **μεταξωτών** ρούχων και **κουρτινών** επιλέξτε τον κύκλο  και ενεργοποιήστε τη δυνατότητα ; η μηχανή θα τελειώσει τον κύκλο με την μπουγάδα σε μούλιασμα για το ενδεικτικό φωτάκι  θα αναβοσβήνει. Για να αδειάσετε το νερό και να μπορείτε να βγάλετε την μπουγάδα πρέπει να πατήσετε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί .

ΜΑΛΛΙΝΑ - Woolmark Apparel Care - Green:

Ο κύκλος πλυσίματος "Μάλλινα" αυτού του πλυντηρίου δοκιμάστηκε και εγκρίθηκε από την Woolmark Company για το πλύσιμο ρούχων που περιέχουν μάλλινες ίνες και που ταξινομούνται ως "πλενόμενα στο χέρι", αρκεί το πλύσιμο να εκτελείται του ενδύματος και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του πλυντηρίου αυτού.

Ανατρέξτε στην ετικέτα για τη φροντίδα των ρούχων στο στέγνωμα και άλλες οδηγίες για την μπουγάδα. (M1135)



Λεκέδες ανθεκτικοί: είναι καλό να περνάτε τους ανθεκτικούς λεκέδες με υγρό σαπούνι πριν το πλύσιμο και να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα Βαμβακερών με πρόπλυση.

Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμμε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στυψίματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

Μπορεί να συμβεί το μηχάνημα να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε “Υποστήριξη”), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:

Το μηχάνημα δεν ανάβει.

Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.

Το πλυντήριο δεν γεμίζει νερό.

Η πόρτα της μηχανής παραμένει ασφαλισμένη.

Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.

Το μηχάνημα δεν φορτώνει ή δεν στύβει.

Το μηχάνημα δονείται πολύ κατά το στύψιμο.

Το μηχάνημα χάνει νερό.




Τα εικονίδια τα σχετικά με τη “Φάση σε εξέλιξη” αναβοσβήνουν γρήγορα ταυτόχρονα στο ενδεικτικό φωτάκι ON/OFF.

Σχηματίζεται πολύς αφρός.

Η πόρτα της μηχανής παραμένει ασφαλισμένη.

Το Πλυντήριο με Στεγνωτήριο δεν στεγνώνει.

Δυνατά αίτια / Λύση:

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στην ώρα εκκίνησης.
- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
- Στο τέλος του κύκλου, επιλέγοντας τη δυνατότητα , το πλυντήριο θα διενεργεί αργές περιστροφές του κάδου. Για να τελειώσει ο κύκλος πιάστε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί .
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.
- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά (βλέπε “Προγράμματα και δυνατότητες”).
- Είναι ενεργή η δυνατότητα : για να ολοκληρώσετε το πρόγραμμα, πατήστε το πλήκτρο START/PAUSE (βλέπε «Προγράμματα και δυνατότητες”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Η σωλήνωση αδειάσματος είναι βουλωμένη.
- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η μηχανή δεν είναι επιπεδωμένη (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το μηχάνημα ασφυκτιά μεταξύ επίπλων και τοίχου (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το φορτίο είναι ανισόροπο (βλέπε “Απορρυπαντικά και μπουγάδα”).
- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε βλέπε “Συντήρηση και φροντίδα”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν είναι σωστά στερεωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξαναάψτε τη. Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.
- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.
- Εκτελέστε τη διαδικασία χειρονακτικής απασφάλισης (βλέπε «Προφυλάξεις και συμβουλές»).
- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα, ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλειστή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης.
- Το ΣΤΕΓΝΩΜΑ είναι στη θέση **OFF**.

Υποστήριξη

GR

Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:

- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα (βλέπε «Ανωμαλίες και Λύσεις»);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

! Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης ή μη σωστής χρήσης του πλυντηρίου η επέμβαση του σέρβις θα είναι επ' αμοιβή.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Αυτές οι τελευταίες πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών επί της συσκευής.

! Σημείωση: για να βγείτε από το "Demo Mode", απενεργοποιήσετε το πλυντήριο, πιάστε ταυτόχρονα για 3 sec. τα δύο κουμπιά >|| και ⏻.

Instrucțiuni de instalare și folosire


MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFEE

RO

Română

AQUALTIS

AQD1171D 69ID

!  Acest simbol îți amintește să citești acest manual de instrucțiuni.

RO

Sumar

Instalare, 50-51

Despachetare și punere la nivel
Racorduri hidraulice și electrice
Date tehnice

Întreținere și curățire, 52

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric
Curățarea mașinii de spălat
Curățarea sertarului pentru detergenți
Curățarea cuvei
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Precauții și sfaturi, 53

Norme de protecție și siguranță generale
Scoaterea aparatului din uz
Deschiderea manuală a ușii

Descrierea mașinii de spălat, 54-55

Panoul de comenzi "touch control"

Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare, 56

Programe și opțiuni, 57

Tabel programe
Opțiuni

Detergenți și rufe, 58

Detergent
Pregătirea rufelor
Recomandări pentru spălare
Sistemul de echilibrare a sarcinii

Anomalii și remedii, 59

Asistență, 60

 Hotpoint
ARISTON

Instalare

RO

! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cedare sau mutare, asigurați-vă că acesta rămâne cu mașina de spălat rufe.

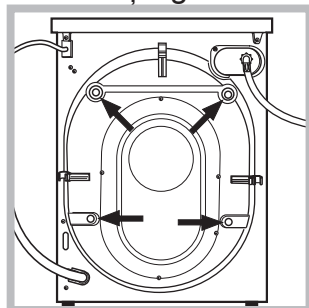
! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

! În plicul unde se află manualul veți găsi, în afara garanției, și câteva piese care vă vor servi la instalare.

Despachetare și punere la nivel

Scoaterea din ambalaj

1. După scoaterea mașinii de spălat din ambalaj, controlați că aceasta nu a suferit nici o daună în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și contactați agentul de vânzare.



2. Scoateți cele patru șuruburi de protecție pentru transport și distanțierul respectiv, toate situate în partea posterioară (a se vedea figura).

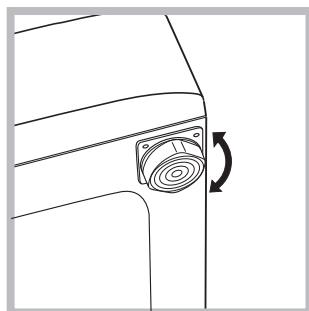
3. Închideți orificiile cu dopurile din plastic din pungă.

4. Păstrați toate piesele; în cazul în care mașina de spălat va fi transportată, este necesar să le montați din nou pentru a evita deteriorarea ei internă.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană și rigidă, fără a o sprijini de ziduri sau mobilă.



2. Echilibrați mașina deșurubând sau înșurubând, după caz, picioarele filetate, până când mașina va fi perfect orizontală (ea poate fi înclinată nu mai mult de 2 grade).

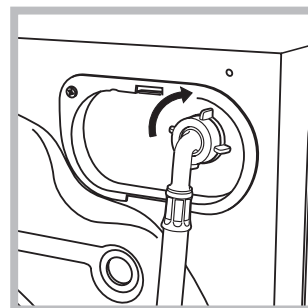
! Punerea la nivel a mașinii îi oferă acesteia stabilitate și elimină vibrațiile și zgomotul, mai ales în faza de stoarcere a rufelor.

! În cazul în care mașina este instalată pe mochetă sau covor, reglați picioarele la o înălțime care să asigure mașinii de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

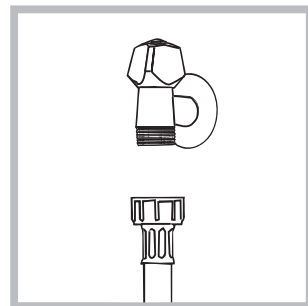
Racorduri hidraulice și electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă

! Înainte de a racorda furtunul de alimentare la rețeaua de apă, lăsați apa să curgă până când aceasta este limpede.



1. Racordați furtunul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la priza de apă, în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).



2. Conectați tubul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz (a se vedea figura).

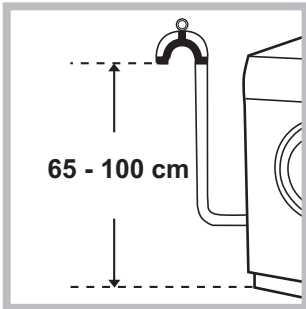
3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

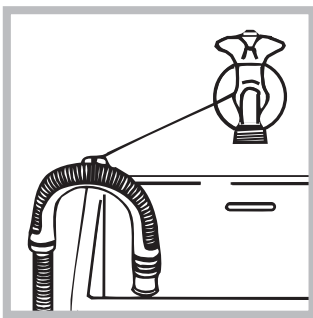
! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

! Nu folosiți niciodată un furtun uzat sau vechi, ci doar cel din dotare.

Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de golire a apei la canalizare sau la un robinet de golire pus pe perete, la o distanță de 65-100 cm de la pământ, evitând îndoirea sa.;



Ca alternativă, sprijiniți furtunul de golire pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând cotul din dotare la robinet (vezi figura). Extremitatea liberă a tubului de descărcare nu trebuie să rămână

cufundată în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că:

- priza să fie cu împământare și conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecherul mașinii de spălat. În caz contrar, înlocuiți priza sau ștecherul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece expunerea mașinii la ploaie și furtuni este foarte periculoasă.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare sau ștecherul trebuie să fie înlocuite doar de tehnicienii autorizați ai rețelei de service indicată de producător în certificatul de garanție. Atenție! Firma își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Date tehnice

Model	AQD1171D 69ID
Dimensiuni	lărgime 59,5 cm înălțime 85 cm profundime 61,6 cm
Capacitate	de la 1 la 11 kg pentru spălare de la 1 la 7 kg pentru uscare
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 71 litri
Viteza de centrifugare	până la 1600 de rotații pe minut
Programe de control pe baza normei EN 50229	spălare: programul temperatura 60°C; efectuată cu 11 kg de rufe. uscare: cantitatea mai mare (7 kg) trebuie să fie uscată selectând nivelul de uscare "EXTRA"; restul rufelor trebuie să fie uscat selectând nivelul de uscare "EXTRA": cantitatea de rufe trebuie să cuprindă 3 cearcefuri și 7 fețe de pernă.
	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2012/19/EU (WEEE)
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 53 Centrifugare: 83 Uscare: 59

Întreținere și curățire

RO

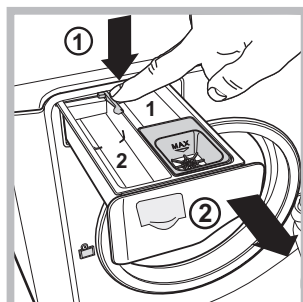
Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ștecărul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldută și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea sertarului pentru detergenți



Pentru a scoate sertarul, apăsați pe levierul (1) și trageți-l spre exterior (2) (vezi figura). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

Curățarea cuvei

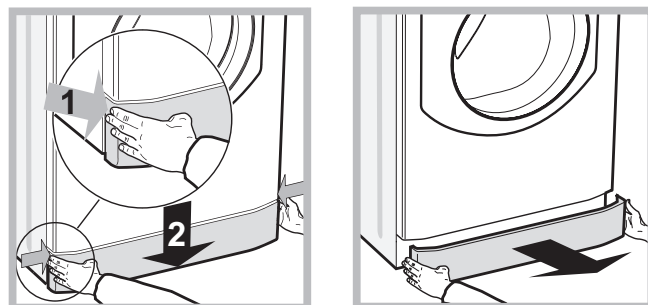
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea unui miros urât.

Curățarea pompei

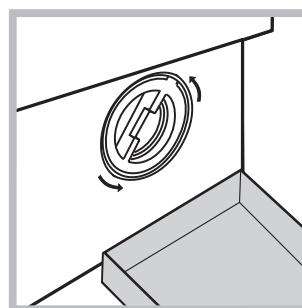
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de auto-curățare, care nu necesită nici o întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți ștecărul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. Îndepărtați panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii, apăsând spre centru, apoi împingeți în jos de pe ambele laturi și scoateți-l (a se vedea figurile).



2. amplasați sub partea anterioară a mașinii un vas pentru colectarea apei (circa 1,5 l) (a se vedea figura).
3. deșurubați capacul rotindu-l în sens antiorar (a se vedea figura).

4. curățați cu grijă interiorul;
5. înșurubați la loc capacul;
6. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați furtunul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

Precauții și sfaturi

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de siguranță. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Norme de protecție și siguranță generale

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe unifamiliale.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
 - Nu uscați rufele nespălate.
 - Rufele murdărite cu substanțe precum ulei comestibil, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, rășină, ceară și substanțele de îndepărtare a acesteia trebuie spălate în apă caldă cu o cantitate mai mare de detergent înainte de a le usca în mașina de uscat.
 - Obiectele precum cauciuc expandat (spumă de latex), cască de duș, materiale textile impermeabile, articole cu o parte din cauciuc și haine sau perne care au părți din spumă de latex nu trebuie uscate în mașina de uscat.
 - Emolientele sau produsele similare trebuie folosite conform instrucțiunilor producătorului.
 - Partea finală a unui ciclu al mașinii de uscat are loc fără căldură (ciclu de răcire) pentru ca articolele să nu fie deteriorate. **ATENȚIE:** Nu opriți niciodată mașina înainte de terminarea programului de uscare. În acest caz scoateți repede toate rufele și întindeți-le pentru a le răci rapid.
- Nu scoateți stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideți compartimentul pentru detergent în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa golită din mașină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în nici un caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați cuva să fie goală.
- În timpul uscării, ușa mașinii de spălat se încălzește.
- Nu uscați rufele pe care le-ați spălat cu solvenți inflamabili (de ex. trielină).
- Nu uscați rufele cu aplicații din cauciuc sintetic sau elastomeri asemănători.
- Fiți atenți ca pe durata fazelor de uscare robinetul de apă să fie deschis.

- Scoateți toate obiectele din buzunare, precum brichete și chibrituri.
- Copiii în vârstă de până la 3 ani trebuie să stea departe de uscător dacă nu sunt supravegheați în mod constant.

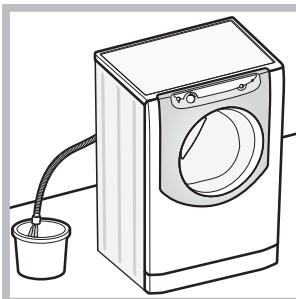
RO

Scoaterea aparatului din uz

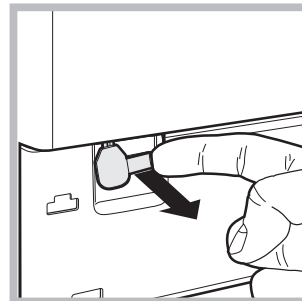
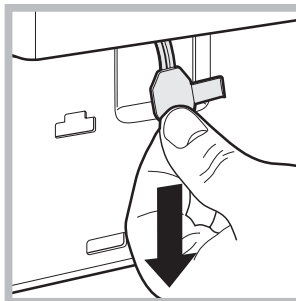
- Eliminarea ambalajelor: respectați reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU (WEEE) cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza recuperarea și reciclarea materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătății omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul toberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicilor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

Deschiderea manuală a ușii

Dacă nu este posibil să deschideți ușa din cauza întreruperii curentului electric și doriți totuși să întindeți rufe, procedați după cum urmează:



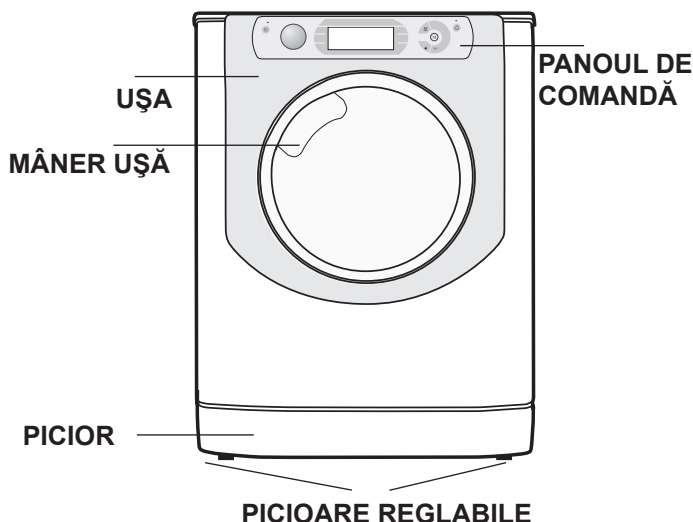
anterioară a mașinii de spălat (a se vedea pagina următoare).



1. scoateți ștecherul din priză..
2. verificați ca nivelul de apă din mașină să fie sub marginea ușii; în caz contrar, scoateți apa în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicațiile din figură.
3. îndepărtați panoul de acoperire de pe latura
4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageți spre dumneavoastră până când eliberați tirantul de plastic din opritor; trageți apoi în jos și, în același timp, deschideți ușa.
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cărligele în orificiile respective.

Descrierea mașinii de spălat

RO



SISTEMUL DIRECT INJECTION

Mașina de spălat este dotată cu o tehnologie inovatoare "Direct Injection" care solubilizează rapid detergentul, activând în mod optim toate componentele acestuia. Sistemul garantează utilizarea și dizolvarea completă a detergentului datorită amestecării sale cu apa înainte de a ajunge la rufe. Acest lucru permite obținerea celor mai bune performanțe de curățare chiar la temperaturi scăzute, îmbinând o economie considerabilă de energie cu îngrijirea perfectă a culorilor și a fibrelor. Tehnologia "Direct Injection" se activează automat la toate ciclurile.

UȘA



Pentru a deschide ușa mașinii utilizați întotdeauna mânerul respectiv (vezi figura).

recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.

3. *sertar adițional*: Decolorant

! Folosirea sertarului adițional 3 exclude prespălarea.

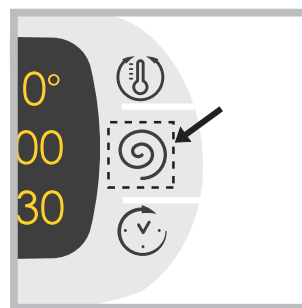
☼ *compartimentul pentru aditivi*: pentru balsam sau alte aditive lichide. Se recomandă să nu depășiți niciodată nivelul maxim indicat de grătar și să diluați balsamul concentrat.

SERTARUL PENTRU DETERGENȚI

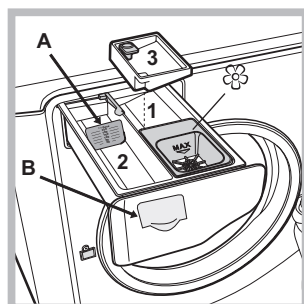


Sertarul pentru detergenți se află în interiorul mașinii; îl puteți folosi deschizând ușa mașinii de spălat. Pentru dozarea detergentului, citiți capitolul "Detergenți și rufe".

Panoul de comenzi "touch control"



Pentru a modifica setările apăsați ușor pe pictograma din interiorul zonei sensibile (touch control) așa cum este indicat în figură.




1. *compartimentul pentru prespălare*: se recomandă utilizarea unui detergent praf.

! Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 3 să nu fie introdus.

2. *compartimentul pentru spălare*: Când utilizați detergent lichid este

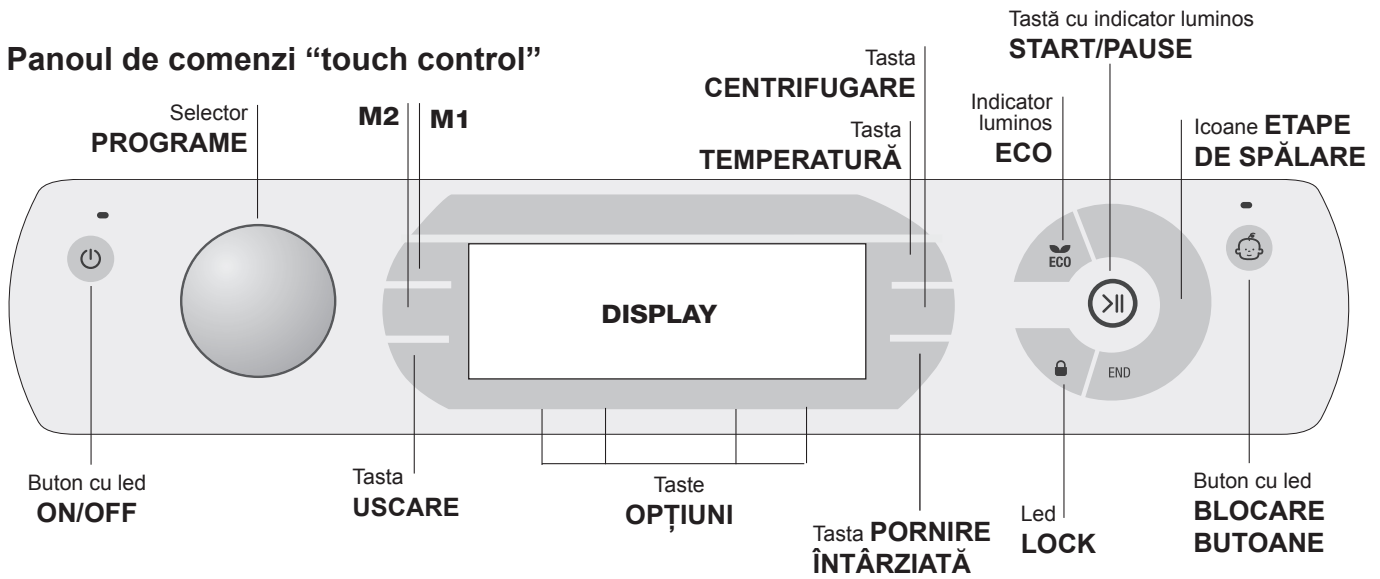
Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta ON/OFF  și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Consum în off-mode: 0,5 W

Consum în Left-on: 8 W

Panoul de comenzi "touch control"



Buton cu led ON/OFF: apăsați scurt butonul pentru a porni sau opri mașina de spălat. Ledul verde vă arată că mașina este în funcțiune. Pentru a opri funcționarea mașinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată tasta circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri mașina. Oprirea mașinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfășurare.

Selector PROGRAME: poate fi rotit în ambele sensuri. Pentru seta programul adecvat, consultați "Tabel Programe". Pe durata desfășurării programului selectorul nu se mișcă.

Tasta M1-M2: țineți apăsată una din taste pentru a memora un program și opțiunile preferate de dvs. Pentru a activa un program memorat anterior, apăsați tasta respectivă.

Tasta USCARE: apăsați pentru a reduce sau exclude uscarea; nivelul și durata de uscare alese vor fi afișate pe ecran (a se vedea „Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare”).

Tasta TEMPERATURĂ: apăsați pentru a modifica sau exclude temperatura; valoarea aleasă este indicată de display-ul de deasupra (a se vedea „Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare”).

Tasta CENTRIFUGARE: apăsați pentru a modifica sau exclude centrifuga; valoarea aleasă este indicată de display-ul de deasupra (a se vedea „Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare”).

Tasta PORNIRE ÎNTĂRZIATĂ: apăsați pentru a regla pornirea întârziată a programului ales; valoarea întârzierii este indicată de display-ul de deasupra (a se vedea „Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare”).

Taste PȚIUNI: apăsați pentru a selecta opțiunile disponibile. Ledul corespunzător opțiunii selectate va rămâne aprins (a se vedea „Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare”).

Icoane ETAPE DE SPĂLARE: se aprind pentru a indica stadiul de avansare a unui ciclu (Spălare - Clătire - Centrifugare/Evacuare apă - Uscare). Mesajul END se aprinde la terminarea ciclului.

Tastă cu indicator luminos START/PAUSE când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați tasta pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou butonul: ledul va emite o lumină intermitentă, de culoare portocalie. Dacă ledul "LOCK" este stins, puteți deschide ușa mașinii de spălat. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Led LOCK: vă arată că ușa este blocată. Pentru a deschide ușa, ciclul de spălare trebuie pus în pauză (vezi "Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare").

Buton cu led BLOCARE BUTOANE: pentru a bloca sau debloca panoul de comenzi, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde circa. Dacă ledul se aprinde, atunci panoul de comenzi este blocat (cu excepția buton ON/OFF). În acest fel, se evită modificarea accidentală a unui program, în special de către copii.

Indicador luminos ECO icoana ECO se va aprinde atunci când, modificând parametrii de spălare, se va obține o economie de energie de cel puțin 10%; în timp ce mașina intră în Standby se va aprinde și se va stinge încet, indicând o economie de energie de până la 80%.

MODIFICARE LIMBĂ

La prima pornire a mașinii apare pe display prima limbă luminând intermitent. În corespondență cu cele 3 taste din dreapta display-ului apar simbolurile "Λ", "OK" și "V". Limbile se schimbă automat la fiecare 3" sau apăsând tastele de la simbolurile "Λ" și "V". Cu tasta "OK" se confirmă limba care se fixează după 2". Dacă nu se apasă nicio tastă, după 30" schimbarea automată a limbilor reîncepe.

Pentru a modifica limba trebuie să porniți și să opriți mașina, în primele 30" după oprire apăsați simultan butoanele temperatură + centrifugă + pornire întârziată pentru 5", pe lângă un scurt semnal acustic, pe display apare limba setată aprinzându-se intermitent. Apăsând tastele din dreptul simbolurilor "Λ" și "V" se schimbă limba. Cu tasta din dreptul simbolului "OK" se confirmă limba care se fixează după 2". Dacă nu se apasă nicio tastă, după 30" se va afișa limba fixată anterior. **Porniți mașina.**


Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare

RO

NOTĂ: la prima folosire a mașinii de spălat, efectuați un ciclu de spălare fără rufe, dar cu detergent, cu programul pentru bumbac, la 90°, fără prespălare.

- 1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII.** Apăsăți tasta . Toate ledurile se vor aprinde timp de 1 secundă iar pe display va apărea mesajul AQUALTIS; ledul corespunzător tastei  va rămâne aprins iar ledul de START/PAUSE va lumina intermitent.
- 2. ALEGEREA PROGRAMULUI.** Rotiți SELECTORUL DE PROGRAME spre dreapta sau spre stânga pentru a alege programul dorit; numele programului va fi afișat pe display, împreună cu temperatura și turația centrifugei, acestea din urmă putând fi modificate. Pe ecran va apărea și durata ciclului.
- 3. INTRODUCEREA RUFELOR.** Deschideți ușa. Introduceți rufele în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în *tabelul de programe* de la pagina următoare (sau nivelul de greutate indicat pe display).
- 4. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din cap. „*Descrierea mașinii de spălat*”.
- 5. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- 6. PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.**
Apăsăți butoanele respective de pe panoul de comenzi:
Modificare temperaturii și/sau a vitezei de stoarcere
Mașina afișează automat temperatura și centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul. Apăsând butonul  puteți micșora treptat temperatura până la cea corespunzătoare spălării la rece (OFF). Apăsând butonul  puteți micșora treptat viteza de stoarcere, până la excluderea centrifugei (OFF). Din acest moment, apăsarea ulterioară a butoanelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.
! Excepție: dacă selectați programul  temperatura poate fi crescută până la 90°.

Alegerea programului de uscare

La prima apăsare a tastei , mașina alege automat nivelul de uscare maxim, compatibil cu programul selectat. Următoarele apăsări reduc nivelul și ulterior durata de uscare, până la excluderea completă a fazei (OFF). Din acest moment, apăsarea ulterioară a butoanelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.

Sunt prevăzute două posibilități:

A - În funcție de timp: de la **20** la **180** de minute.

B - În funcție de gradul de umiditate al rufelor de uscat:

Călcare: Indicat ptr rufele ce necesită călcare
Nivelul de umiditate reziduală înmoaie pliurile și deci facilitează întinderea lor, prin călcare.



Mediu: Indicat ptr rufele care nu au nevoie de o uscare completă.

Uscat: Ideal ptr hainele de pus în dulap, fără călcare.




Extra: Indicat ptr hainele care au nevoie de o uscare perfectă, ca de ex., prosoapele și halatele de baie.

La încheierea procesului de uscare se activează o fază de răcire. Dacă în mod excepțional cantitatea de rufe de spălat și uscat este superioară maximumului prevăzut, efectuați spălarea, iar la încheierea programului, subdivizați cantitatea și repuneți o parte în mașină. După care urmați instrucțiunile prevăzute pentru efectuarea **doar a uscării**. Repetați aceeași procedură pentru rufele rămase.

Doar a uscării



Alegeți cu selectorul programelor un anumit tip de uscare () în baza țesutului. Se poate fixa nivelul sau durata de uscare, după dorință, cu tasta USCARE .


Setați pornirea întârziată.

Pentru a programa pornirea întârziată a mașinii, apăsați tasta respectivă pentru a alege timpul de întârziere dorit. Pentru a seta pornirea întârziată a programului ales, apăsați tasta respectivă pînă se ajunge la timpul de întârziere dorit. În timpul setării se afișează timpul de întârziere odată cu textul **“Start în:”** iar simbolul  luminează intermitent. După setarea pornirii întârziate display-ul va afișa simbolul  fix și va reveni la afișarea duratei ciclului setat cu textul **“Stop în:”** și durata ciclului. Apăsînd tasta PORNIRE ÎNȚĂRIATĂ o singură dată se afișează timpul de întârziere setat anterior. După pornire display-ul va afișa textul **“Start în:”** și timpul de întârziere. După trecerea timpului de întârziere setat, mașina va porni și display-ul va afișa **“Stop în:”** și timpul rămas pentru terminarea ciclului. Pentru a anula pornirea întârziată, apăsați tasta corespunzătoare pînă când pe display apare mesajul OFF; în acel moment se va stinge și ledul .

Modificarea caracteristicilor unui ciclu.

- Apăsăți tasta corespunzătoare pentru a activa această opțiune; pe display va apărea numele opțiunii iar ledul tastei se va aprinde.
 - Apăsăți din nou tasta corespunzătoare pentru a dezactiva opțiunea; pe display va apărea numele opțiunii plus OFF iar ledul tastei se va stinge.
- ! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul setat, incompatibilitatea va fi semnalată prin aprinderea intermitentă a ledului și printr-un semnal acustic (3 bip), iar opțiunea nu va fi activată.**
- ! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu o altă opțiune, reglată anterior, ledul corespunzător primei opțiuni va emite un semnal intermitent și va fi activată numai a doua opțiune (ledul corespunzător acesteia se va aprinde).**
- ! Cantitatea de rufe admisă precum și durata ciclului pot varia în funcție de opțiunea aleasă.**

- 7. ACTIVAREA UNUI PROGRAM** Apăsăți tasta START/PAUSE. Ledul corespunzător se va aprinde fix, iar ușa mașinii se va bloca (ledul LOCK  va fi aprins). Icoanele corespunzătoare diferitelor etape de spălare se vor aprinde în timpul spălării, pentru a indica stadiul de avansare a ciclului. Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, puneți mașina de spălat în pauză apăsînd butonul START/PAUSE; apoi selectați ciclul dorit și apăsați din nou butonul START/PAUSE. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; dacă ledul LOCK  este stîns, se va putea deschide ușa. Apăsăți din nou tasta START/PAUSE pentru a continua programul de unde era oprit.
- 8. TERMINAREA PROGRAMULUI** Este indicată de mesajul **END** aprins. Ușa va putea fi deschisă imediat. Dacă ledul START/PAUSE emite un semnal intermitent, apăsați butonul pentru a termina ciclul. Deschideți ușa, scoateți rufele și opriți mașina de spălat.

! Dacă doriți să anulați un ciclu deja pomit, țineți apăsat butonul  pînă când ciclul va înceta definitiv, iar mașina se va opri.

Programe și opțiuni

RO

Tabel programe

Icoana	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotații pe minut)	Uscare	Cantitatea maximă pentru uscare (Kg)	Detergenți				Cantitatea maximă pentru spălare (Kg)	Durata ciclului
						Pre-spălare	Spălare	Decolorant	Balsam rufe		
	BUMBAC: albe și colorate delicate foarte murdare.	60° (Max. 90°C)	1600	●	7	●	●	●	●	11	(*) Puteți vizualiza durata programelor de spălare pe display.
	SINETICE Rezistente	60°	1000	●	5	●	●	●	●	5	
	MULTICOLOR	20°	1600	●	4,5	-	●	-	●	9	
	COLORATE Intensiv	40°	1600	●	7	●	●	-	●	9	
	RUFE NEGRE	30°	800	●	3	-	●	-	●	6	
	USCARE BUMBAC	-	-	●	7	-	-	-	-	-	
	USCARE SINETICE	-	-	●	5	-	-	-	-	-	
	USCARE LÂNĂ	-	-	●	2,5	-	-	-	-	-	
	CLĂTIRE	-	1600	●	7	-	-	●	●	11	
	CENTRIFUGARE și EVACUARE APĂ	-	1600	●	7	-	-	-	-	11	
	NUMAI EVACUARE APĂ *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	11	
	ANTIALEGIC Plus	60°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	ANTIALEGIC Delicate	40°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	ULTRA DELICATE	30°	0	●	1	-	●	-	●	1	
	LÂNĂ Platinum care: pentru lână, cașmir, etc.	40°	800	●	2,5	-	●	-	●	2,5	
	MIX 30' (***) : pentru a împrospăta rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase și articole de spălat cu mâna).	30°	800	●	1	-	●	-	●	4	
	BUMBAC ECO 60°C (1) : albe și colorate rezistente foarte murdare.	60°	1600	●	7	-	●	-	●	11	
	BUMBAC ECO 40°C (2) : albe și colorate delicate foarte murdare.	40°	1600	●	7	-	●	-	●	11	

* Dacă selectați programul și excludeți centrifugarea, mașina va face doar evacuarea.

** Notă: după aprox. 10 minute de la START, pe baza sarcinii efectuate, mașina va recalcula și va afișa timpul rămas până la sfârșitul programului.

*** Dacă se setează și un ciclu de uscare, mașina va efectua un program de "spălare+uscare" cu durata de 45' cu centrifugarea maximă și o cantitate de rufe de 1kg.

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

1) Programul de control conform normei 50229: selectați programul și temperatura de 60°C.

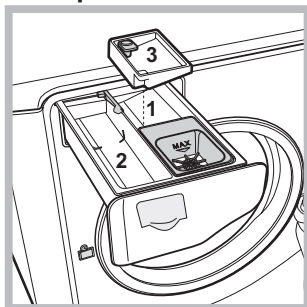
2) Program pentru bumbac, prelungit: selectați programul și temperatura de 40°C.

Opțiuni

- Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul setat, incompatibilitatea va fi semnalată prin aprinderea intermitentă a ledului și printr-un semnal acustic (3 bip), iar opțiunea nu va fi activată.

- Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu o altă opțiune, reglată anterior, ledul corespunzător primei opțiuni va emite un semnal intermitent și va fi activată numai a doua opțiune (ledul corespunzător acesteia se va aprinde).

Super Wash



Datorită utilizării unei cantități mai mari de apă în faza inițială a ciclului și duratei îndelungate a programului, această opțiune garantează o spălare de mare performanță. Această funcție este utilă pentru a elimina petele rezistente. Poate fi utilizată **cu** sau **fără** decolorant. Dacă se dorește și efectuarea înălbirii introduceți recipientul auxiliar **3**, din dotare, în recipientul **1**. La dozarea decolorantului, nu depășiți nivelul "max" indicat pe pivotul central (*a se vedea figura*). Dacă se dorește numai înălbire fără spălare

completă, vărsați decolorantul în recipientul auxiliar **3**, setați programul "Clătire" și activați opțiunea "Super Wash" .

Extra Clătire

Selectând această opțiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a reziduurilor de detergent. Este utilă pentru persoanele cu pielea sensibilă la detergent. Se recomandă selectarea acestei opțiuni dacă mașina de spălat este plină sau dacă ați folosit mult detergent.

Clăcare Ușoară

Selectând această opțiune, spălarea și centrifuga vor fi modificate în mod oportun, pentru a reduce pliarea rufelor. La terminarea ciclului, mașina de spălat va efectua rotații lente ale cuvei; indicatoarele luminoase corespunzătoare tastelor "Călcare Ușoară" și START/PAUSE vor emite un semnal intermitent. Pentru a termina ciclul de spălare, apăsați butonul START/PAUSE sau "Călcare Ușoară".

N.B.: Dacă doriți să efectuați și uscarea, acest buton este activ doar în cazul în care este cuplat cu nivelul "Călcare".

Prespălare

Această funcție este utilă pentru prespălarea rufelor, mai ales în scopul de a îndepărta petele rezistente.

N.B.: Adăugați detergent în sertarul respectiv.

Detergenți și rufe

RO

Detergent

Alegerea detergentului precum și cantitatea acestuia depind de tipul de material (bumbac, lână, mătase,...), de culoarea rufelor, de temperatura de spălare, de gradul de mizerie și de conținutul de calcar al apei (de duritatea ei). Dozarea corectă a detergentului evită consumul excesiv și protejează mediul înconjurător: deși sunt biodegradabili, detergenții conțin elemente care alterează echilibrul naturii. Se recomandă să:

- utilizați detergenți praf pentru rufe albe, de bumbac, precum și pentru prespălare.
- utilizați detergenți lichizi pentru articolele delicate din bumbac și pentru toate programele care funcționează la temperatură scăzută.

• utilizați detergenți lichizi delicat pentru lână și mătase. Detergentul trebuie să fie turnat în sertar înainte de a începe spălarea, sau în dozatorul de introdus în cuva mașinii de spălat. În acest caz nu puteți selecta ciclul Bumbac cu prespălare.

! Nu folosiți detergenți pentru spălarea manuală: aceștia formează prea multă spumă.


Pregătirea rufelor

- Deschideți bine rufe înainte de a le introduce.
- Separați rufe în funcție de tipul de material (a se vedea simbolul de pe eticheta rufelor) și culoare, fiind atenți să nu amestecați rufe colorate și cele albe;
- Goliți buzunarele și controlați nasturii;
- Nu depășiți valorile indicate în "Tabel Programe" referitoare la greutatea rufelor uscate:

Cât cântăresc rufe?


1 cearceaf	400-500 gr.
1 față de pernă	150-200 gr.
1 față de masă	400-500 gr.
1 halat de baie	900-1200 gr.
1 prosop	150-250 gr.
1 jeans	400-500 gr.
1 cămașă	150-200 gr.


Recomandări pentru spălare

Multicolor: utilizați ciclul  pentru spălarea rufelor multicolore sau de diferite culori cu un grad mediu de murdărie. Ciclul conceput pentru a garanta îngrijirea culorii și pentru a obține, în același timp, performanțele de la 40° la numai 20°. Se recomandă utilizarea detergenților indicați pentru rufe colorate și activi la temperaturi scăzute.


! Se recomandă întotdeauna să spălați separat rufe din care poate ieși culoarea, precum și rufe colorate noi.


Dacă selectați funcția de uscare, la terminarea spălării se efectuează automat o uscare delicată care protejează culorile rufelor. Pe display se va afișa nivelul „Mediu”. Sarcina Max.: 4 kg.


Colorate Intensiv: utilizați ciclul  pentru rufe de culori deschise, pentru o îndepărtare mai intensă a petelor, fără a afecta integritatea și strălucirea culorilor. Ciclul este conceput pentru a garanta performanța de la 60° chiar la 40°. Se recomandă utilizarea detergenților indicați pentru rufe colorate.

Rufe Negre: folosiți programul  pentru spălarea rufelor de culoare închisă. Programul este conceput pentru întreținerea culorilor închise în decursul timpului. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe de culori închise.

Dacă selectați funcția de uscare, la terminarea spălării se efectuează automat o uscare delicată care protejează culorile rufelor. Pe display se va afișa nivelul „Călcare”. Sarcina Max.: 3 kg.

Antialergic Plus : ciclul conceput pentru rufe de bumbac și alte țesături rezistente care garantează îndepărtarea principalilor agenți alergeni, precum polenul, acarienii, părul de pisică și de câine.

Antialergic Delicate : ciclul conceput pentru rufe din bumbac și alte țesături rezistente care garantează îndepărtarea polenului și a părului de câine și pisică chiar la 40°.

Ultra Delicate: folosiți programul  pentru spălarea rufelor foarte delicate, care au aplicații, cum ar fi strass sau paiete. Se recomandă să întoarceți pe dos rufe înainte de spălare și să introduceți articolele mici într-un sac special pentru spălarea rufelor delicate.

Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

Seleționând funcția de uscare bazată doar pe timp, la sfârșitul spălării va fi efectuată o uscare deosebit de delicată datorită unei mișcări ușoare și unui jet de aer la o temperatură controlată corespunzător.





Duratele recomandate sunt următoarele:

1 kg de material sintetic --> 160 min.

1 kg de material sintetic și bumbac --> 180 min.

1 kg de bumbac --> 180 min.

Gradul de uscare va depinde de încărcarea mașinii și de compoziția țesăturii.

Pentru a spăla articole din **mătase** și **perdele** selectați ciclul  și activați opțiunea ; mașina de spălat va termina ciclul cu rufe la înmuiat, iar ledul  se va aprinde intermitent. Pentru a goli apa din mașină și a scoate rufe, este necesar să apăsați butonul START/PAUSE sau butonul .

Lână - Woolmark Apparel Care - Green:

Ciclul de spălare "Lână" al acestei mașini de spălat a fost testat și aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile furnizate de producătorul acestei mașini de spălat. Consultați eticheta privind întreținerea articolelor pentru uscare și celelalte instrucțiuni de spălare. (M1135)



Pete rezistente: înainte de introducerea rufelor în mașina de spălat, este bine să spălați cu săpun petele rezistente, iar în mașină să utilizați programul pentru Bumbac cu prespălare.

Sistemul de echilibrare a sarcinii

Pentru a evita trepidățiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteză de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Anomalii și remedii

RO

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Asistență (a se vedea "Asistența"), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina nu pornește.

- Ștecărul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.



Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este bine închisă.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost setată o întârziere față de ora pornirii.

Mașina nu se umple cu apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dvs. este oprită.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.


Ușa mașinii rămâne blocată.

- Prin selectarea opțiunii , la sfârșitul ciclului, mașina de spălat va efectua rotații lente ale cuvei; pentru a termina ciclul, apăsați butonul START/PAUSE sau butonul .

Mașina de spălat încarcă și descarcă apă în mod continuu.

- Furtunul de evacuare nu a fost instalat la o distanță cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "Instalare").
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (a se vedea "Instalare").
- Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă continuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Mașina de spălat nu evacuează apa sau nu stoarce.

- Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe este necesar să-l porniți manual (a se vedea "Programe și opțiuni").
- Este activă opțiunea , pentru a completa programul apăsați pe START/PAUSE (a se vedea "Programe și opțiuni").
- Furtunul de evacuare este îndoit (a se vedea "Instalare").
- Conducta de descărcare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este înclinată (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este înghesuită între mobilă și zid (a se vedea "Instalare").
- Greutatea rufelor nu este echilibrată (a se vedea "Detergenți și rufe").

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea "Instalare").
- Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța a se vedea "Întreținere și curățare").
- Furtunul de evacuare nu este fixat bine (a se vedea "Instalare").

Icoanele referitoare la "Etapa în curs" emit un semnal rapid intermitent, concomitent cu ledul ON/OFF.

- Opriți mașina și scoateți ștecărul din priză; așteptați aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obțineți nici un rezultat, apălați la Centrul de Service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână și în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

Ușa mașinii rămâne blocată.

- Executați procedeu de deblocare manuală (a se vedea "Precauții și sfaturi").

Mașina de spălat nu usucă.

- Ștecherul nu este introdus sau nu a fost suficient introdus în priza de curent astfel încât să existe conexiune electrică.
- În casă nu este curent electric.
- Hubloul nu este bine închis.
- A fost fixată o întârziere de pornire.
- USCARE este poziționat în dreptul valorii **OFF**.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă puteți remedia singuri anomalia (*vezi Anomalii și remedii*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz contrar, apăsați Serviciul de Asistență Tehnică Autorizat.

! În cazul instalării greșite sau al folosirii incorecte a mașinii de spălat, intervenția serviciului de asistență se va face cu plată.

! Nu apăsați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații se găsesc pe eticheta de caracteristici lipită de aparat.


! Notă: pentru a ieși din "Demo Mode", opriți mașina, apăsați în același timp, pentru 3 sec., cele două butoane "START/PAUSE" >|| și "ON/OFF" ⏻.



Magyar

AQUALTIS

AQD1171D 69ID

!  Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy olvassa el ezt a használati utasítást.

HU

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 62–63

Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Műszaki adatok

Karbantartás és ápolás, 64

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A készülék tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
A dob tisztítása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Óvintézkedések és tanácsok, 65

Általános biztonság
Hulladékelhelyezés
Az ajtó kézi nyitása

A készülék leírása, 66–67

Érintőgombos kezelőpanel

A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása, 68

Programok és opciók, 69

Programtáblázat
Opciók

Mosószerek és mosandók, 70

Mosószer
A mosandó ruhák előkészítése
Mosási tanácsok
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

Rendellenességek és elhárításuk, 71

Szerviz, 72



Üzembe helyezés

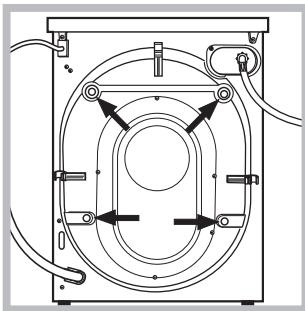
HU

! E kézikönyv megőrzése azért fontos, hogy bármikor elővehesse, és megnézhesse. A készülék eladása, továbbadása, vagy költöztetése esetén figyeljen arra, hogy a kézikönyv a mosógéppel maradjon.
! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.
! A garancia mellett az üzembehelyezéshez szükséges eszközök is a kézikönyvet tartalmazó csomagban találhatóak.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

1. A mosógép kicsomagolása után ellenőrizze, hogy az nem szenvedett-e sérülést a szállítás során. Ha a készüléken sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



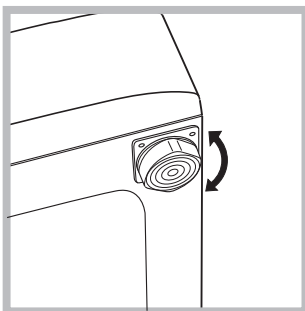
2. A készülék hátsó részén csavarozza ki a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart és távolítsa el a hozzájuk tartozó távtartót (lásd ábra).

3. A furatokat zárja le a csomagban található műanyag dugókkal!

4. Őrizzen meg minden darabot, mert a mosógép esetleges elszállításakor a készülék belső károsodásának megelőzése érdekében szükség lesz azok visszaszerelésére.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

Vízszintbe állítás



1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, vagy bútorhoz!

2. Az egyenlenségeket a talpak ki-, illetve becsavarásával kompenzálhatja. Állítsa vízszintbe a

készüléket (a lejtésnek 2 foknál kisebbnek kell lenni).

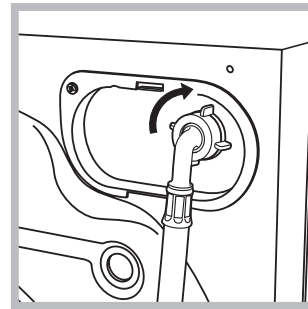
! A pontos szintezés stabilitást nyújt és megakadályozza a főképp a centrifugálási fázisban jelentkező rezgések és zaj keletkezését.

! Amennyiben a készüléket szőnyegpadlón vagy szőnyegen helyezi el, a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre!

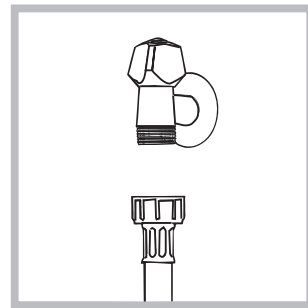
Víz- és elektromos csatlakozás

A vízbevezető cső csatlakoztatása

! A vízbevezető cső hálózatba való bekötése előtt folyassa ki a vizet, míg az áttetszővé nem válik.



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a készülék hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra (lásd ábra).



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz-csapra (lásd ábra).

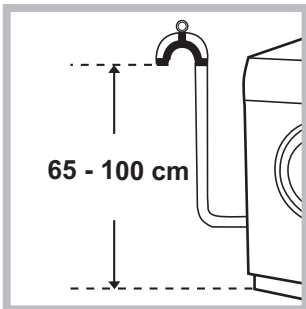
3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület.

! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).

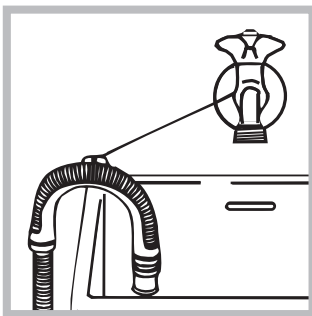
! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

! Sohase szereljen fel használt, vagy öreg vízbevezető csövet, hanem a készülékhez mellékelt csöveket használja.

A leeresztőcső csatlakoztatása



A leeresztőcsövet csatlakoztassa lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali lefolyószifonhoz, vigyázva arra, nehogy megtörje!



A leeresztőcsövet a mosdó vagy a kád szélére is akaszthatja úgy, hogy a tartozékok között lévő vezetőt a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével, és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg az alábbiakról:

- Az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtak.
- Az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben).
- A hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben).
- Az aljzat kompatibilis a készülék csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cseréltesse ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót.

! A készülék nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha a tér tetővel van fedve, mert nagyon a készüléket esőnek vagy zivataroknak kitenni nagyon veszélyes.

! A csatlakozódugónak a készülék helyére állítása után is könnyen hozzáférhetőnek kell maradnia.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A hálózati kábelt, valamint a csatlakozódugót csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Műszaki adatok

Modell	AQD1171D 69ID
Méret	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 61,6 cm
Ruhatöltet:	mosáshoz 1-től 11 kg között szárításhoz 1-től 7 kg között
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob úrtartalma 71 lite
Centrifuga fordulatszám	1600 fordulat/perc-ig
Az EN 50229 rendelet szerinti vizsgálati programok	mosáshoz: $\langle 60/40 \rangle$ -as program; 60 C-os hőmérséklet; 11 kg ruhatöltettel végezve. szárítás: a nagyobb töltetet (7 kg) az „EXTRA” szintű szárítás kiválasztásával kell megszáritani. A töltet hátralévő részét az „EXTRA” szintű szárítás kiválasztásával kell megszáritani: a töltet 3 lepedőből és 7 párnahuzatból állhat.
CE	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 2004/108/CE előírás (Elektromágneses összeférhetőség) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Alacsony feszültség)

Karbantartás és ápolás

HU

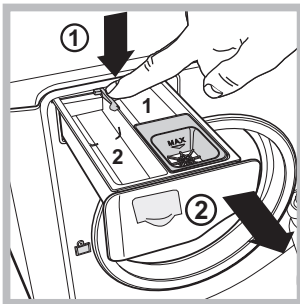
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a készülék vízrendszerét, és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból!

A készülék tisztítása

A külső részeket és a gumi részeket langyos szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók kiszedéséhez nyomja meg a kart (1) és húzza ki a fiókot (2) (lásd ábra). Mossa ki folyó víz alatt! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

A dob tisztítása

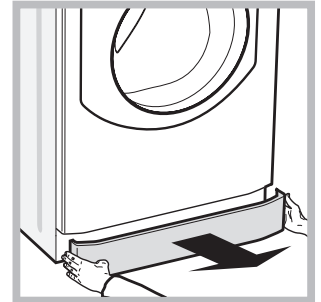
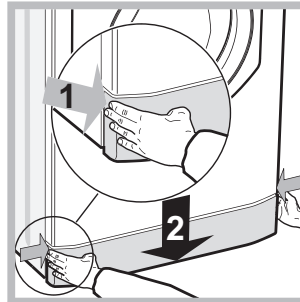
- Az ajtót a kellemetlen szagok keletkezésének megakadályozása érdekében mindig hagyja résnyire nyitva!

A szivattyú tisztítása

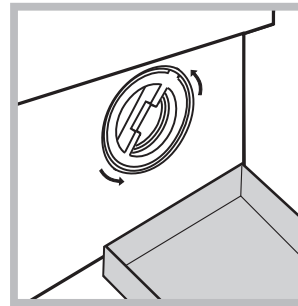
A készülék öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosási ciklus véget ért, és húzza ki a csatlakozódugót.

Az előkamra eléréséhez tegye a következőket:



1. távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről úgy, hogy középre nyomja, majd a két oldalról lefelé húzza, és kiveszi (lásd ábrák).



2. A kifolyó víz összegyűjtéséhez toljon egy edényt (körülbelül 1,5 literes) a készülékhez (lásd ábra).
3. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra).

4. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét.
5. Csavarja vissza a fedelet.
6. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a gumicsövet! Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! A készüléket a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket

Általános biztonság

- Ez a készüléket háztartási használatra lett tervezve.
- Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkálatokat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetik.
 - Ne szárítson nem mosott holmikat.
 - A főzőolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folttisztítóval, terpentinnel, viasszal és az azok eltávolítására használt anyagokkal bekoszolódott ruhadarabokat a szárítógépben való szárításuk előtt meleg vízben kell mosni, sok mosószerrel.
 - Az olyan anyagokat, mint a habszivacs (polifoam szivacsok), a fürdősapka, a vízálló szövetek, az egy oldalon gumival bevont ruhaneműk, valamint a habszivacs részekkel rendelkező ruhadarabok, nem szabad szárítógépben szárítani.
 - Az öblítőket és hasonló termékeket a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően kell használni.
 - A szárítógép ciklusainak a befejező részén nincs hőközlés (hűtési ciklus), hogy a ruhaneműket a rendszer ne károsítsa.
- FIGYELEM: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási program vége előtt. Ilyen esetben gyorsan vegyen ki minden ruhadarabot, és teregesse ki őket, hogy gyorsan kihűlhessenek.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
- Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegetse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.
- A készüléket ne használja olyan ruhaneműk szárítására, melyek előzetesen nyúlékony adalékokkal lettek kezelve (például triklór-etilén, benzin).
- A mosószárítógépben tilos habszivacsot vagy gumírozott anyagokat szárítani.

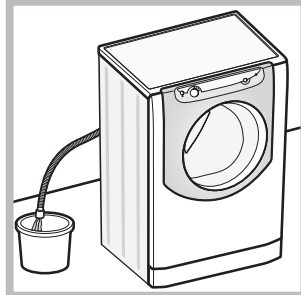
- Ellenőrizze, hogy a szárítási programnál a vízcsap nyitva van-e.
- A mosó-szárítógép csak az előzetesen vízben kimosott ruhaneműk szárítására alkalmas.
- A 3 éves kor alatti gyermekeket tartsa távol a szárítógéptől, ha nincsenek folyamatosan felügyelet alatt.
- Távolítsa el minden tárgyat, pl. öngyújtókat és gyufákat, a zsebekből.

Hulladékelhelyezés

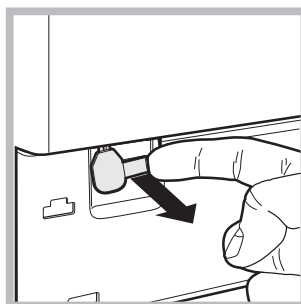
- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az Európai Parlament és Tanács, elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelve előírja, hogy e hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként. A forgalomból kivont berendezéseket, az azokat alkotó anyagok hatékonyabb visszanyerése, illetve újrahasznosítása, valamint az emberi egészség és a környezet védelme érdekében szelektíven kell gyűjteni. Az összes terméken megtalálható áthúzott szemetes szimbólum a szelektív gyűjtési kötelezettségre emlékeztet. A tulajdonosok, háztartási készülékük forgalomból történő helyes kivonásával kapcsolatban, további információért a megfelelő közszolgálathoz, illetve a forgalmazóhoz is fordulhatnak.

Az ajtó kézi nyitása

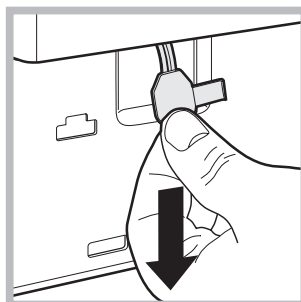
Amennyiben ki akarja teregetni a mosott ruhaneműt, de áramhiány miatt nem tudja kinyitni a mosógép ajtaját, tegye a következőket:



1. Húzza ki a dugót az aljzatból.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülékben maradt víz szintje az ajtószint alatt van – ellenkező esetben a leeresztőcsövön keresztül eressze le a fölösleges vizet egy vödörbe, ahogy azt az *ábra* is mutatja.



3. Távolítsa el a burkolópanelt a mosógép elejéről (*lásd következő oldal*).
4. Az ábrán látható fülecske kihúzásával szabadítsa ki a műanyag húzókat; húzogassa lefelé, és ezzel egyidejűleg nyissa ki az ajtót.
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.



A készülék leírása

HU



„DIRECT INJECTION” RENDSZER

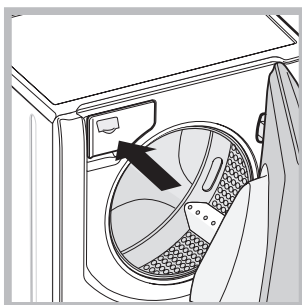
A mosógép egy, a mosószert gyorsan feloldó, „Direct Injection” nevű, közvetlen befecskendezéses innovatív technológiával van ellátva, ami a mosószert valamennyi összetevőjét a lehető legjobb módon aktiválja. Azáltal, hogy a rendszer a mosószert már azelőtt összekeveri vízzel, hogy az a ruhadarabokkal érintkezne, gondoskodik arról, hogy a mosószert teljesen fel legyen használva és fel legyen oldva. Ez még alacsony hőmérsékleten is a legjobb tisztítási hatásfokot teszi lehetővé, ráadásul a színek és szövetek ápolása mellett jelentős mennyiségű energia takarítható meg. A „Direct Injection” közvetlen befecskendezéses technológia minden ciklusnál automatikusan bekapcsol.

AJTÓ

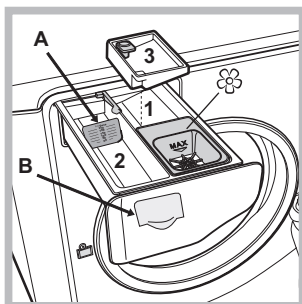


Az ajtó kinyitásához mindig a megfelelő fogantyút használja (lásd ábra).

MOSÓSZER-ADAGOLÓ FIÓK



A mosószert-adagoló fiók a készülék belsejében található, és az ajtó kinyitásával érhető el. A mosószerek adagolásához lásd a „Mosószerek és mosandók” fejezetet.



1. **Mosószeres rekesz előmosáshoz:** használjon mosóport!
! A mosószert betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a 3-as berakható rekesz nincs ebben a rekeszben.
2. **Mosószeres rekesz mosáshoz:** Ha folyékony mosószert használ, a megfelelő adagolás

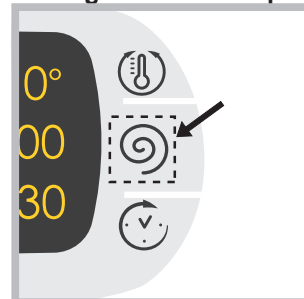
érdekeiben tanácsos az **A** elválasztólapot használni. Ha mosóport használ, tegye az elválasztólapot a **B** térbe.

3. Berakható rekesz: Fehérítőszer

! A 3-as berakható rekesz használata kizárja az előmosást.


☼ **Adalékanyagok rekesz:** öblítőhöz és folyékony adalékokhoz. Kérjük, soha ne töltsön túl a rácson jelzett szintet, és az öblítőkoncentrátumokat mindig hígítsa föl!

Érintőgombos kezelőpanel



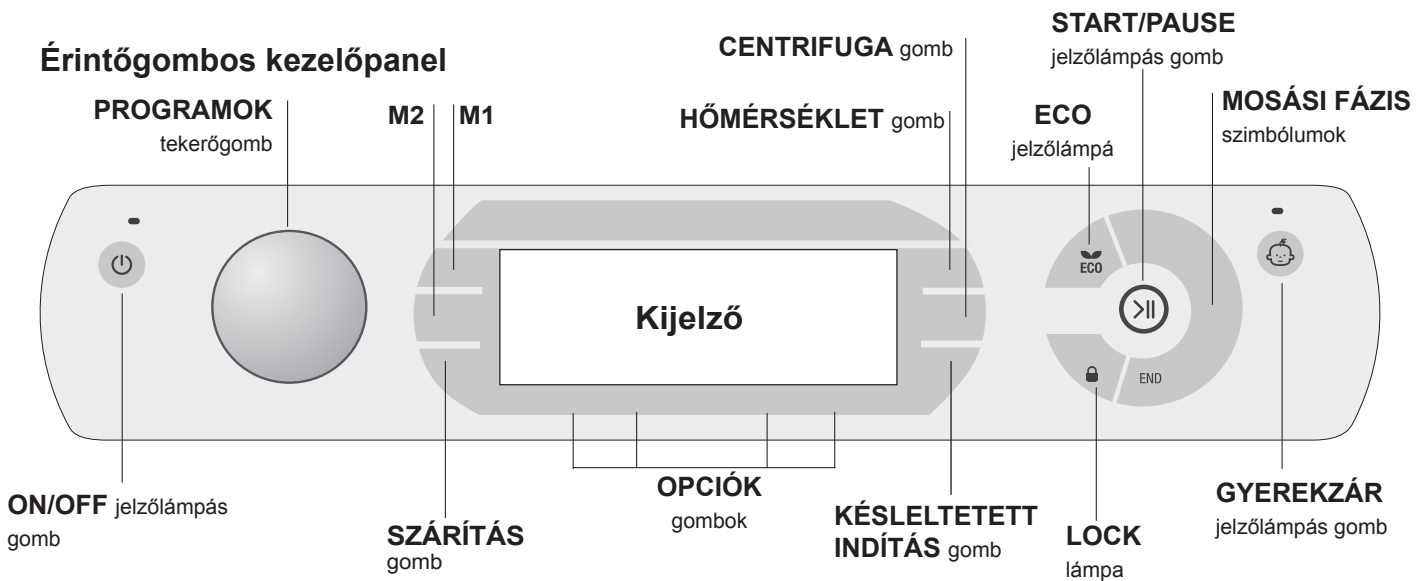
A beállítások módosításához az *ábra* szerint enyhén nyomja meg az érintőgomb területén található szimbólumot.

Készenléti üzemmód

Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF  gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.

Fogyasztás off üzemmódban: 0,5 W

Fogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban: 8 W



ON/OFF jelzőlámpás gomb : a készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. A készülék bekapcsolását zöld jelzőlámpa jelzi. A mosógép mosás közben történő leállításához hosszan, kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot – a gomb rövid, vagy véletlen megnyomása nem kapcsolja le a készüléket. A mosógép mosás közben történő leállítása magát a mosást is nullázza.

PROGRAMOK tekerőgomb: a tekerőgomb mindkét irányban elforgatható. A helyes program beállításához lásd „Programtáblázat”. A mosás során a tekerőgomb nem mozdul.

M1-M2 nyomógombok: az egyéni igényeknek megfelelően beállított program memorizálásához tartsa lenyomva a gombok egyikét! A korábban memorizált programokat a hozzájuk tartozó nyomógombok, megnyomásával lehet előhívni.

SZÁRÍTÁS gomb: a szárítási beállítások módosításához nyomja meg ezt a gombot – a szárítási szint, illetve szárítási idő kiválasztott értéke megjelenik a kijelzőn (lásd „A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása”).

HŐMÉRSÉKLET gomb : a hőmérséklet-beállítások megváltoztatásához nyomja meg ezt a gombot – a kiválasztott érték megjelenik a fenti kijelzőn (lásd „A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása”).

CENTRIFUGA gomb : a centrifugabeállítások megváltoztatásához nyomja meg a gombot – a kiválasztott érték megjelenik a fenti kijelzőn (lásd „A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása”).

KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb : a kiválasztott program késleltetett indításának beállításához nyomja meg ezt a gombot – a kiválasztott érték megjelenik a fenti kijelzőn (lásd „A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása”).

OPCIÓK jelzőlámpás gombok: az alkalmazható opciók kiválasztásához nyomja meg ezt a gombot. A kiválasztott opcióhoz tartozó jelzőlámpa kigyullad (lásd „A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása”).

MOSÁSI FÁZIS ikonok: kigyulladásukkal jelzik, hogy éppen hol tart a ciklus (Mosás - Öblítés - Centrifugálás - Szárítás). A END felirat a ciklus legvégén gyullad csak ki.

START/PAUSE jelzőlámpás gomb: ha a zöld jelzőlámpa lassan villog, a mosás indításához nyomja meg a gombot. A ciklus elindításával a jelzőlámpa állandó fényvel kezd villogni. A mosás szüneteltetéséhez ismételtlen nyomja

meg a gombot; a jelzőlámpa narancssárga fényvel kezd el villogni. Amennyiben az „LOCK” lámpa világít, kinyithatja az ajtót. Hogy a mosást a készülék onnan folytassa, ahol azt ön korábban megszakította, nyomja meg ismét a gombot.

LOCK lámpa : jelzi, hogy az ajtó zárva van. Az ajtó kinyitásához a ciklust szüneteltetni kell (lásd „A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása”).

GYEREKZÁR jelzőlámpás gomb : a kezelőpanel gombjainak lezárásához, illetve aktiválásához tartsa a gombot kb. 2 másodpercig lenyomva. Ha a lámpa világít, az azt jelenti, hogy a gyerekzár be van kapcsolva (a ON/OFF gomb kivételével). Ez a funkció megakadályozza a programok véletlen átállítását, főképp, ha gyerekek is vannak a lakásban.

ECO jelzőlámpa: a ECO szimbólum akkor gyullad ki, ha a mosási paraméterek megváltoztatásával 10%-nál nagyobb az elektromosenergia-megtakarítás; Ezenkívül, mielőtt a készülék készenléti üzemmódra kapcsolna, a szimbólum néhány másodpercre bekapcsol; kikapcsolt készüléknél a becsült energiamegtakarítás nagyjából 80%-os.

NYELV MÓDOSÍTÁSA

A készülék első bekapcsolásakor a kijelzőn az első nyelv jelenik meg villogva. A kijelzőtől jobbra található 3 nyomógombnak megfelelően a kijelzőn megjelenik az „**A**”, „**OK**” és a „**V**” szimbólum. A nyelv 3 másodpercenként automatikusan átkapcsol, illetve az „**A**” és „**V**” szimbólumok melletti gombok megnyomásával kézzel is átkapcsolható. Az „**OK**” gombbal a nyelvválasztás jóváhagyható, mely 2 másodperc után folyamatos fényvel jelenik meg. Amennyiben 30 másodpercen keresztül nem nyom meg semmilyen gombot, a nyelvnek automatikus léptetése újratekődik.



A nyelvválasztást csak a készülék kikapcsolt állapotában lehet módosítani.

A nyelv módosításához be- és ki kell kapcsolni a berendezést, a kikapcsolás utáni 30 mp alatt 5 másodpercig egyszerre nyomja le a hőmérséklet , a centrifugálás és a késleltetett indítás gombokat; a hangjelzésen kívül a kijelzőn villogva megjelenik a beállított nyelv neve is. Az „A**” és „**V**” szimbólumok melletti nyomógombok megnyomásával a nyelv átkapcsolható. Az „**OK**” szimbólum melletti nyomógombbal a nyelvválasztás jóváhagyható, mely 2 másodperc után folyamatos fényvel jelenik meg. Amennyiben 30 másodpercen keresztül nem nyom meg semmilyen gombot, a korábban beállított nyelv jelenik meg. **Kapcsoljuk be a gépet.****



A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása


HU

MEGJEGYZÉS: a mosógép első használatakor végezzen el egy üres mosást 90°C-os pamutprogrammal, előmosás nélkül, mosószer használatával.


- 1. A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA.** Nyomja meg a  gombot! Az összes lámpa felvilágít 1 másodpercre és a kijelzőn az AQUALIS felirat jelenik meg; a  nyomógomb lámpája égve marad, míg az START/PAUSE lámpa villogni kezd.
- 2. VÁLASSZA KI A PROGRAMOT.** A kívánt program kiválasztásához forgassa a PROGRAMOK tekerőgombot jobbra vagy balra; minden programhoz tartozik egy hőmérséklet-, egy centrifugasebesség-, valamint egy mosásiintenzitás-érték, melyek mind megváltoztathatók. A kijelzőn megjelenik a ciklusidő.
- 3. PAKOLJA BE A MOSANDÓ RUHÁKAT.** Nyissa ki az ajtót! Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található *programtáblázatban* feltüntetett, illetve a kijelzőn megjelenő ruhatöltet-mennyiséget.
- 4. ADAGOLJA BE A MOSÓSZERT.** Vegye ki a fiókot és az „A készülék leírása” című fejezet szerint öntse a mosószert a megfelelő rekeszekbe.
- 5. ZÁRJA BE AZ AJTÓT.**
- 6. VÉGEZZE EL A MOSÁSI CIKLUS EGYÉNI BEÁLLÍTÁSÁT.** A beállítást a kezelőpanel megfelelő gombjaival végezheti el.

A hőmérséklet és/vagy a centrifugasebesség megváltoztatása.

A készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb hőmérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legutóbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatibilisek a kiválasztott programmal. A  gomb nyomogatásával a hőmérséklet fokozatosan csökkenthető egészen a hideg mosásig (OFF). A  gomb nyomogatásával a centrifugasebesség fokozatosan csökkenthető egészen annak megállításáig (OFF). A gomb legalsó értékén történő megnyomásával visszatérhet a maximális értékekhez.

! Kivétel: a  program kiválasztása esetén a hőmérséklet egészen 90°C-ig növelhető.

A szárítás beállítása

A gomb  első megnyomása esetén a készülék a kiválasztott programnak megfelelően automatikusan kiválasztja a maximális szárítási szintet. A gomb minden egyes további megnyomása esetén a készülék eggyel alacsonyabb szintre állítja a szárítási szintet, közvetlenül pedig a szárítási időt is, egészen annak kikapcsolásáig, azaz az „OFF” értékig.

A szárítás beállítható:

A -az idő alapján: **20 - 180** percig.

B - Beállítás a megszártított ruhadarabok nedvességtartalma alapján:

Vasalás: Azon ruhadarabok mosására szolgál, melyeket mosás után vasalni kell. A ruhában maradt nedvesség puhává tesz a ráncokat, és megkönnyíti azok eltávolítását.

Akasztó: Ideális a teljes szárítást nem igénylő ruhadarabokhoz.

Székreny: Azon mosandó ruhák mosására szolgál, melyeket mosás után vasalás nélkül a szekrénybe lehet tenni.



Extra: Azon ruhadarabok mosására szolgál, melyek teljes szárítást igényelnek (pl. frottírtörülközők és fűdőköpenyek).

Ha a mosni és szárítani kívánt ruhanemű mennyisége jóval több, mint a megengedett, végezze el a mosást, és a program végeztével válassza szét a ruhaneműt és egy




részét tegye vissza a dobba. Ezután kövesse a „**Csak szárítás**” végrehajtásához megadott instrukciókat. Ismételje meg ugyanezt a maradék ruhaneművel is.

Megjegyzés: A szárítás végét mindig hűtési folyamat követi.

Csak szárítás

Forgassa a PROGRAMOK tekerőgombot a kelme típusának megfelelő szárítási beállításra (, azaz válassza ki a kívánt szárítási típust a SZÁRÍTÁS tekerőgomb  segítségével.

Késleltetett indítás beállítása.

A kiválasztott program késleltetett indításához nyomogassa a vonatkozó gombot, míg a késleltetés kívánt értéke meg nem jelenik! A beállítás közben a kijelző a késleltetés idejét, a „**Késleltet:**” és a villogó  szimbólumot fogja mutatni. A késleltetett indítás beállítását követően a kijelzőn állandó fényel megjelenik a  szimbólum, majd a kijelző visszatér a „**Prg vége:**” felirat és azt követő, beállított ciklusidő feltüntetéséhez. A KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb megnyomását követően a kijelzőn megjelenik a korábban beállított becsült maradékidő. Az indítást követően a kijelzőn megjelenik a „**Késleltet:**” felirat és a késleltetés értéke. A beállított késleltetési idő leteltekor a készülék elindul, és a kijelzőn megjelenik a „**Prg vége:**” felirat és a ciklus végéig hátra lévő maradékidő. A késleltetett indítás törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az OFF felirat; a  szimbólum eltűnik.

A program tulajdonságainak módosítása.



• Az opció aktiválásához nyomja meg a gombot; a kijelzőn megjelenik az opció neve, a nyomógombhoz tartozó lámpa pedig kigyullad.


• Az opció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot; a kijelzőn megjelenik az opció neve, majd az OFF felirat, a lámpa pedig kikapcsol.

! Ha a kiválasztott opció a beállított programmal nem fér össze, a lámpa villogni kezd, a készülék hangjelzést bocsát ki (3 sípszó), az opció pedig nem lesz bekapcsolva.

! Ha a kiválasztott opció egy korábban beállított programmal nem fér össze, az elsőként kiválasztott opció lámpája villogni kezd, és csak a második opció lesz bekapcsolva, az ennek gombjához tartozó lámpa folyamatosan világít.

! Az opciók megváltoztathatják az ajánlott ruhatöltet-mennyiséget és/vagy a programidőt.

- 7. INDÍTSA EL A PROGRAMOT.** Nyomja meg az START/PAUSE gombot. A vonatkozó lámpa folyamatosan ég és az ajtó bezár (az LOCK  lámpa ég). A ciklus során az aktuális fázis jelzésére mindig az éppen folyamatban lévő mosási fázis szimbóluma világít. A programok menet közbeni módosításához az START/PAUSE gombbal állítsa a mosógépet szüneteltetésre; majd válassza ki a kívánt ciklust, és ismét nyomja meg az START/PAUSE gombot. Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot. Amennyiben az LOCK  lámpa kialudt, kinyithatja az ajtót. Hogy a mosást a készülék onnan folytassa, ahol azt ön korábban megszakította, ismét nyomja meg az START/PAUSE gombot.
- 8. A PROGRAM VÉGE.** Ezt a világító END felirat jelzi. Az ajtó azonnal kinyitható. Amennyiben villogna az START/PAUSE gomb lámpája, a ciklus befejezéséhez nyomja meg a gombot. Nyissa ki az ajtót, szedje ki a mosott holmit, és kapcsolja ki a készüléket.

! Amennyiben nullázni szeretne egy már elindított programot, tartsa mindaddig lenyomva a  gombot, míg a program meg nem szakad, és a készülék ki nem kapcsol.

Programtáblázat

Szimbólum	Szimbólum Programleírás	Max. hőm (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Szárítás	Max. töltet a szárításhoz (Kg)	Mosószerek és adalékok				Max. töltet a mosáshoz (Kg)	Programidő
						Előmosás	Mosás	Fehéritőszer	Öblítő		
	PAMUT: erősen szennyezett kényes fehér és színes ruhák.	60° (Max. 90°C)	1600	●	7	●	●	●	●	11	(*) A mosási programok mosási ideje leolvasható a kijelzőről.
	MÚSZÁLÁS Makacs foltok	60°	1000	●	5	●	●	●	●	5	
	TÖBBSZÍNŰ	20°	1600	●	4,5	-	●	-	●	9	
	SZÍNES Intenzív	40°	1600	●	7	●	●	-	●	9	
	SÖTÉT	30°	800	●	3	-	●	-	●	6	
	SZÁRÍTÁS PAMUT	-	-	●	7	-	-	-	-	-	
	SZÁRÍTÁS MÚSZÁLÁS	-	-	●	5	-	-	-	-	-	
	SZÁRÍTÁS GYAPJÚ	-	-	●	2,5	-	-	-	-	-	
	ÖBLÍTÉS	-	1600	●	7	-	-	●	●	11	
	CENTRIFUGA és SZIVATTYÚZÁS	-	1600	●	7	-	-	-	-	11	
	CSAK SZIVATTYÚZÁS *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	11	
	ANTIALLERGÉN Plusz	60°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	ANTIALLERGÉN Kényes	40°	1600	●	6	-	●	-	●	6	
	ULTRA KÉNYES	30°	0	●	1	-	●	-	●	1	
	GYAPJÚ Platinum Care: gyapjú, kasmír stb. ruhaneműk mosásához.	40°	800	●	2,5	-	●	-	●	2,5	
	MIX 30' (***) : az erősen szennyezett ruhadarabok gyors átöblítésére (nem javasolt gyapjú, selyem és kézzel mosandó ruhaneműkhöz).	30°	800	●	1	-	●	-	●	4	
	ECO PAMUT 60°C (1) : erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1600	●	7	-	●	-	●	11	
	ECO PAMUT 40°C (2) : erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	1600	●	7	-	●	-	●	11	

* Az program kiválasztásakor és a centrifuga kizárásakor a gép csak az ürítést végzi el.

** Megjegyzés: Nagyjából 10 perccel az indítás után a készülék a ruhatöltet-mennyiség alapján újraszámítja, és megjeleníti a program végéig hátralévő időt.

*** Ha beállít egy szárítási ciklust is, akkor a gép elvégzi a 45 perccig tartó „mosás+szárítás” programot maximális centrifugálási sebességgel és 1 kg fehérnemű adaggal.

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyvben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószer mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

A vizsgálószervek számára:

1) Az EN 50229 rendelet szerinti vizsgálati programok: állítsa be a -os programot 60 °C-ra..

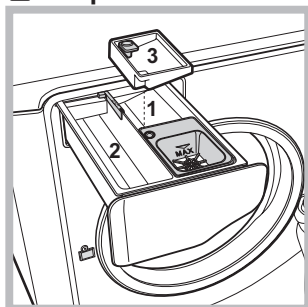
2) Hosszú pamut program: állítsa be a -os programot 40 °C-ra.

Opciók

- Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem kompatibilis, a jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.

- Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

Szuper Mosás



A ciklus kezdetén felhasznált nagy mennyiségű víznek, valamint a hosszabb mosásidőnek köszönhetően a szupermosás opció nagy mosóhatást biztosít.

Használható **fehéritőszerezrel** vagy **anélkül**. Amennyiben fehériteni is szeretne, tegye be a 3-as berakható tartályt az 1-es rekeszbe. A fehéritőszer betöltése

közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett „max” szintet ne lépje túl (lásd ábra). **Amennyiben csak fehéritést szeretne végezni, teljes mosást nem, töltsé be a fehéritőt a 3-as berakható rekeszbe, állítsa be az „Öblítés” programot , és kapcsolja be a „Szuper Mosás” opciót .**

Extra Öblítés

Ezen opció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a mosószermaradvány-eltávolítás hatékonysága. Használata a mosószerekre különösen érzékeny bőrű embereknek ajánlott. Tanácsos ezt az opciót maximális ruhatöltet-mennyiséggel, illetve emelt mosószerezadaggal használni.

Vasaláskönytyítés

Ez az opció a gyűrődések keletkezésének csökkentése érdekében a megfelelő időben módosítja a mosási beállításokat és a centrifugasebességet. A ciklus végén a mosott holmik lassan forognak a dobban; a „Vasaláskönytyítés” lámpa, valamint az START/PAUSE lámpa villog. A ciklus leállításához nyomja meg az START/PAUSE gombot, vagy a „Vasaláskönytyítés” gombot!

! Amennyiben a szárítást is végre szeretné hajtani, úgy ezen nyomógomb csak akkor aktív, ha egybe van kötve az „Vasalás” pozícióval.

Előmosás

Ha ezt a funkciót kiválasztja, a készülék előmosást is fog végezni, mely makacs foltok eltávolítása esetén hasznos.

Megjegyzés: Töltsé a mosószert a megfelelő rekeszbe.

Mosószeres és mosandók

HU

Mosószer

A mosószer kiválasztása és adagolt mennyisége a szövet típusának (pamut, gyapjú, selyem...), színének, a mosási hőmérsékletnek, a szennyezettség mértékének, valamint a víz keménységének a függvénye.

A mosószer megfelelő adagolása megakadályozza a pazarlást és kíméli a környezetet: még, ha biológiailag lebomló fajtájú is, a mosószeresek olyan összetevőket tartalmaznak, amelyek megváltoztatják a természet egyensúlyát.

A következőket tanácsoljuk:

- A pamutból készült ruhaneműkhöz, valamint az előmosáshoz használjon mosóport.
- A kényesebb pamut ruhadarabokhoz, valamint az összes alacsony hőmérsékletű programhoz használjon folyékony mosószert.
- A gyapjú és selyem ruhadarabokhoz használjon kímélő folyékony mosószert.

A mosószert a mosás elindítása előtt be kell tölteni a megfelelő rekeszbe, vagy az adagolótegelybe, melyet utána közvetlenül be kell helyezni a dobba. Ebben az esetben viszont ne válassza ki a Pamut előmosással programot!

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.


A mosandó ruhák előkészítése

- A berámolás hajtja jól ki a ruhadarabokat.
- A mosandót szövettípusuk (a ruhanemű címkéjén található szimbólum), illetve színük szerint válogassa szét, különösen odafigyelve arra, hogy a színes holmik elváltsa a fehérektől.
- Űrtse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz tömegére vonatkozóan a "Programtáblázat" megadott értékeit.

Milyen nehezek a mosandó ruhák?


1 lepedő	400–500 g
1 párnahuzat	150–200 g
1 asztalterítő	400–500 g
1 fürdőköpeny	900–1200 g
1 törölköző	150–250 g
1 farmenadrág	400–500 g
1 ing	150–200 g


Mosási tanácsok

TÖBBSZÍNŰ: ezt a ciklust  a közepesen szennyezett, többféle vagy különböző színű ruhadarabok mosásához használja. Ez a ciklus a szín ápolására, valamint ezzel egyidejűleg a 40° C-os teljesítmény 20° C-on való elérésére lett kifejlesztve. Színes ruhadarabokhoz való és már alacsony hőmérsékleten is aktív mosószer használatát javasoljuk.


! Mindig tanácsos a színt eresztő ruhadarabok mosását, valamint az új színes ruhadarabok első mosását külön végezni.


Ha a szárítás funkciót bekapcsolja, a mosás végén a készülék automatikusan egy, a ruhadarabok színét megőrző, kímélő mosást hajt végre. A kijelzőn az „Akasztó” mosási fokozatot mutatja. Max. ruhamennyiség: 4 kg.


SZÍNES Intenzív: ezt a ciklust  a makacs foltokkal rendelkező, világos, színes ruhadarabok színek élénkségét kímélő mosásához használja. Ez a ciklus a 60° C-os teljesítmény 40° C-on való elérésére lett kifejlesztve. Színes ruhadarabokhoz való mosószer használatát javasoljuk.

SÖTÉT: a sötét anyagok mosásához használja a  programot. A program sötét színű ruhadarabok színének megtartására lett kifejlesztve. A jobb mosási eredmény érdekében – lehetőleg sötét ruhadarabok mosásához való – folyékony mosószer használatát javasoljuk.

Ha a szárítás funkciót bekapcsolja, a mosás végén a készülék automatikusan egy, a ruhadarabok színét megőrző, kímélő mosást hajt végre. A kijelzőn az „Vasalás” mosási fokozatot mutatja. Max. ruhamennyiség: 3 kg.

ANTIALLERGÉN Plusz : ez a ciklus pamut és más, magasabb hőmérsékleten mosható ruhadarabok elsődleges allergéneket (pl. pollenek, atkák, macska- és kutyaszőr) eltávolító mosására lett kifejlesztve.

ANTIALLERGÉN Kényes : ez a ciklus pamut és más, magasabb hőmérsékleten mosható ruhadarabok polleneket, valamint kutya- és macskaszőrt már 40° C-on eltávolító mosására lett kifejlesztve.

ULTRA KÉNYES: A nagyon kényes – pl. flitterekkel, csillogókkal ellátott – anyagok mosásához használja a  programot.

A mosás előtt tanácsos kifordítani a ruhadarabokat, és a kisebb holmikát a kényes anyagok mosására szolgáló megfelelő mosózsákba rakni.

A jobb mosási eredmény érdekében kényes anyagokhoz való folyékony mosószer használatát javasoljuk.

Ha a szárítási opció csak az időtartam alapján kerül kiválasztásra, a mosás végén egy különlegesen kíméletes szárítási ciklus indul el gyengéd mozgattal és megfelelően ellenőrzött levegősugárral.





A javasolt időtartamok:

1 kg műszálás --> 160 perc

1 kg műszálás és pamut --> 180 perc

1 kg pamut --> 180 perc

A szárítási fokozat a szárítandó mennyiségtől és a ruhanemű alapanyagától függ.

A **selyem** ruhadarabokhoz és **függönyökhöz** válassza a  ciklust, és kapcsolja be a  opciót; a ciklus a mosandó ruhák öblítésével végződik, a  jelzőlámpa pedig villogni kezd. Az öblítővíz leeresztéséhez és a mosott holmik kiszedéséhez meg kell nyomni az START/PAUSE gombot, vagy a  gombot.

GYAPJÚ - Woolmark Apparel Care - Green:

Ezen Hotpoint-Ariston mosógép gyapjú” mosási ciklusát a Woolmark Company tesztelte és engedélyezte "kézzel mosható" gyapjú ruhaneműk mosásához, amíg a tisztítási végzik az utasításoknak megfelelően a gyártó által biztosított ennek a mosógépet. Lásd a címkét a ruhanemű gondosabb szárításra és egyéb utasításokat a mosoda. (M1135)



Makacs szennyeződések: a mosás előtt tanácsos bezappanozni a makacs szennyeződések, és ajánlatos a Pamut előmosással programot használni.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően elosztani. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik. Mielőtt felhívna a szervizt (lásd „Szervíz”), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható.

Rendellenességek:

Lehetséges okok / megoldás:

A készülék nem kapcsol be.

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.



A mosási ciklus nem indul el.

- Az ajtó nincs jól becsukva.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
- A vízcsap nincs kinyitva.
- Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva.

A készülék nem kap vizet.

- A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- A cső meg van törve.
- A vízcsap nincs kinyitva.
- A lakásban nincs víz.
- Nincs elegendő nyomás.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.


A készülék ajtaja zárva marad.

- A  opció kiválasztása esetén a program végeztével a mosógép lassan forgatja a dobot. A ciklus leállításához nyomja meg az START/PAUSE gombot, vagy a  gombot.

A készülék folyamatosan szívja, és leereszti a vizet.

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd „Üzembe helyezés”).
- Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a készülék folytonosan szívja és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.
- A fali szifonnak nincs szellőzése.

A készülék nem ereszti le a vizet vagy nem centrifugál.

- A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézzel kell leereszteni (lásd „Programok és opciók”).
- Be van kapcsolva a  opciók: a program befejezéséhez nyomja meg az START/PAUSE gombot (lásd „Programok és opciók”).
- A leeresztőcső meg van törve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A lefolyó el van dugulva.

A készülék nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A készülék nincs vízszintben (lásd „Üzembe helyezés”).
- A készülék bútorok és falak közé van szorítva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A ruhatöltet nincs kiegyensúlyozva (lásd „Mosószeres és mosandók”).

A készülékből elfolyik a víz.

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd „Karbantartás és ápolás”).
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd „Üzembe helyezés”).

A „Folyamatban lévő mosási fázis” szimbólumai, valamint a ON/OFF gomb lámpája gyorsan villognak.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót az aljzatból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra! Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez.

Sok hab képződik.

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló).
- Túl sok mosószert használt.

A készülék ajtaja zárva marad.

- Hajtsa végre a kézi kioldást (lásd „Óvintézkedések és tanácsok”).

A Mosógép nem szárít.

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.
- Az ajtó nincs jól becsukva.
- Az indítás késletetése van beállítva.
- A SZÁRÍTÁS a **OFF** helyzetben van.

HU

Mielőtt a szervizhez fordulna, tegye a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd „Rendellenességek és elhárításuk”);
- Indítsa el újból a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Amennyiben nem sikerült, forduljon a hivatalos szakszervizhez.

! A mosógép hibás beszerelése vagy nem megfelelő használata esetén a szerviz beavatkozása pénzbe kerülhet.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

Közölje az alábbiakat:

- A meghibásodás jellege;
- A mosógép típusa (Mod.);
- Gyártási szám (S/N).

Az utóbbi információk a készüléken elhelyezett adattáblán találhatóak.

! **Megjegyzés:** a demó módból való kilépéshez, állítsa le a gép, 3 másodpercig nyomja meg egyidejűleg az „START/PAUSE” gombot >|| és az „ON/OFF” gombot ⏻.